

MOTO GUZZI SOUHAITE VOUS REMERCIER

d'avoir choisi un de ses produits. Ce manuel a été conçu et préparé par nos soins afin que vous puissiez en apprécier pleinement la qualité. Nous vous recommandons de bien lire chaque partie avant de vous mettre à la conduite du véhicule. Ce manuel contient des informations, des conseils et des avertissements liés à l'utilisation de votre véhicule. ainsi, vous découvrirez des caractéristiques, des détails et des dispositifs qui vous persuaderont de votre excellent choix. Convaincus du fait que vous en tiendrez compte, l'utilisation de votre nouveau véhicule en sera d'autant plus harmonieuse et satisfaisante. Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et en cas de vente de celui-ci, il doit être remis au nouveau propriétaire.

V100 Mandello - V100 Mandello S



Les instructions de ce manuel ont été conçues comme un mode d'emploi simple et clair. Les opérations de petit entretien et les contrôles périodiques auxquels le véhicule doit être soumis chez les **concessionnaires ou garages agréés Moto Guzzi** y sont également indiquées. Le livret contient, en outre, les instructions pour effectuer de petites réparations. Les opérations non décrites de manière explicite dans ce livret, exigent des moyens particuliers et/ou de connaissances techniques spécifiques. Pour leur exécution, il est donc conseillé de s'adresser aux **Concessionnaires ou Garages agréés Moto Guzzi**.



Sécurité des personnes

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions peut comporter un danger grave pour la sécurité des personnes.



Sauvegarde de l'environnement

Il indique les comportements corrects à suivre afin que le véhicule n'entraîne aucune conséquence à la nature.



Bon état du véhicule

Le non respect total ou partiel de ces prescriptions provoque de sérieux dégâts au véhicule et dans certains cas l'annulation de la garantie

Les signaux indiqués ci-dessus sont très importants. En effet, ils servent à mettre en évidence les parties de ce manuel auxquelles il faut consacrer une plus grande attention. Comme on peut le voir, chaque signal est constitué d'un symbole graphique différent servant à mettre en relief et à faciliter la localisation des sujets dans les diverses parties du manuel. Avant de démarrer le moteur, lire attentivement ce manuel, et en particulier le paragraphe « CONDUITE EN SÉCURITÉ ». Votre sécurité comme celle d'autrui ne dépendent pas uniquement de la rapidité de vos réflexes ni de votre dextérité, mais également de la connaissance du véhicule, de son état d'efficacité et de la connaissance des règles fondamentales pour une CONDUITE EN SÉCURITÉ. Nous vous conseillons donc de vous familiariser avec le véhicule de façon à vous déplacer dans la circulation routière avec maîtrise et sécurité. IMPORTANT Ce manuel fait partie intégrante du véhicule et doit toujours accompagner ce dernier même en cas de revente.

INDEX

RÈGLES GÉNÉRALES	7	Prise USB.....	105
Monoxyde de carbone.....	8	L'identification.....	106
Carburant.....	8	Réglage du pare-brise.....	107
Composants chauds.....	9	L'UTILISATION	109
voyants.....	9	Contrôles.....	110
Liquide de refroidissement.....	10	Ravitaillements.....	112
Huile moteur et huile boîte de vitesses usées.....	11	Réglage amortisseurs arrière.....	115
Liquide freins.....	12	Réglage des amortisseurs arrière.....	117
Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie.....	12	Réglage fourche avant.....	121
Précautions et avertissements généraux.....	13	Réglage de la fourche avant.....	124
VÉHICULE	15	Réglage levier de frein avant.....	127
Emplacement composants principaux.....	16	Réglage pédale de frein arrière.....	128
Tableau de bord.....	19	Réglage levier d'embrayage.....	128
Tableau de bord numérique.....	20	Rodage.....	129
Groupe témoins.....	22	Demarrage du moteur.....	130
Display/ecran digital.....	22	Départ / conduite.....	132
Alarmes.....	29	Arrêt du moteur.....	137
Sélection cartographies.....	34	Stationnement.....	138
Touches de commande.....	36	Pot d'échappement catalytique.....	138
Fonctions avancées.....	52	Béquille.....	140
Commutateur d'allumage.....	89	Conseils contre le vol.....	141
Activation verrou de direction.....	91	Une conduite sûre.....	142
Poussoir du klaxon.....	91	Normes de sécurité de base.....	144
Contacteur des clignotants.....	92	L'ENTRETIEN	149
Commutateur d'éclairage.....	93	Avant-propos.....	150
Bouton appel de phares.....	93	Vérification du niveau d'huile moteur.....	150
Commutateur feux de circulation diurne/nocturne.....	94	Remplissage d'huile moteur.....	152
Commande Des Poignées Chauffantes.....	95	Vidange d'huile moteur.....	152
Bouton du démarreur.....	97	Remplacement du filtre à huile du moteur.....	153
Interrupteur d'arrêt moteur.....	97	Niveau d'huile du couple conique.....	153
Bouton Cruise Control.....	98	Les pneus.....	153
Le fonctionnement du système antidémarrage.....	101	Dépose de la bougie.....	156
Ouverture de la selle.....	103	Démontage du filtre a air.....	156

Niveau liquide de refroidissement.....	156
Contrôle du liquide de refroidissement.....	157
Remplissage du liquide de refroidissement.....	157
Contrôle du niveau de l'huile des freins.....	158
Appoint liquide système de freinage.....	159
Contrôle liquide d'embrayage.....	160
Appoint liquide d'embrayage.....	160
Dépose de la batterie.....	160
Vérification du niveau de l'électrolyte.....	162
Charge de la batterie.....	163
Longue inactivité.....	163
Les fusibles.....	164
Bloc optique avant.....	168
Réglage du phare avant.....	170
Clignotants avant.....	171
Groupe optique arrière.....	172
Clignotants arrière.....	172
Retroviseurs.....	172
Frein à disque avant et arrière.....	174
Inactivité du véhicule.....	175
Nettoyage du véhicule.....	177
Transport.....	183
DONNÉES TECHNIQUES.....	185
ENTRETIEN RECOMMANDÉ.....	195
Tableau d'entretien périodique recommandé.....	196
Produits Recommandés.....	199

V100 Mandello - V100 Mandello S



Chap. 01
Règles
générales

Monoxyde de carbone

ATTENTION



LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, UN GAZ NOCIF QUI PEUT PROVOQUER LA PERTE DE CONNAISSANCE, VOIRE LA MORT.

ATTENTION



LE MONOXYDE DE CARBONE EST INODORE ET INCOLORE : IL NE PEUT PAS ÊTRE DÉTECTÉ AVEC LE NEZ, LES YEUX OU D'AUTRES ORGANES SENSORIELS. NE RESPIRER LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT EN AUCUNE CIRCONSTANCE.

Carburant

ATTENTION



LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT EXPLOSER DANS CERTAINES CONDITIONS. IL EST PRÉFÉRABLE D'EFFECTUER LE RAVITAILLEMENT ET LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DANS UNE ZONE VENTILÉE ET LORSQUE LE MOTEUR EST ÉTEINT. NE PAS FUMER LORS DU RAVITAILLEMENT NI À PROXIMITÉ DES VAPEURS DE CARBURANT, ÉVITER ABSOLUMENT LE CONTACT AVEC DES FLAMMES NUES, DES ÉTINCELLES ET TOUTE

AUTRE SOURCE SUSCEPTIBLE D'EN PROVOQUER L'ALLUMAGE OU L'EXPLOSION.

NE PAS RÉPANDRE DE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

Composants chauds

Le moteur et les composants du système d'échappement deviennent très chauds et restent ainsi pendant une certaine période après l'arrêt du moteur. Avant de manipuler ces composants, mettre des gants isolants ou attendre que le moteur et le système d'échappement refroidissent.

voyants



SI LES VOYANTS D'ALERTE S'ALLUMENT ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE A DÉTECTÉ UNE ANOMALIE.



SI LE VOYANT D'ALERTE CLIGNOTE (ALARM OIL PRESSURE) ALORS QUE LE MOTEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, CELA VEUT DIRE QUE LA PRESSION D'HUILE DANS LE CIRCUIT EST INSUFFISANTE.

DANS CE CAS, IL EST OBLIGATOIRE D'ARRÊTER LE MOTEUR IMMÉDIATEMENT AFIN DE PRÉVENIR D'ÉVENTUELS DOMMAGES.



VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR. SI L'INDICATION DE PRESSION D'HUILE INSUFFISANTE PERSISTE MALGRÉ L'EXÉCUTION DE LA PROCÉDURE CORRECTE INDIQUÉE CI-DESSUS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi POUR LA VÉRIFICATION DU SYSTÈME.

Liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui peut devenir inflammable dans certaines conditions. Quand il brûle, il produit des flammes invisibles qui provoquent néanmoins des brûlures.

ATTENTION



FAIRE ATTENTION DE NE PAS RENVERSER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT SUR LES PARTIES BRÛLANTES DU MOTEUR ET DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT; IL POURRAIT S'INCENDIER ET ÉMETTRE DES FLAMMES INVISIBLES. AU COURS DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN, IL EST CONSEILLÉ DE PORTER DES GANTS EN LATEX. BIEN QU'IL SOIT TOXIQUE, LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT A UN GOÛT SUCRÉ QUI LE REND EXTRÊMEMENT APPÉTISSANT POUR LES ANIMAUX. NE JAMAIS LAISSER LE LIQUIDE DE RE-

FROIDISSEMENT DANS DES RÉCIPIENTS OUVERTS OU ACCESSIBLES AUX ANIMAUX, POUR NE PAS LES INCITER À EN BOIRE.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

NE PAS ENLEVER LE BOUCHON DU RADIATEUR QUAND LE MOTEUR EST ENCORE CHAUD. LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT EST SOUS PRESSION ET POURRAIT PROVOQUER DES BRÛLURES.

Huile moteur et huile boîte de vitesses usées

ATTENTION



AU COURS DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER DES GANTS IMPERMÉABLES POUR SE PROTÉGER.

L'HUILE DU MOTEUR OU DE LA BOÎTE DE VITESSES PEUT ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LA PEAU SI MANIPULÉE LONGTEMPS ET QUOTIDIENNEMENT.

IL EST RECOMMANDÉ DE SE LAVER SOIGNEUSEMENT LES MAINS APRÈS CHAQUE MANIPULATION.

LA REMETTRE OU LA FAIRE RETIRER PAR LE CENTRE DE RÉCUPÉRATION D'HUILES USÉES LE PLUS PROCHE, OU BIEN PAR LE FOURNISSEUR.

NE PAS JETER L'HUILE DANS LA NATURE

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Liquide freins



LE LIQUIDE DE FREIN PEUT ENDOMMAGER LES SURFACES PEINTES, EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC. QUAND ON PROCÈDE À L'ENTRETIEN DE L'INSTALLATION DES FREINS, PROTÉGER CES COMPOSANTS AVEC UN CHIFFON PROPRE. TOUJOURS METTRE DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'ENTRETIEN DE CES SYSTÈMES. LE LIQUIDE DES FREINS EST EXTRÊMEMENT NOCIF POUR LES YEUX. EN CAS DE CONTACT ACCIDENTEL AVEC LES YEUX, RINCER IMMÉDIATEMENT AVEC UNE GRANDE QUANTITÉ D'EAU FRAÎCHE ET CONSULTER IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Électrolyte et gaz hydrogène de la batterie

ATTENTION



L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE EST TOXIQUE, CAUSTIQUE ET PEUT, EN CONTACT AVEC L'ÉPIDERME, CAUSER DES BRÛLURES CAR IL CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE. PORTER DES GANTS BIEN ADHÉRENTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION LORS DE LA MANIPULATION DE L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE. SI DU LIQUIDE ÉLECTROLYTIQUE ENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU, LAVER ABONDAMMENT À L'EAU FROIDE. IL EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANT DE PROTÉGER LES YEUX, DANS LA MESURE OÙ UNE QUANTITÉ MÊME INFIME D'ACIDE DE LA BATTERIE PEUT CAUSER LA CÉCITÉ. S'IL ENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, SE RENDRE IMMÉDIATEMENT CHEZ UN OCULISTE. LA BATTERIE ÉMANE DES VAPEURS EXPLOSIVES : LA TENIR LOIN DES FLAMMES, DES ÉTINCELLES, DES CIGARETTES ET DE TOUTE AUTRE SOURCE DE CHALEUR. PRÉVOIR UNE AÉRATION APPROPRIÉE LORS DE L'ENTRETIEN OU DE LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

LE LIQUIDE DE LA BATTERIE EST CORROSIF. NE PAS LE VERSER OU LE RÉPANDRE, NOTAMMENT SUR LES PARTIES EN PLASTIQUE. S'ASSURER QUE L'ACIDE ÉLECTROLYTIQUE EST SPÉCIFIQUE À LA BATTERIE À ACTIVER.

Précautions et avertissements généraux**RISQUE DE SURCHAUFFE**

NE PAS FAIRE TOURNER LE MOTEUR INUTILEMENT AVEC LA MOTO ARRÊTÉE OUTRE L'INDISPENSABLE CAR CECI PEUT CAUSER UNE SURCHAUFFE EXCESSIVE. DANS DES CAS EXTRÊMES, IL Y A DANGER D'INCENDIE.

- NE PAS FAIRE TOURNER LE MOTEUR INUTILEMENT AVEC LA MOTO ARRÊTÉE.
- POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT CAUSÉ PAR UNE SURCHAUFFE EXCESSIVE, L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR EST PRÉVU EN CAS DE LONG ARRÊT AU POINT MORT, AU RALENTI ET EN PRÉSENCE DE TEMPÉRATURE PARTICULIÈREMENT ÉLEVÉE. DE TOUTES FAÇONS, MÊME APRÈS L'ARRÊT AUTOMATIQUE, ON PEUT IMMÉDIATEMENT RALLUMER LE MOTEUR.
- COMMENCER À ROULER IMMÉDIATEMENT APRÈS LE DÉMARRAGE EN PRENANT SOIN DE PARCOURIR UN COURT TRAJET INITIAL À BAS RÉGIME.
- APRÈS UTILISATION, DÈS QUE LA MOTO EST GARÉE, LE MOTEUR DOIT ÊTRE ARRÊTÉ IMMÉDIATEMENT.
- APRÈS UTILISATION, AUCUN OBJET NE DOIT ÊTRE MIS EN CONTACT AVEC LE VÉHICULE ALORS QU'IL EST ENCORE CHAUD, CAR IL POURRAIT PRENDRE FEU (PAR EX. BÂCHES DE PROTECTION, VESTE, ETC.).
- EN PRÉSENCE DE TEMPÉRATURE MOTEUR TRÈS ÉLEVÉE, IL EST POSSIBLE QUE LE VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT CONTINUE À RESTER ACTIVÉ QUELQUES DIZAINES DE SECONDES APRÈS L'ARRÊT DU MOTEUR. CECI N'EST PAS UNE ANOMALIE, C'EST UNE STRA-

TÉGIE CRÉÉE PONCTUELLEMENT POUR LA SAUVEGARDE DU MOTEUR.

ALTÉRATIONS

- NE JAMAIS ALTÉRER UN ORGANE QUELCONQUE DE LA MOTO (PAR EX. CALCULATEUR DU MOTEUR, VANNES PAPILLON, EMBRAYAGE, SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT, ETC.). CECI PEUT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS IMPLIQUÉS, PROVOQUER UNE AVARIE DES FONCTIONS PERTINENTES À LA SÉCURITÉ ET LA PERTE DE LA GARANTIE.

DANGER DE BRÛLURES

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR ET DES SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT PENDANT LA MARCHÉ, FAIRE TRÈS ATTENTION :

- DANGER DE BRÛLURES.
- APRÈS L'ARRÊT DU VÉHICULE, FAIRE TRÈS ATTENTION À CE QUE PERSONNE OU OBJET NE TOUCHE LE MOTEUR ET LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT.

Sauf indication contraire dans ce manuel d'utilisation et d'entretien, ne démonter aucun composant mécanique ou électrique.

ATTENTION

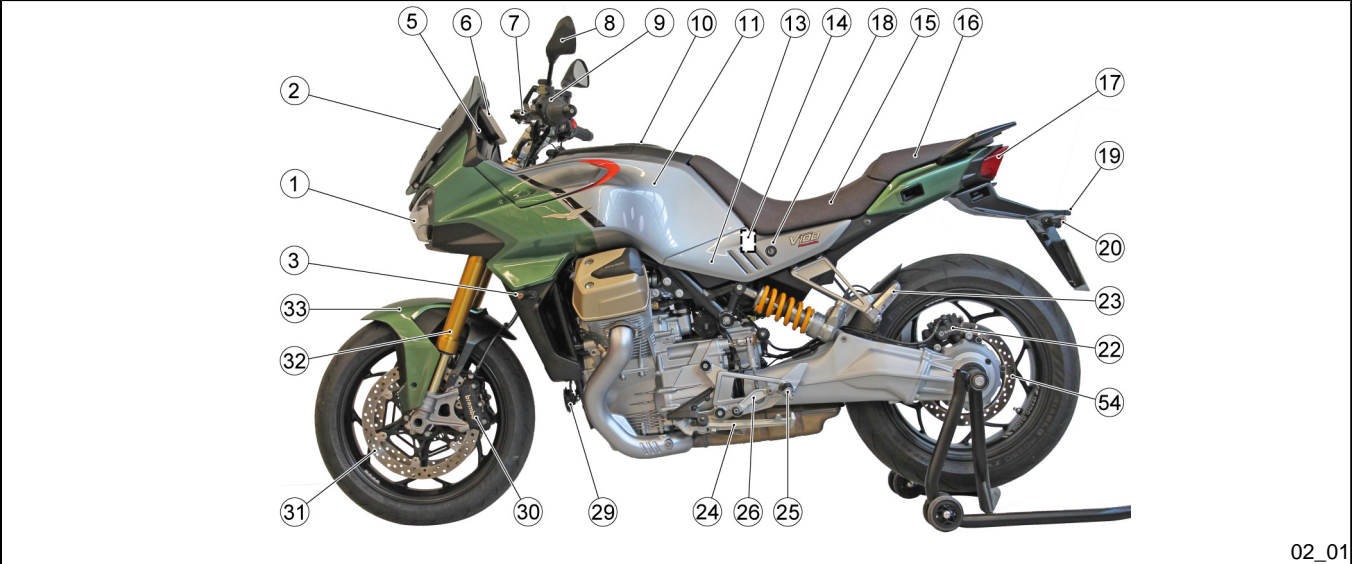
CERTAINS CONNECTEURS DU VÉHICULE PEUVENT ÊTRE INTERCHANGEABLES ET S'ILS SONT MAL MONTÉS, ILS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT NORMAL DU VÉHICULE.

V100 Mandello - V100 Mandello S

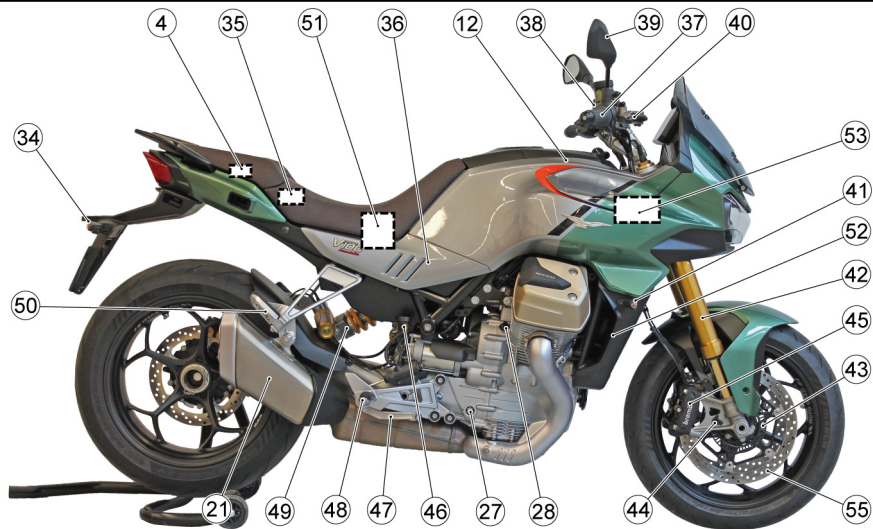


Chap. 02
Véhicule

Emplacement composants principaux (02_01, 02_02)



02_01



02_02

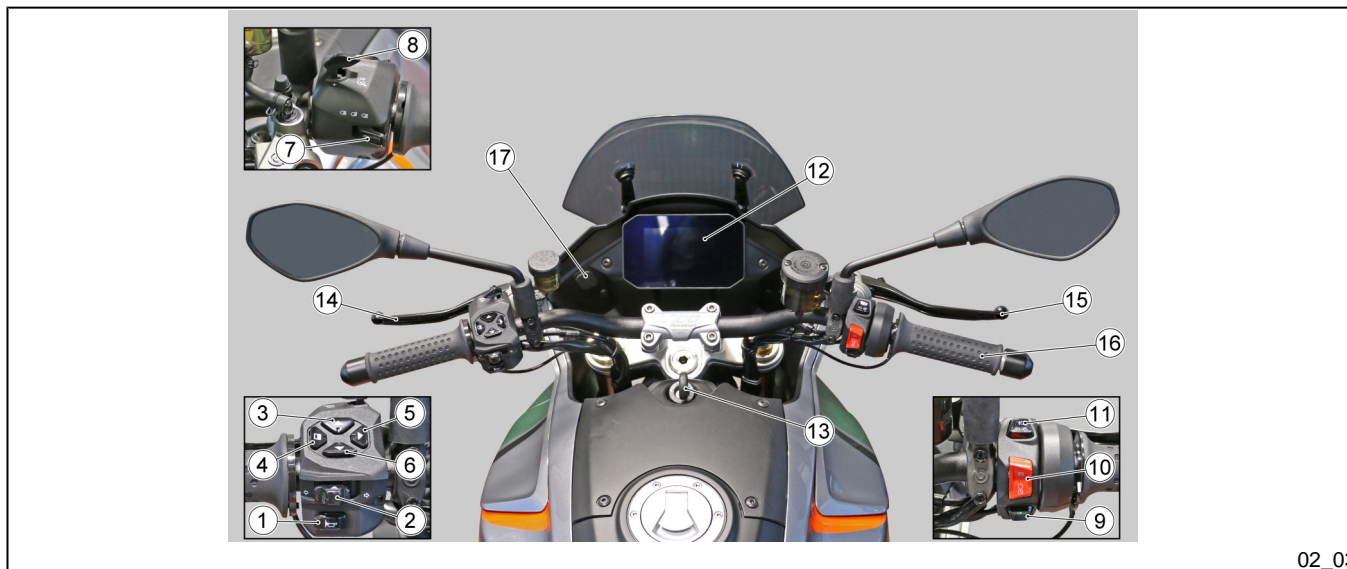
Légende :

1. Feu avant
2. Pare-brise réglable
3. Clignotant avant gauche
4. Prise USB
5. Prise USB (en option)
6. Tableau de bord
7. Levier d'embrayage
8. Rétroviseur gauche
9. Commodo de feux gauche
10. Bouchon du réservoir de carburant
11. Réservoir de carburant
12. Filtre à air
13. Flanc de carénage gauche

14. Fusibles principaux
15. Selle pilote
16. Selle passager
17. Feu arrière
18. Serrure de selle
19. Éclairage de plaque d'immatriculation
20. Clignotant arrière gauche
21. Silencieux
22. Étrier de frein arrière
23. Repose-pied passager gauche
24. Béquille latérale
25. Repose-pied pilote gauche
26. Levier de vitesses
27. Regard d'inspection du niveau d'huile moteur
28. Bouchon de remplissage d'huile moteur
29. Avertisseur sonore
30. Étrier de frein avant gauche
31. Disque de frein avant gauche
32. Jambe de fourche gauche
33. Garde-boue avant
34. Clignotant arrière droit
35. Fusibles secondaires
36. Flanc de carénage latéral droit
37. Commande d'accélérateur
38. Commodo de feux droit
39. Rétroviseur droit
40. Levier de frein avant
41. Clignotant avant droit
42. Jambe de fourche droite
43. Roue phonique avant
44. Capteur de la roue phonique avant
45. Étrier de frein avant droit
46. Réservoir d'huile de frein arrière
47. Levier de frein arrière
48. Repose-pied pilote droit
49. Amortisseur arrière (réglable)
50. Repose-pied passager droit
51. Batterie

- 52. Radiateur
- 53. Vase d'expansion radiateur
- 54. Disque de frein arrière
- 55. Disque de frein avant droit

Tableau de bord (02_03)



02_03

Légende :

- 1. Bouton avertisseur sonore ;

2. Commande clignotants ;
3. Bouton haut (MODE UP) ;
4. Bouton set (MODE SET) ;
5. Bouton droite (MODE RIGHT) ;
6. Bouton bas (MODE DOWN) ;
7. Commutateur feu de croisement/feu de route/clignotement feu de route ;
8. Sélecteur Cruise Control ;
9. Bouton riding mode ;
10. Commutateur démarrage/arrêt moteur ;
11. Commutateur de lumières diurnes (DRL) / feux nocturnes / phares supplémentaires (si prévu) ;
12. Tableau des instruments et des indicateurs ;
13. Commutateur allumage/antivol de direction ;
14. Levier d'embrayage ;
15. Levier frein avant ;
16. Poignée d'accélérateur ;
17. Prise USB (si prévu)



Tableau de bord numérique (02_04, 02_05)

Légende :

1. Encadré de l'afficheur numérique multifonction.
2. Voyants



Le tableau de bord est équipé d'un système antidémarrage qui empêche le démarrage au cas où le système ne parviendrait pas à identifier une clé ayant été mémorisée précédemment.

Le véhicule est livré avec deux clés mémorisées. Le tableau de bord accepte un maximum de quatre clés en même temps : pour les activer ou désactiver une clé égarée, s'adresser à un concessionnaire officiel **Moto Guzzi**. Lors de la livraison du véhicule, pendant environ dix secondes après la rotation de la clé sur ON, le tableau de bord rappelle la saisie d'un code personnel de cinq chiffres.

Pour modifier le code personnel, se référer au chapitre « **Fonctions avancées** »

En cas de demande de saisie de code, l'écran affiche un encadré à valeur variable, de 0 à 9, via les boutons de navigation MODE. Confirmer la sélection en appuyant brièvement sur le bouton MODE SET (Réglage du mode) jusqu'à atteindre cinq chiffres ; lorsque la saisie est terminée, conclure l'opération en faisant tourner la clé de contact sur la position OFF (Arrêt).

Il est important de se souvenir du code personnel puisqu'il permet de :

- **démarrer le véhicule en cas de mauvais fonctionnement du système antidémarrage ;**
- **éviter le remplacement du tableau de bord au cas où il serait nécessaire de remplacer le commutateur d'allumage ;**
- **mémoriser de nouvelles clés**

N.B.

SI LE CODE PERSONNEL N'EST PAS MÉMORISÉ ET QU'ON SE SERT DU VÉHICULE, LE MESSAGE DISPARÂÎT AU BOUT DE 10 SECONDES MAIS IL RÉAPPARAÎTRA À CHAQUE NOUVELLE COMMUTATION SUR ON.

N.B.

LE CODE RÉGLÉ EN USINE SE COMPOSE DE CINQ ZÉROS.



Groupe témoins (02_06)

Légende :

1. Voyant MI, couleur orange ;
2. Voyant de feu de route, couleur bleue.
3. Voyant cruise control, couleur verte ;
4. Voyant ABS, couleur orange.
5. Voyant de clignotant gauche, couleur verte.
6. Voyant de clignotant droit, couleur verte ;
7. Voyant MGCT, couleur orange ;
8. Voyant feux de jour, couleur verte ;
9. Voyant réserve d'essence, couleur orange ;
10. Voyant de point mort, couleur verte.
11. Voyant antidémarrage/emballement, couleur rouge.

Display/ecran digital (02_07, 02_08, 02_09, 02_10, 02_11, 02_12, 02_13, 02_14, 02_15, 02_16)

N.B.

LE TABLEAU DE BORD EST DOTÉ D'UN CAPTEUR DE LUMINOSITÉ GRÂCE AUQUEL, EN FONCTION DE L'ÉCLAIRAGE AMBIANT, IL PEUT PASSER DU MODE JOUR AU MODE NUIT.

SI LA FONCTION « HEADLAMP MODE » (MODE PHARES) (VOIR PARAGRAPHE « FONCTIONS AVANCÉES ») EST RÉGLÉE SUR L'ÉTAT « AUTO » (AUTOMATIQUE), LE CAPTEUR DE LUMINOSITÉ FERA PASSER LE PHARE AVANT DU FEU D.R.L. AU FEU DE CROISEMENT ET VICE VERSA.

- En tournant la clé de démarrage sur « KEY ON », sur le tableau de bord sont affichés pendant deux secondes (environ) :
 - Un autocollant dynamique de présentation.

- Tous les voyants.

(si disponible)

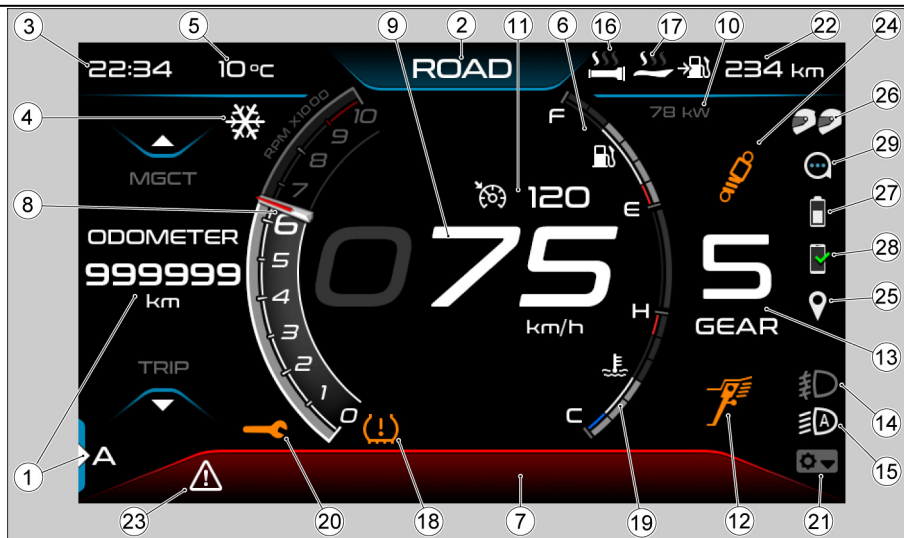
Si le calculateur GUZZI MIA est présente, un appui prolongé sur le bouton « MODE RIGHT » permet d'accéder au mode de navigation.

L'écran numérique passera alors du mode ROAD, au mode NAVI puis au mode MENU.

De longues pressions supplémentaires sur le bouton « MODE RIGHT » feront défiler les « modes » disponibles.



Le mode de conduite ROAD présente les caractéristiques présentées ci-après :



02_08

Légende :

1) Journal de l'ordinateur de bord (JOURNAL A / JOURNAL B).

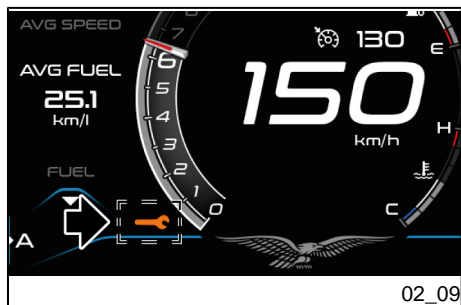
(Si le calculateur Guzzi MIA est présent) : téléphone, musique, lecteur média.

(Si les composants sont présents) : pression des pneus, poignées chauffantes, selle chauffante ;

2) Mode de conduite actif ;

3) Horloge (affichable en mode 24H ou 12H sans indication AM/PM) ;

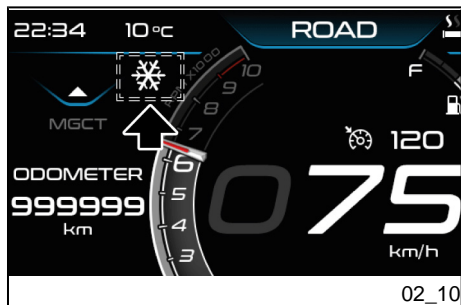
- 4) Indicateur alarme verglas (visible de -15 °C (5 °F) à + 3 °C (37,4 F°)) / Indicateur d'alerte de batterie (tension entre les pôles trop basse) (tous deux visibles lorsque les conditions d'alerte se présentent) ;
- 5) Température ambiante (affichée en °C ou en °F) ;
- 6) Indicateur du niveau de carburant ;
- 7) Zone fenêtre contextuelle d'information ;
- 8) Régime (tr/min x 1000) ;
- 9) Vitesse (compteur de vitesse) (affichable en km/h ou en mph) ;
- 10) Indication présence de cartographie à puissance réduite (si prévu) ;
- 11) Vitesse Cruise control (si le système est actif, indique la vitesse de croisière réglée) ;
- 12) Indicateur béquille latérale ouverte ;
- 13) Rapport embrayé ;
- 14) Mode de feux automatique activés ;
- 15) Feux anti-brouillard actifs (en option) ;
- 16) Indicateur de niveau de chauffage des poignées ;
- 17) Indicateur de niveau de chauffage de la selle ;
- 18) Alarme pression des pneus trop basse (affichable si prévue) ;
- 19) Mesure de la température de l'eau (affichable en °C ou en °F) ;
- 20) Icône d'entretien ;
- 21) État de rétrogradage (affichable si mis en application) ;
- 22) Distance en réserve (uniquement lorsque le voyant de réserve est allumé) (peut être affiché en km ou en mi) ;
- 23) Icône d'avertissement général ;
- 24) Icône avarie suspensions (V100 Mandello S)



AVIS ENTRETIEN

Lorsque les seuils des intervalles d'entretien sont dépassés, une icône de clé à molette apparaît, indiquant la nécessité d'effectuer l'entretien programmé sur le véhicule.

L'exécution des opérations d'entretien programmé par **les concessionnaires et les garages agréés Moto Guzzi**, permettra d'éliminer cet avis.

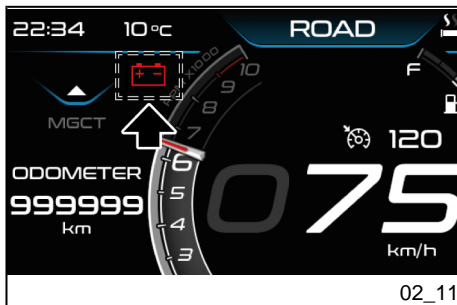


ALARME DE VERGLAS

Quand la température extérieure est inférieure ou égale à 3 °C (37,4 °F), jusqu'à un minimum de -15 °C (5 °F), le symbole d'alarme du verglas apparaît sur l'afficheur.

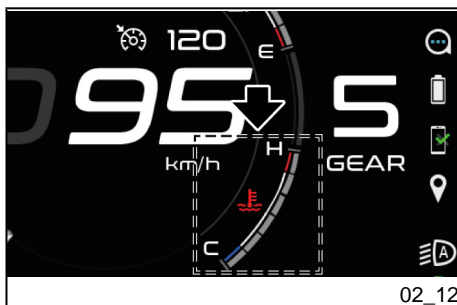
Si le calculateur Guzzi Mia est présent :

- 25) GPS/Navigateur (si activé) ;
- 26) Interphone pilote/passager ;
- 27) Icône batterie smartphone branché ;
- 28) Transmission audio avec smartphone pour passer des appels, saisir des commandes vocales et écouter de la musique ;
- 29) Transmission de données avec smartphone ;



ALARME DE BATTERIE

L'allumage du symbole de la batterie indique un problème dans le système de recharge de ladite batterie.

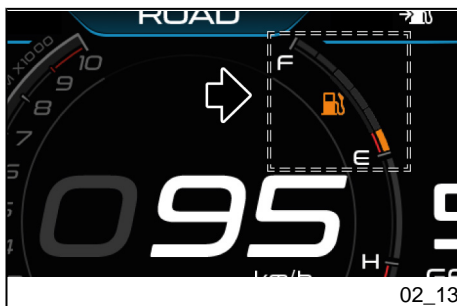


ALARME DE SURCHAUFFE

Quand la température du liquide de refroidissement est égale ou supérieure à 115 ° C (239 °F) : l'icône de la température devient rouge et clignote avec l'indication du niveau de température de liquide de refroidissement.

ATTENTION

ARRÊTER LE VÉHICULE ET ATTENDRE QUE LE MOTEUR REFROIDISSE.



NIVEAU DE CARBURANT

L'indicateur du niveau de carburant présent dans le réservoir est visible sur l'écran et composé d'une série de barres.

Lorsque seule la première barre reste allumée, elle changera de couleur et deviendra orange, de même que le symbole sur l'écran numérique. Le témoin dédié s'allumera simultanément sur le tableau de bord.

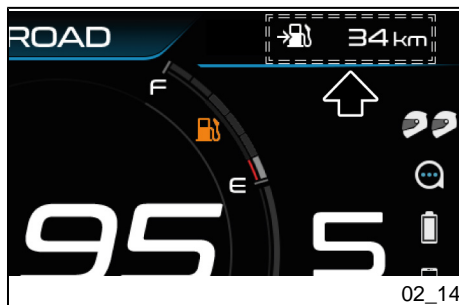
N.B.

SI LE VOYANT DE RÉSERVE DE CARBURANT CLIGNOTE AVEC LA CLÉ SUR ON, LE CAPTEUR EST DÉCONNECTÉ.

SI LES CAPTEURS DE CARBURANT NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT, LES BARRES PEUVENT NE PAS S'AFFICHER CORRECTEMENT. DANS CE CAS, SE RENDRE CHEZ UN Concessionnaire officiel Moto Guzzi.

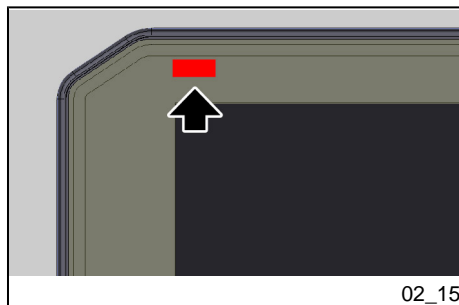
N.B.

L'INDICATION DU NIVEAU DE CARBURANT PEUT CHANGER EN FONCTION DE L'INCLINAISON DE LA MOTO, LORSQUE CELLE-CI EST PLACÉE SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE OU EN MARCHÉ SUR DE LONGUES PENTES.



AUTONOMIE CARBURANT

Quand le véhicule est en réserve, l'écran affiche l'indication de l'autonomie résiduelle en réserve (affichable en km ou mi).



ANTIDÉMARRAGE

La clé sur « KEY OFF », le voyant de l'antidémarrage clignote pour signaler l'activation du système antidémarrage. Pour réduire la consommation de la batterie, le clignotement de ce voyant s'arrête après environ 48 heures.

	SPORT	ROAD	TOUR	RAIN
MGCM	1	2	1	2
MGCT	2	1	OFF	4
MGCA	ON 30 <small>km/h</small>	OFF	ON	ON -- <small>km/h</small>
MGCS	M1	M2	A2	A1
	MODIFY ▶	MOVE ◀	RESET ■	EXIT ◻

02_16

MODE DE RÉGLAGE DU MODE DE CONDUITE

Depuis la page principale de l'écran, il est possible d'accéder à la page de réglage du mode de conduite en appuyant longuement sur le bouton « RIDING MODE » du commodo de droite.

Pour modifier les paramètres, consulter le paragraphe « Système MGCT ».

Pour quitter, appuyer brièvement sur le bouton « RIDING MODE » ou « MODE SET ».

N.B.

L'élément MGCS est présent uniquement sur le modèle V100 Mandello S.



Alarmes (02_17, 02_18, 02_19, 02_20, 02_21, 02_22, 02_23, 02_24, 02_25, 02_26, 02_27)

Si une anomalie est détectée, la zone de fenêtre contextuelle de l'écran numérique devient rouge et affiche un texte différent en fonction de la cause.

Il est alors nécessaire de se rendre chez un Concessionnaire Officiel **Moto Guzzi** dans les plus brefs délais.

ALARME SERVICE

En cas d'anomalie détectée par le tableau de bord ou par le calculateur, le tableau de bord signale l'anomalie en affichant l'inscription « ALARM SERVICE » accompagnée de l'icône d'alarme générale.

En cas de panne de l'antidémarrage lors de l'allumage, le tableau de bord demande la saisie du code utilisateur. Si le code est saisi correctement, le tableau de bord signalera l'anomalie en affichant l'inscription « ALARM SERVICE » accompagnée de l'icône d'alarme générale.



ALARME URGENT SERVICE

L'anomalie grave est signalée par le clignotement rapide (deux clignotements par seconde) de l'inscription « URGENT SERVICE » accompagnée de l'icône d'alarme générale dans la zone de fenêtre contextuelle qui devient rouge. Il est alors nécessaire de se rendre chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi** dans les plus brefs délais. Dans ces cas, le boîtier électronique active une procédure de sécurité qui limite les performances du véhicule pour permettre d'aller à vitesse réduite à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.

Selon le type d'anomalie, les performances peuvent être limitées de trois manières : a) en réduisant le couple maximum fourni ; b) en maintenant le moteur dans un ralenti légèrement accéléré (pendant ce type de fonctionnement, la commande d'accélérateur est désactivée) ; c) le régime moteur oscille autour de 3000 tours ; dans cette condition, la commande d'accélérateur permet une gestion limitée du couple.

N.B.

LA PRÉSENCE DE L'ERREUR « URGENT SERVICE » SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE EST ACCOMPAGNÉE DU CLIGNOTEMENT DES QUATRE CLIGNOTANTS PENDANT 30 SECONDES AFIN D'AVERTIR LES VÉHICULES QUI SUIVENT D'UN POTENTIEL DANGER JUSQU'À L'ACTIONNEMENT DU CLIGNOTANT DROIT POUR PERMETTRE AU CONDUCTEUR DE SE GARER SUR LE BAS-CÔTÉ.



Anomalie de l'huile

Si une anomalie de la pression de l'huile est détectée, l'écran numérique affiche l'inscription « ALLARM OIL PRESSURE » accompagnée de l'icône d'alarme générale dans la zone de fenêtre contextuelle qui devient rouge, le tout clignotant.



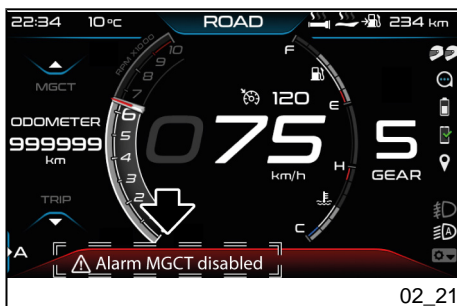
ARRÊTER LE VÉHICULE ET CONTACTER AU PLUS VITE UN Concessionnaire Moto Guzzi.



Si une anomalie du capteur de pression de l'huile est détectée, l'écran numérique affiche l'inscription « ALLARM OIL SENSOR » accompagnée de l'icône FIXE d'alarme générale dans la zone de fenêtre contextuelle qui devient rouge.

AVERTISSEMENT

IL EST ALORS NÉCESSAIRE DE SE RENDRE CHEZ UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi dans les plus brefs délais.



Alarme MGCT désactivée

l'alarme de désactivation du système MGCT est activée au cas où il y aurait un problème qui provoque la désactivation du système.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS VITE POSSIBLE CHEZ UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.



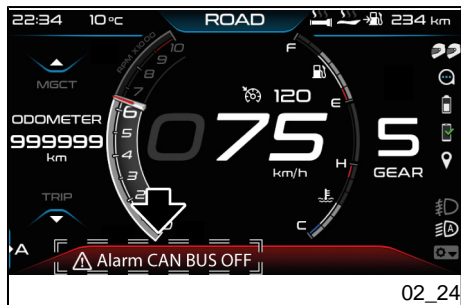
Alarmes de l'antidémarrage

Pour les alarmes de l'antidémarrage, consulter le paragraphe spécifique « Le fonctionnement du système antidémarrage ». Le code d'erreur peut être variable.

Si une alarme est présente, il faut saisir le code d'utilisateur pour démarrer le véhicule.

ATTENTION

L'ÉCRAN AFFICHE LE TEXTE D'ALARME, ACCOMPAGNÉ DU VOYANT D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL, DANS LA ZONE DE FENÊTRE CONTEXTUELLE QUI DEVIENT ROUGE.



AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS VITE POSSIBLE CHEZ UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.

Alarme de déconnexion du calculateur

Si l'absence de connexion du calculateur E.C.U. est détectée, le tableau de bord signale l'anomalie en affichant, dans la zone de fenêtre contextuelle qui devient rouge, l'inscription « ALARM CAN ECU DISCONNECTED » accompagnée du voyant d'alarme générale.

N.B.

LA PRÉSENCE DE L'ERREUR « ALARM CAN ECU DISCONNECTED » SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE EST ACCOMPAGNÉE DU CLIGNOTEMENT DES QUATRE CLIGNOTANTS AFIN D'AVERTIR LES VÉHICULES QUI SUIVENT D'UN POTENTIEL DANGER JUSQU'À L'ACTIONNEMENT DU CLIGNOTANT DROIT POUR PERMETTRE AU CONDUCTEUR DE SE GARER SUR LE BAS-CÔTÉ.

Alarme de déconnexion du calculateur « CAN BUS OFF »

Si l'absence de connexion avec la ligne CAN est détectée, l'écran affichera le texte d'alarme, dans la zone de fenêtre contextuelle qui deviendra rouge, « ALARM CAN BUS OFF » accompagné de l'icône d'avertissement général.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS VITE POSSIBLE CHEZ UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.



Alarme de déconnexion du feu avant « CAN HLU »

Si l'absence de connexion entre le tableau de bord et le feu avant est détectée, l'écran affichera le texte d'alarme, dans la zone de fenêtre contextuelle qui deviendra rouge, « ALARM CAN HLU » accompagné de l'icône d'avertissement général.

N.B.

LA PRÉSENCE DE L'ERREUR « ALARM CAN HLU » SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE EST ACCOMPAGNÉE DU CLIGNOTEMENT DES CLIGNOTANTS AVANT.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE LE PLUS VITE POSSIBLE CHEZ UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.



Alarme de freins bloqués

Si une pression constante est exercée sur au moins l'un des leviers de frein, avec véhicule en mouvement à vitesse égale ou supérieure à 10 Km/h (6mph) :

l'afficheur visualise le texte d'alarme « WARNING BRAKE STUCK » (Avertissement de frein bloqué) et allume l'icône d'avertissement général, tandis que la zone de la fenêtre contextuelle vire à l'orange.



Alarme de freins bloqués

Si la pression est exercée pendant plus de 60 secondes, avec véhicule en mouvement à vitesse égale ou supérieure à 10 Km/h (6mph) :

l'afficheur visualise le texte d'alarme « ALARM BRAKE STUCK » (Alarme de frein bloqué) et allume l'icône d'avertissement général, tandis que la zone de la fenêtre contextuelle vire au rouge.

ATTENTION

SI LE MESSAGE D'ALARME NE DISPARAÎT PAS LORSQUE LES LEVIERS DE FREIN SONT RELÂCHÉS, ARRÊTER LE VÉHICULE ET SE RENDRE CHEZ UN concessionnaire officiel Moto Guzzi POUR LE DIAGNOSTIC ET LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES DU CIRCUIT DE FREINAGE.



Sélection cartographies (02_28, 02_29, 02_30, 02_31)

Le calculateur moteur propose 4 « Riding Mode » différents pour gérer l'accélérateur électronique, affichés comme suit dans la partie centrale supérieure de l'afficheur numérique :

- **SPORT**
- **STRADA / ROAD (ROUTE)**
- **TURISMO / TOUR (TOURISME)**
- **PIOGGIA / RAIN (PLUIE)**

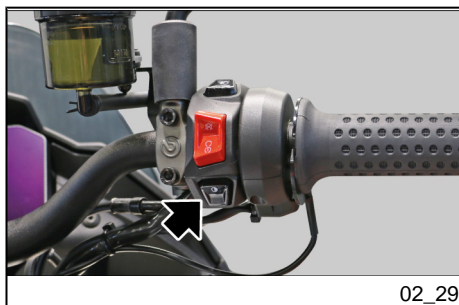
Le mode **SPORT** est conçu pour un usage plus dynamique du véhicule. La réponse des gaz est rapide, le frein moteur et la commande de traction sont peu invasifs.

Le mode **ROAD** est conçu pour une utilisation du véhicule en ville. La réponse du moteur est moins agressive et le frein moteur est plus invasif par rapport au mode **SPORT** et la commande de traction est fixée à un niveau intermédiaire.

Le mode **TOUR** est conçu pour un usage touristique du véhicule. La réponse du moteur est peu agressive, le frein moteur et la commande de traction sont fixés à un niveau intermédiaire.

Le mode **RAIN** est conçu pour l'utilisation sur des surfaces glissantes. La réponse du moteur est souple, le frein moteur est efficace et la commande de traction est programmée au niveau maximum.

Tous les « riding mode » (modes de conduite) susmentionnés peuvent être configurés par l'utilisateur, comme indiqué à la section « FONCTIONS AVANCÉES ».



02_29

Le passage aux différents modes de conduite se fait en appuyant brièvement sur le bouton indiqué sur la figure, situé sur le commodo droit.

ATTENTION

L'ACTIVATION D'UN MODE DE CONDUITE SE PRODUIT ÉGALEMENT LORSQUE LA MOTO EST EN MARCHÉ ET QUE L'ON RELÂCHE L'ACCÉLÉRATEUR.

LE CAS ÉCHÉANT, IL EST ÉGALEMENT POSSIBLE D'EFFECTUER LA PROCÉDURE AVEC L'ACCÉLÉRATEUR ACTIONNÉ, MAIS LE PASSAGE EFFECTIF AU NOUVEAU MODE DE CONDUITE SÉLECTIONNÉ N'AURA LIEU QUE LORSQUE L'ACCÉLÉRATEUR EST RELÂCHÉ. DANS CE CAS, L'ICÔNE ET LE NOM DU MODE DE CONDUITE CLIGNOTENT.

ATTENTION

SI L'ACCÉLÉRATEUR EST ACTIONNÉ LORSQUE LE NOUVEAU MODE DE CONDUITE SOUHAITÉ CLIGNOTE SUR L'AFFICHEUR (C'EST-À-DIRE QU'IL EST ENCORE EN PHASE D'ACCEPTATION PAR LE CALCULATEUR), LE NOUVEAU MODE DE CONDUITE CHOISI NE SERA EFFECTIVEMENT APPLIQUÉ QU'APRÈS LE RELÂCHEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR.

SI LA PROCÉDURE EST EFFECTUÉE AVEC L'ACCÉLÉRATEUR ACTIONNÉ, LE NOUVEAU MODE DE CONDUITE CHOISI CONTINUERA DE CLIGNOTER JUSQU'À CE QUE L'ACCÉLÉRATEUR SOIT RELÂCHÉ.

ATTENTION

SI LE MODE DE CONDUITE CLIGNOTE DE MANIÈRE PERSISTANTE, CELA SIGNIFIE QUE TOUTES LES CONDITIONS NÉCESSAIRES AU CHANGEMENT NE SONT PAS RÉUNIES, PAR EXEMPLE : COMMANDE ACCÉLÉRATEUR OUVERTE, EMBRAYAGE TIRÉ, ETC.



02_30

	SPORT	ROAD	TOUR	RAIN
MGCM	1	2	1	2
MGCT	2	1	OFF	4
MGCA	ON 30 km/h	OFF	ON	ON -- km/h
MGCS	M1	M2	A2	A1
	MODIFY ▶	MOVE ⇅	RESET ■	EXIT □
	02_31			

Pour accéder à la page des réglages des riding mode, appuyer longuement sur le bouton approprié du commodo droit.

En utilisant les boutons « MODE UP » ou « MODE DOWN », il est possible de sélectionner le paramètre souhaité, tandis qu'en appuyant brièvement sur le bouton « MODE RIGHT » il est possible d'augmenter sa valeur d'intervention.

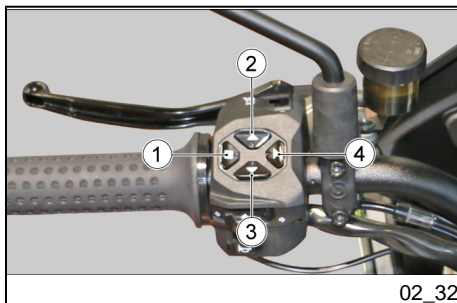
Une fois le niveau maximum atteint, le réglage recommence depuis l'intervention minimale.

Une fois le réglage souhaité obtenu, une brève pression sur le bouton « MODE SET » permet de quitter l'écran.

La pression prolongée sur le bouton « MODE SET » rétablit les valeurs d'usine.

N.B.

L'élément MGCS est présent uniquement sur le modèle V100 Mandello S.

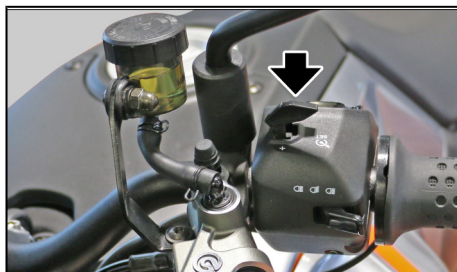


Touches de commande (02_32, 02_33, 02_34, 02_35, 02_36, 02_37, 02_38, 02_39, 02_40, 02_41, 02_42, 02_43, 02_44, 02_45, 02_46, 02_47, 02_48, 02_49, 02_50, 02_51, 02_52, 02_53, 02_54, 02_55)

À l'aide des touches de commande sur le commodo gauche, il est possible de naviguer dans les onglets du système, d'afficher les informations du journal de bord A/B, et en cas de calculateur GMP (Guzzi Multimedia Platform), également les informations téléphoniques, sur la musique et les médias.

Les boutons pour la navigation sont les suivants :

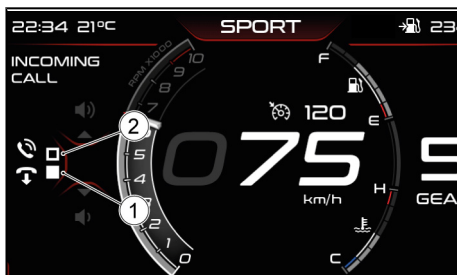
1. **MODE SET** (sélection/confirmation/mise à zéro, avec pression longue)
2. **MODE UP** (haut)
3. **MODE DOWN** (bas)
4. **MODE SET** (droite)



02_33

À l'aide du sélecteur « cruise » sur le commodo gauche, on peut :

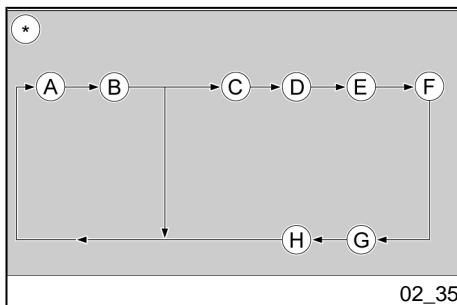
- Augmenter ou réduire la vitesse de croisière programmée du régulateur de vitesse ;
- dans le cadre de la fonction MGCT, modifier le niveau d'intervention de la commande de traction, uniquement si le **RÉGULATEUR DE VITESSE N'EST PAS ACTIVÉ**.



02_34

Dans l'espace « popup », divers symboles peuvent s'afficher, ex. (1) - (2).

- Le symbole représenté « plein » (1) indique qu'une pression longue est nécessaire pour interagir.
- Le symbole représenté « vide » (2) indique qu'une pression courte est nécessaire pour interagir.

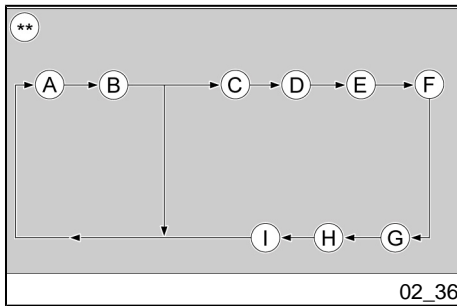


02_35

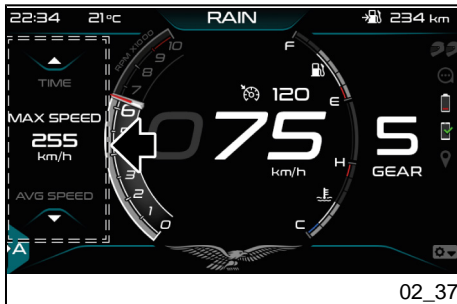
En mode de conduite ROAD (*), appuyer brièvement sur le bouton « MODE RIGHT » pour afficher de façon cyclique :

- A) Journal de bord A.
- B) Journal de bord B.
- C) Informations relatives aux poignées chauffantes (en option)
- D) Informations selle chauffante (en option)
- E) Informations relatives à la pression des pneus (en option)
- F) Informations téléphoniques. (selon la version)
- G) Informations musicales. (selon la version)
- H) Informations multimédias. (selon la version)

En mode de conduite NAVI (*), appuyer brièvement sur le bouton « MODE RIGHT » pour afficher de façon cyclique :



- A) Journal de bord A.
- B) Journal de bord B.
- C) Informations relatives aux poignées chauffantes (en option)
- D) Informations selle chauffante (en option)
- E) Informations relatives à la pression des pneus (en option)
- F) Informations téléphoniques. (selon la version)
- G) Informations musicales. (selon la version)
- H) Informations multimédias. (selon la version)
- I) Informations de navigation. (selon la version)



A) - B) Journal de bord (visible en mode ROAD / NAVI)

Deux journaux de bord sont disponibles, journal A et journal B.

Appuyer brièvement sur les boutons « MODE UP » ou « MODE DOWN » pour que l'écran numérique affiche les informations suivantes dans l'ordre reporté ci-dessous :

- ODOMÈTRE.
- ODOMÈTRE PARTIEL.
- TEMPS DE TRAJET.
- VITESSE MAXIMALE.
- VITESSE MOYENNE.
- CONSOMMATION MOYENNE DE CARBURANT.
- CONSOMMATION INSTANTANÉE DE CARBURANT.
- DISTANCE EN RÉSERVE (uniquement avec voyant réserve allumé).
- MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione)

Dans les options suivantes : ODOMÈTRE PARTIEL, TEMPS DE TRAJET, VITESSE MAXIMALE, VITESSE MOYENNE, CONSOMMATION MOYENNE DE CARBURANT, une pression longue sur le bouton MODE SET met à zéro toutes les indications mémorisées dans le JOURNAL DE BORD actif.



C) Informations relatives aux poignées chauffantes (visible en mode ROAD / NAVI) (en option)

Dans ce menu, il est possible de visualiser des informations relatives aux poignées chauffantes parmi lesquelles l'état d'activation et l'intensité de chauffage.

Pour plus de détails, consulter le paragraphe « Commande des poignées chauffantes ».



D) Informations selle chauffante (visible en mode ROAD/NAVI) (si prévu)

Dans ce menu, il est possible de visualiser des informations relatives à la selle chauffante parmi lesquelles l'état d'activation et l'intensité de chauffage.

Pour plus de détails, consulter le paragraphe « Commande selle chauffante ».



E) Informations relatives aux pressions des pneus (visible en mode ROAD et NAVI) (en option)

La sélection de cet onglet permet d'afficher des informations sur la pression, la température des pneus et les éventuelles alarmes.



F) Informations téléphoniques (si prévu)

Dans ce menu, des informations relatives aux appels peuvent être affichées, notamment :

- Appel en cours.
- Appel entrant.
- Appel sortant.
- Appel terminé.
- Gestion vocale activée.
- Liste appels.

Pour plus d'informations consulter le chapitre « FONCTIONS AVANCÉES ».



G) Informations musicales (visible en mode ROAD / NAVI) (si prévu)

Dans ce menu, des informations relatives à la reproduction de la musique peuvent être affichées, notamment :

- Piste en cours de lecture.
- Lecture en pause.

Pour plus d'informations consulter le chapitre « FONCTIONS AVANCÉES ».



H) Informations médias (si prévu)

Le véhicule est équipé de l'accessoire « **MOTO GUZZI MIA** » qui communique via Bluetooth avec un smartphone. En utilisant l'application « **MOTO GUZZI** » installée sur le smartphone, il est possible d'échanger des données avec le véhicule et de gérer le contenu multimédia. Une fois la connexion entre le calculateur et le smartphone correctement établie, les fonctions suivantes peuvent être gérées directement à partir de l'affichage numérique du véhicule :

- les appels ;
- la lecture de la musique ;

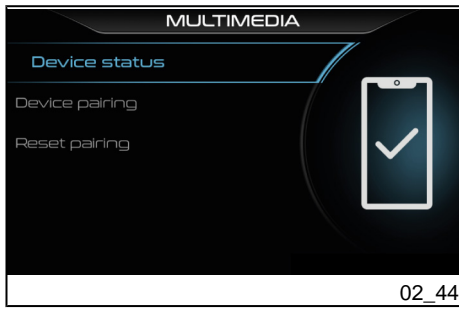
- la navigation GPS.

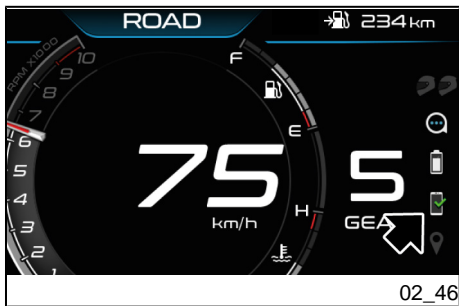
Dans le « **MENU** » principal, dans le sous-menu « **MULTIMEDIA** », 3 fonctions sont présentes :

- Devices status (liste des dispositifs appairés)
- Reset pairing (réinitialisation de tous les dispositifs appairés)
- Devices pairing (permet de combiner de nouveaux dispositifs)

Après avoir activé dans le dispositif à combiner la fonction Bluetooth, par une courte pression du bouton MODE RIGHT, en sélectionnant dans le menu du véhicule la commande « Devices pairing », les dispositifs disponibles pour un appairage seront recherchés.

Une fois le dispositif à appairer identifié, après l'avoir sélectionné, par une courte pression du bouton MODE RIGHT, l'appairage sera effectué et l'écran reviendra à l'affichage du mode ROAD avec un message contextuel de confirmation d'appairage terminé « PAIRING COMPLETED » ou en cas d'échec de l'appairage, « PAIRING ABORTED »





L'icône du smartphone sur l'écran indique une communication active. **Permet le partage des contacts et des notifications lorsque cela est demandé. Ces autorisations sont nécessaires pour afficher le nom de l'appelant sur l'écran.**

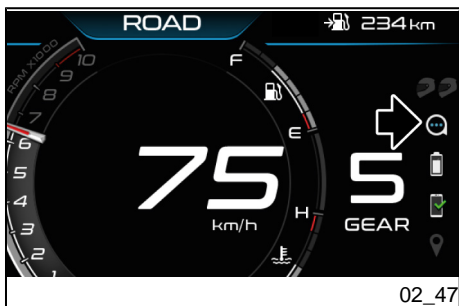
N.B.

LORS DU PREMIER JUMELAGE ENTRE L'ÉCRAN ET LE SMARTPHONE, LA SYNCHRONISATION DES CONTACTS PEUT PRENDRE UN PEU PLUS DE TEMPS.

LA CONNEXION RÉUSSIE ENTRE LE SMARTPHONE ET LE VÉHICULE SERA SIGNALÉE PAR L'ÉCLAIRAGE DE L'ICÔNE DU SMARTPHONE SUR L'AFFICHEUR.

ATTENTION

POUR ASSOCIER LES DISPOSITIFS, IL EST NÉCESSAIRE D'ACTIVER L'APPARIAGE À PARTIR DES DISPOSITIFS ET ENSUITE DE LANCER L'OPÉRATION DEPUIS LE TABLEAU DE BORD.



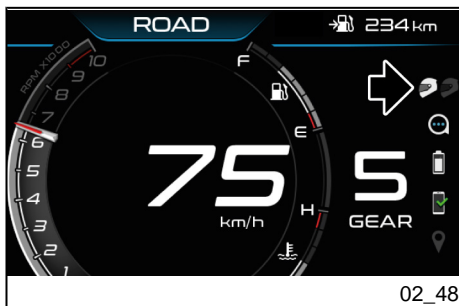
CONNEXION ENTRE L'APPLICATION ET L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE

Rechercher l'application « **Moto Guzzi** » sur le Play Store ou l'App Store et l'installer. Créer un compte en suivant les instructions. Sélectionner « **Autoriser** » lors des demandes de gestion de la position et des notifications.

JUMELAGE D'ÉCOUTEURS BLUETOOTH PAR APPLICATION

Il est possible d'utiliser les fonctions multimédia à l'aide des boutons MODE, en associant un écouteur Bluetooth à l'afficheur numérique via l'application « **Moto Guzzi** » (réalisable également à partir du tableau de bord sans utiliser l'application). Après

l'association, il sera en effet possible de répondre ou de rejeter des appels, d'activer des commandes vocales et de contrôler la musique sur le smartphone.



Activer le mode « **Pairing** » de l'oreillette Bluetooth à associer (se référer aux instructions du dispositif). Appuyer sur l'icône Bluetooth sur l'écran principal de l'application « **MOTO GUZZI** » et lancer une nouvelle recherche de dispositifs jusqu'à afficher l'oreillette. Sélectionner l'oreillette Bluetooth, cocher l'option « **Mains-libres/oreillette pilote** » et appuyer sur « **Associer** ». La connexion réussie est indiquée par l'icône du casque affichée sur l'afficheur numérique. En cas d'échec du jumelage, effectuer une nouvelle recherche.

Répéter l'opération pour connecter un deuxième appareil. Dans ce cas, si l'opération est réussie, l'écran numérique indique avec la couleur rouge l'icône du casque numéroté 2.



Aucune fonction multimédia ne pourra être commandée depuis le guidon du véhicule en l'absence d'oreillettes Bluetooth ou si celles-ci sont directement connectées au smartphone. **L'association de l'oreillette Bluetooth au véhicule est possible uniquement via l'application « MOTO GUZZI » et il est nécessaire qu'elle soit connectée au véhicule pour profiter correctement des fonctions multimédia du système. C'est pour cette raison que les oreillettes qui se connectent automatiquement au smartphone (ex. : Apple AirPods).**

Si l'association entre le smartphone et le véhicule ne fonctionne pas, procéder comme suit :

- Redémarrer le smartphone.
- Mettre la clé de contact sur « **OFF** », puis sur « **ON** ». Attendre la fin de l'animation sur l'afficheur.

Si l'icône du smartphone sur l'écran ne s'allume pas après environ 1 minute, procéder comme suit.

- Ouvrir « **MOTO GUZZI** » et sélectionner « **Connexion** ».
- Sélectionner le véhicule dans la liste de ceux proposés et suivre les instructions sur l'appareil.
- Une fois connecté à l'application, sélectionner l'icône Bluetooth qui apparaîtra sur l'écran principal.
- Ouvrir le menu des dispositifs Bluetooth.
- sélectionner « **Configurer** » et effacer tous les dispositifs associés, en laissant le dispositif utilisé en dernier, ou bien effectuer l'opération à partir du **MENU** du véhicule ;
- Vérifier si l'icône de l'application sur l'écran est éteinte.
- Mettre la clé de contact sur « **OFF** » puis sur « **ON** » et attendre que l'animation se termine sur l'écran.
- L'écran affiche le message « **Aucun appareil connecté** ».
- Répéter la procédure d'association depuis le début.

N.B.

NOUS RAPPELONS QUE, POUR RECONNECTER L'APPLI AU VÉHICULE, IL FAUDRA :

- **SUR iOS, SUPPRIMER L'APPLICATION INSTALLÉE PRÉCÉDEMMENT ET LA RÉINSTALLER.**
- **SUR ANDROID, EFFACER LES DONNÉES DE L'APPLICATION À PARTIR DU MENU DE GESTION DES APPLICATIONS (POUR REMETTRE L'APPLICATION À L'ÉTAT INITIAL ET EXÉCUTER À NOUVEAU L'IDENTIFICATION (LOGIN) ET LA PREMIÈRE CONNEXION AU VÉHICULE).**
- **EN CAS DE CONNEXION À UN NOUVEAU VÉHICULE, IL EST NÉCESSAIRE DE SUPPRIMER LE « BT ROUTER » PRÉCÉDENT DES DISPOSITIFS JUMELÉS.**

N.B.

IL EST RECOMMANDÉ D'ASSOCIER AU MAXIMUM 2 SMARTPHONES ET 2 OREILLETES AU MÊME VÉHICULE POUR OPTIMISER LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.

EN CAS D'ASSOCIATION DU SECOND SMARTPHONE, UN DÉLAI SUPÉRIEUR (PLUS DE 30 SECONDES) S'AVÉRERA NÉCESSAIRE POUR SE CONNECTER AU « BT ROUTER ». UNE FOIS QUE LE SMARTPHONE EST CONNECTÉ AU « BT ROUTER », LE SYSTÈME D'EXPLOITATION DEMANDE L'ACCÈS AUX CONTACTS ET AUX NOTIFICATIONS; DONNER L'AUTORISATION POUR AFFICHER SUR L'AFFICHEUR LES NOMS DES APPELANTS.

Opération obligatoire dans les versions iOS 10.0 et supérieures

Si le « **BT ROUTER** » ne demande pas automatiquement l'autorisation d'accéder aux notifications, il faudra procéder comme suit :

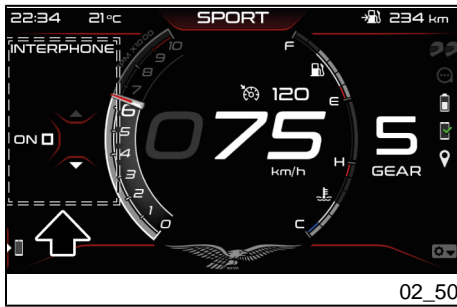
- Accéder au menu : « Réglages » > « Bluetooth » > « Dispositifs du téléphone ».
- Sélectionner « **BT ROUTER** », sélectionner « Info » et activer les options manuellement.

GESTION INTERPHONE ET COMMANDES VOCALES

Le système « **MOTO GUZZI** » gère la connexion interphone/smartphone après activation par l'utilisateur.



IL EST CONSEILLÉ D'EFFECTUER LES PROCÉDURES D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION AVEC LE VÉHICULE À L'ARRÊT POUR DES QUESTIONS DE SÉCURITÉ.

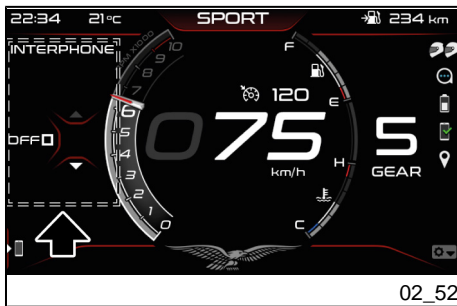


Pour activer la fonction d'« INTERCOM », à partir de l'écran qui affiche les « Informations media », appuyer longuement sur le bouton MODE SET.

Sur l'écran numérique s'affiche une fenêtre contextuelle indiquant « INTERCOM ON ».



Il sera ensuite possible de contrôler le niveau de volume reproduit en utilisant les boutons MODE UP et MODE DOWN, en appuyant longuement dessus.



Une nouvelle pression prolongée sur le bouton MODE SET désactive la connexion, affichant l'état « INTERCOM OFF » sur l'écran numérique.



Pour activer la fonction « VOICE » qui permet d'utiliser le smartphone en donnant des commandes vocales via les oreillettes (ex. Siri ou Google Assistant), après l'avoir sélectionnée à l'aide des boutons MODE UP ou MODE DOWN, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



LA FONCTION « VOICE » NE PEUT PAS ÊTRE ACTIVÉE SI LA FONCTION « INTERCOM » EST DÉJÀ ACTIVÉE.

I) Informations de navigation (visible exclusivement en mode NAVI) (en option)

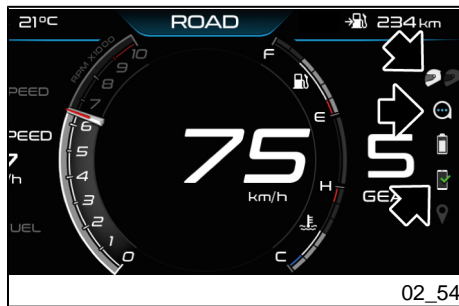
Sélectionner cet onglet en vue d'afficher l'adresse de destination pour l'utilisation du navigateur, saisie via le smartphone.

MESSAGES DU SYSTÈME « Guzzi MIA »

Le système « **Guzzi MIA** » communique avec l'utilisateur par le biais de messages qui peuvent être visualisés sur le panneau graphique de l'afficheur numérique. En fonction du type de message, le panneau graphique affiche l'icône, les couleurs et le message spécifique.

Sont affichés :

- Messages d'information liés à l'infodivertissement.



LES APPELS

Pour utiliser les fonctions d'appel et afficher les notifications et le nom de l'appelant, il faut :

- associer le smartphone au système « **Guzzi MIA** » via Bluetooth comme décrit précédemment ;
- installer et accéder à travers le compte personnel à l'application « **Moto Guzzi** » sur le smartphone (également possible depuis le tableau de bord sans recourir à l'application) ;
- associer un écouteur Bluetooth au système « **Guzzi MIA** » à travers l'application « **Moto Guzzi** » (également possible à partir du tableau de bord sans recourir à l'application) ;
- autoriser le partage des contacts et des notifications lors du jumelage Bluetooth du smartphone avec le système « **Guzzi MIA** ».

N.B.

LORSQU'UN SMARTPHONE SE CONNECTE AU SYSTÈME « MOTO GUZZI MIA » (BT-ROUTER), LE SON EST AUTOMATIQUÉMENT ACHÉMINÉ VERS CE DERNIER.

EN L'ABSENCE D'UNE OREILLETTE CONNECTÉE AU SYSTÈME « MOTO GUZZI MIA », IL N'EST PAS POSSIBLE DE GÉRER LE SON DES APPELS NI D'ÉCOUTER DE LA MUSIQUE. IL EST DONC NÉCESSAIRE D'ACHEMINER MANUELLEMENT LE SON DU SMARTPHONE VERS LE DISPOSITIF SOUHAITÉ (PAR EX. : LES HAUT-PARLEURS/LE MICROPHONE DU TÉLÉPHONE MOBILE).

Les informations suivantes s'affichent sur l'écran digital dans l'espace dédié :

- Appel en cours.
- Appel terminé.
- gestion vocale activée ;
- appel entrant ;
- appel sortant ;
- liste appels.

Appuyer longuement sur le bouton MODE SET pour activer les commandes vocales.

Appuyer brièvement sur les boutons MODE DOWN et MODE UP pour faire défiler le journal de tous les appels (appels manqués, appels effectués, appels sans réponse).

Une fois l'option concernée sélectionnée, appuyer longuement sur le bouton MODE SET pour passer l'appel.

FONCTIONS DU SÉLECTEUR MODE POUR LA GESTION DES APPELS

Accepter l'appel entrant	PRESSION COURTE MODE SET
Raccrocher	PRESSION LONGUE MODE SET
Refuser l'appel entrant	PRESSION LONGUE MODE SET
Interrompre l'appel sortant	PRESSION LONGUE MODE SET
Activation contrôle volume (avec appel en cours)	PRESSION LONGUE MODE UP OU LONGUE MODE DOWN
Augmenter le volume (avec appel en cours)	PRESSION COURTE MODE UP
Baisser le volume (avec appel en cours)	PRESSION COURTE MODE DOWN

GESTION DU DEUXIÈME APPEL

Si le smartphone associé au système « **Guzzi MIA** » a été configuré pour la réception d'un second appel entrant, il est possible de gérer l'appel entrant de différentes manières.

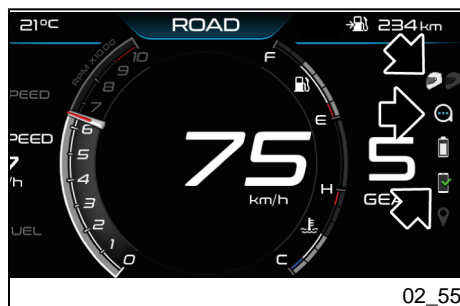
L'écran numérique affichera une fenêtre contextuelle avec l'appel en cours, en alternance (environ 1 seconde) avec le nouvel appel en cours.

FONCTIONS DU SÉLECTEUR MODE POUR LA GESTION DU DEUXIÈME APPEL

Accepter l'appel entrant et mettre en pause l'appel en cours	PRESSION COURTE MODE SET
--	--------------------------

Refuser l'appel entrant et reprendre l'appel en cours	PRESSION LONGUE MODE SET
---	--------------------------

Passer d'un appel à l'autre	PRESSION COURTE MODE SET
-----------------------------	--------------------------



GESTION DE LA LECTURE DE MUSIQUE

Pour utiliser les fonctions de lecture de musique, il faut :

- associer le smartphone au système « **Guzzi MIA** » via Bluetooth comme décrit précédemment ;
- installer et accéder à travers le compte personnel à l'application « **Moto Guzzi** » sur le smartphone (également possible depuis le tableau de bord sans recourir à l'application) ;
- associer un écouteur Bluetooth au système « **Guzzi MIA** » par le biais de l'application « **Moto Guzzi** » (également possible à partir du tableau de bord sans recourir à l'application).

Les trois icônes correspondantes s'afficheront sur l'écran numérique.

N.B.

LORSQU'UN SMARTPHONE SE CONNECTE AU SYSTÈME « MOTO GUZZI MIA » (BT-ROUTER), LE SON EST AUTOMATIQUEMENT ACHÉMINÉ VERS CE DERNIER.

EN L'ABSENCE D'UNE OREILLETTE CONNECTÉE AU SYSTÈME « MOTO GUZZI MIA », IL N'EST PAS POSSIBLE DE GÉRER LE SON DES APPELS NI D'ÉCOUTER DE LA MUSIQUE. IL EST DONC NÉCESSAIRE D'ACHEMINER MANUELLEMENT LE SON DU SMARTPHONE VERS LE DISPOSITIF SOUHAITÉ (PAR EX. : LES HAUT-PARLEURS/LE MICROPHONE DU TÉLÉPHONE MOBILE).

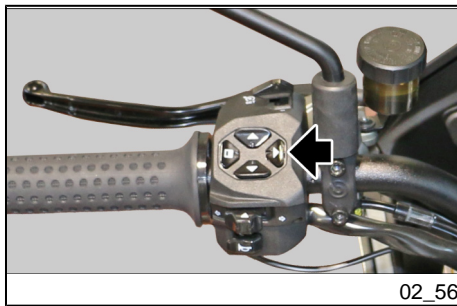
Les informations suivantes apparaîtront sur l'écran numérique :

- piste en cours de lecture ;
- lecture en pause ;
- lecture interrompue.

Utiliser les boutons MODE pour gérer la lecture de la musique comme indiqué dans le tableau :

FONCTIONS DU SÉLECTEUR MODE POUR LA GESTION DE LA MUSIQUE

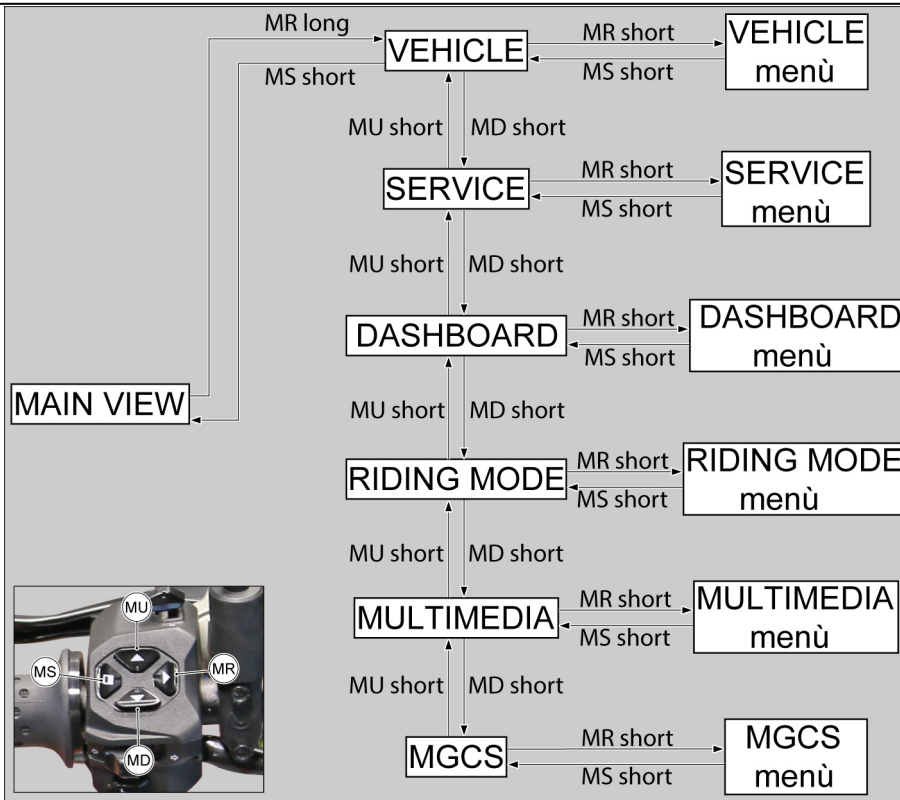
Lecture de la musique	PRESSION COURTE MODE SET
Activation contrôle volume (avec appel en cours)	PRESSION LONGUE MODE UP OU LONGUE MODE DOWN
Augmenter le volume (avec appel en cours)	PRESSION COURTE MODE UP
Baisser le volume (avec appel en cours)	PRESSION COURTE MODE DOWN
Chanson suivante	PRESSION COURTE MODE UP
Piste de musique précédente	PRESSION COURTE MODE DOWN
Activation siri	PRESSION LONGUE MODE SET



Fonctions avancées (02_56, 02_57, 02_58, 02_59, 02_60, 02_61, 02_62, 02_63, 02_64, 02_65, 02_66, 02_67, 02_68, 02_69, 02_70, 02_71, 02_72, 02_73, 02_74, 02_75, 02_76, 02_77, 02_78, 02_79, 02_80, 02_81, 02_82, 02_83, 02_84, 02_85, 02_86, 02_87, 02_88, 02_89, 02_90, 02_91, 02_92, 02_93, 02_94, 02_95, 02_96, 02_97)

Par des pressions longues du bouton MODE RIGHT, à partir de l'écran ROAD, l'écran passera à l'écran NAVI (si le calculateur Guzzi MIA est présent) et ensuite à l'écran MENU.

L'organigramme ci-dessous représente la structure du menu ; les sous-menus de chaque fonction sont expliqués dans les paragraphes correspondants indiqués dans cette section.



02_57



Le menu comprend les options suivantes :

- 1) Vehicle (Véhicule)
- 2) Service (Entretien)
- 3) Dashboard (Tableau de bord)
- 4) Riding mode (Riding mode)
- 5) Multimedia (Multimédia) - **si prévu**
- 6) MGCS (Moto Guzzi Controllo Sospensioni) - **si prévu**



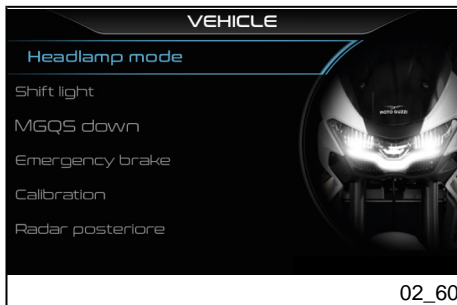
1) Vehicle (Véhicule)

Le menu « Vehicle » (Véhicule) comprend les options suivantes :

- 1.1) Headlamp mode (Mode d'éclairage d'assistance) - **si prévu**
- 1.2) Shift light (Changement de vitesse)
- 1.3) MGQS down - si prévu
- 1.4) Emergency brake (Feux de stop)
- 1.5) Calibration (Calibrage)
- 1.6) LCDAS (Radar arrière) - **si prévu**

Les fonctions du menu « Vehicle » (Véhicule) sont décrites dans les paragraphes suivants.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



1.1) Headlamp mode (Mode d'éclairage d'assistance) - si prévu

Cette fonction permet de configurer le mode d'utilisation des feux.

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de sélectionner le mode d'utilisation. Ces modes seront visibles de manière cyclique lors de chaque pression du bouton.

Auto = Automatique

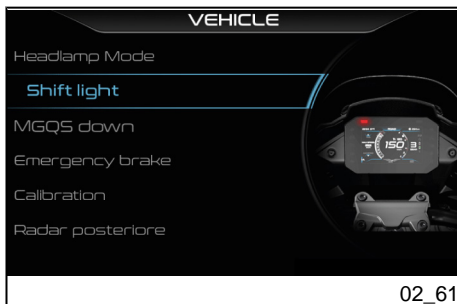
Manual = Manuel

Emergency = Urgence ; (à utiliser en cas de dysfonctionnement du groupe optique avant ; il garantit l'utilisation des feux de croisement et de position)

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

N.B.

LORSQUE LE MODE « AUTO » (AUTOMATIQUE) EST ACTIVÉ, L'ICÔNE DÉDIÉE S'AFFICHE SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE.



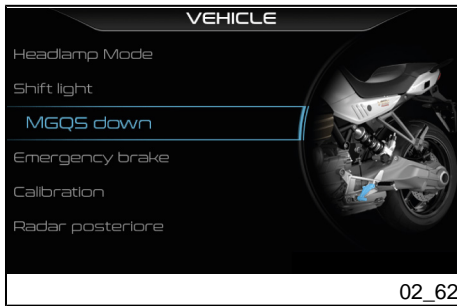
1.2) Shift light (Changement de vitesse)

Cette fonction permet de régler le seuil de tours qui détermine le clignotement de la barre de régime moteur et du voyant de l'antidémarrage lorsqu'il est dépassé.

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de modifier le seuil en l'augmentant.

Une fois le régime moteur maximum dépassé, le seuil redémarre à partir de 4000 tr/min.

Pour quitter la fonction de modification, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



1.3) MGQS Down - si prévu

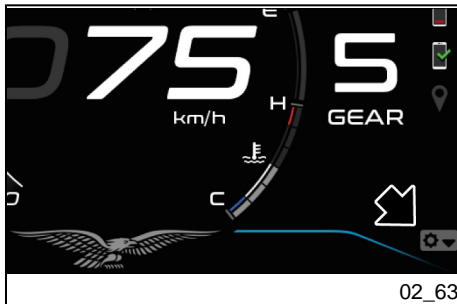
Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le système qui contrôle le rétrogradage sans agir sur l'embrayage.

Au moyen d'une pression courte du bouton il est possible de modifier l'état d'activation. Des pressions ultérieures du bouton MODE RIGHT modifient la fonction de manière cyclique.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

LÉGENDE ICÔNE MGQS :

- Icône blanche = MGQS actif
- Icône grise = MGQS désactivé par l'utilisateur
- Icône orange = MGQS désactivé par le système
- Icône rouge = dysfonctionnement du système MGQS

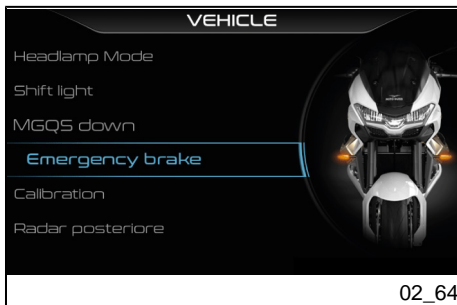


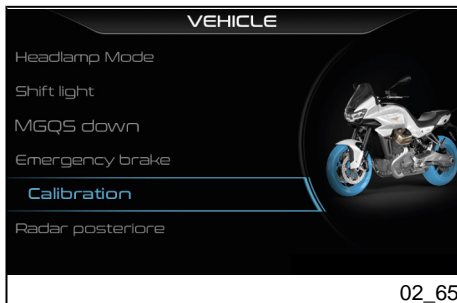
1.4) Emergency brake (Feux de stop)

Cette fonction, si elle est activée, permet aux 4 clignotants de s'allumer lors d'un freinage brusque/soudain. L'allumage des 4 clignotants n'est pas directement lié à l'activation de l'ABS.

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible d'activer la fonction si elle est désactivée et de la rendre à nouveau active au moyen d'une pression ultérieure.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

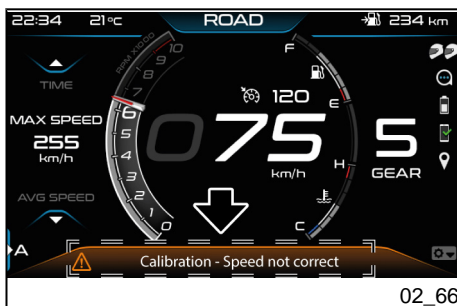




1.5) Calibration (Calibrage)

Lorsque la fonction Calibration (Calibrage) est sélectionnée (avec le véhicule à l'arrêt), après l'avoir activée en appuyant brièvement sur le bouton MODE RIGHT, une page avec la description suivante s'affiche dans la zone de fenêtre contextuelle :

« Calibration - Speed not correct »



Pour calibrer le système MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione), rouler sur un tronçon de route plat et droit pendant environ 10 secondes, en deuxième vitesse à une allure de 30 +/- 2 km/h (18.64 +/- 1.24 mph), jusqu'à ce que le message « Calibration running Hold speed » (Calibrage en cours, maintenir la vitesse) s'affiche sur l'écran numérique.



Si le calibrage se termine avec succès, le message « Calibration done - Key OFF (60 s) » s'affiche.

N.B.

LORSQUE LE MESSAGE « Calibration done - Key OFF (60 s) » S'AFFICHE SUR L'AFFICHEUR, POUR COMPLÉTER LA PROCÉDURE DE CALIBRAGE, ARRÊTER LE VÉHICULE ET ÉTEINDRE LE TABLEAU DE BORD PENDANT AU MOINS 60 SECONDES.

DE CETTE FAÇON, LE CALIBRAGE EST STOCKÉ PAR LE CALCULATEUR.

N.B.

L'OPÉRATION DE CALIBRAGE SERT À OPTIMISER LE FONCTIONNEMENT DU MGCT EN CAS DE VARIATION DU TYPE DE PNEUS.

LORSQUE L'ON UTILISE DES PNEUS DIFFÉRENTS DE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN, LA MODIFICATION DES NIVEAUX DE RÉGLAGE DU SYSTÈME MGTC PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE POUR OBTENIR LE MÊME COMPORTEMENT DU SYSTÈME.

N.B.

POUR ANNULER L'OPÉRATION DE CALIBRAGE, COUPER LE CONTACT.

QUAND ON EFFECTUE LE CALIBRAGE, L'ATC SE DÉSACTIVE AUTOMATIQUÉMENT (S'IL ÉTAIT ACTIVÉ AUPARAVANT).



1.6) LCDAS (Radar arrière) - (si prévu)

Ce menu permet d'activer ou de désactiver le radar en le réglant sur « ON » ou « OFF ». Pour retourner au menu « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



Cette fonction signale la présence d'obstacles s'approchant de l'arrière du véhicule, à droite ou à gauche, à l'aide de signaux lumineux sur l'écran et sur le rétroviseur correspondant.



2) Service (Entretien)

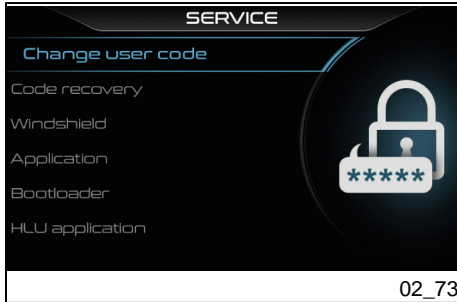
Le menu « Service » (Service) comprend les options suivantes :

- 2.1) Change user code (Modification du code)
- 2.2) Code recovery (Réinitialisation du code)
- 2.3) Windshield (Pare-brise)
- 2.4) Application (Version firmware)
- 2.5) Boot loader (Version firmware)

2.6) HLU Application (Version firmware)

Les fonctions du menu « Service » (Service) sont décrites dans les paragraphes suivants.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

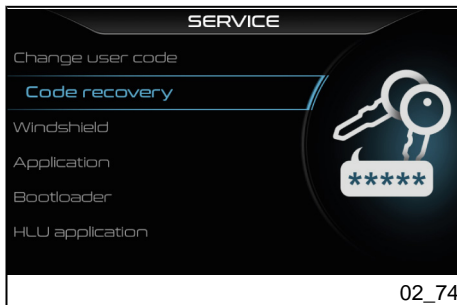


2.1) Change user code (Modification du code)

Cette fonction est utilisée quand on dispose d'un ancien code et qu'on souhaite le modifier. Le code utilisateur permet de démarrer le véhicule même si le système antidémarrage est défectueux. Quand le véhicule est neuf, le code utilisateur a cinq zéro (00000) et le message d'avertissement « INSERT YOUR PERSONAL CODE » s'affiche sur l'écran pendant dix secondes.

Avec cette fonction il est possible de modifier le code et enlever ce message.

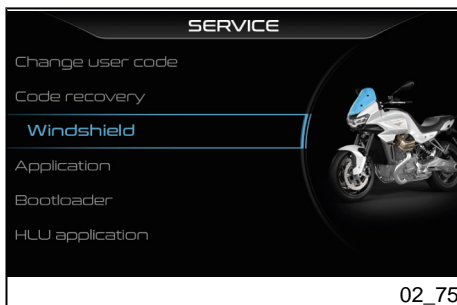
Sur la valeur la plus à gauche de l'écran, une valeur de 0 à 9 sera affiché (pouvant être modifiée en appuyant sur les touches MODE UP ou MODE DOWN). Confirmer la sélection avec une pression courte du bouton MODE SET. Répéter l'opération pour tous les chiffres. Après confirmation, le nouveau code s'affichera sur l'écran en permanence de façon à ce que l'utilisateur puisse le vérifier. Pour déverrouiller le tableau de bord, il faut effectuer un cycle de CLÉ OFF - CLÉ ON. Il sera ensuite possible de modifier le dernier code saisi. Revenir dans les paramètres, saisir le dernier code utilisateur utilisé (OLD CODE), puis saisir le nouveau code utilisateur (NEW CODE) comme décrit plus haut.



2.2) Code recovery (Réinitialisation du code)

Cette fonction doit être utilisée pour modifier le code utilisateur sans en avoir le code actuellement utilisé à disposition. Pour cette fonction, il faut utiliser les deux clés mémorisées dans le véhicule.

Lorsque la fonction est activée, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET pour afficher la page « INSERT KEY 1 » sur l'écran pour signaler la demande de reconnaissance de la première clé. Insérer la clé : si celle-ci est reconnue dans un délai de vingt secondes, le message « INSERT KEY 2 » s'affichera sur l'écran. Insérer la deuxième clé : si celle-ci est également reconnue, le tableau de bord réinitialisera le code utilisateur au code initial de cinq zéros (00000). Saisir le nouveau code utilisateur comme indiqué pour le réglage « CHANGE USER CODE ».



2.3) Windshield

Cette fonction permet de régler la vitesse maximale à laquelle il est possible de régler la bulle durant la marche, avec un réglage différent pour les deux versions :

- SMALL : il est possible de régler la bulle jusqu'à la vitesse maximale de 130 km/h ou 80 mph.
- BIG : il est possible de régler la bulle jusqu'à la vitesse maximale de 110 km/h ou 68 mph.

ATTENTION

EN CAS DE CONDITIONS AMBIANTES PARTICULIÈRES CES LIMITES PEUVENT ÊTRE RÉDUITES.



3) Dashboard (Tableau de bord)

Le menu « Dashboard » (Tableau de bord) comprend les options suivantes :

- 3.1) Backlight (Rétroéclairage)
- 3.2) Clock (Horloge)
- 3.3) Units (Unités de mesure)
- 3.4) Language (Langue)
- 3.5) Riding modes language (Langue d'affichage des modes de conduite)

Les fonctions du menu « Dashboard » (Tableau de bord) sont décrites dans les paragraphes suivants.



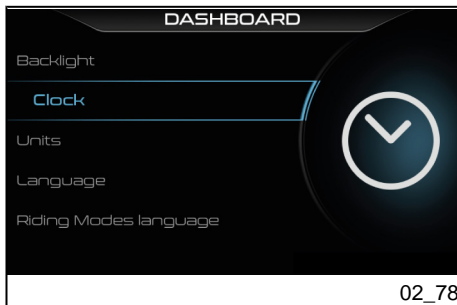
3.1) Backlight (Rétroéclairage)

Cette fonction permet de modifier le rétroéclairage de l'écran numérique, en le réglant sur une valeur allant de 1 à 10.

Au moyen de chaque pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible d'augmenter l'intensité du rétroéclairage d'un point. Une fois le niveau maximum atteint, au moyen d'une pression ultérieure le réglage repartira depuis la valeur minimale.

Appuyer longuement sur le bouton MODE RIGHT afin que l'augmentation soit continue jusqu'au relâchement du bouton.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



3.2) Clock (Horloge)

Ce menu permet de régler l'horloge et d'en modifier le format d'affichage. Le menu est composé des postes suivants :

3.2.1) Minutes

3.2.2) Hours (Heures)

3.2.3) 12H or 24H mode (affichage 12H ou 24H)

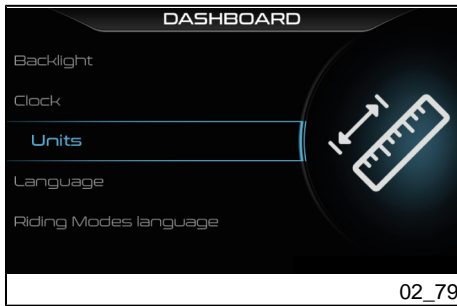
Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

3.2.1) Minutes (Minutes) / 3.2.2) Hours (Heures) / 3.2.3) 12H or 24H mode (affichage 12H ou 24H)

Uniquement pour les fonctions (Minutes) et Hours (Heures), par le biais d'une courte pression du bouton MODE RIGHT, il est possible d'augmenter la valeur d'un chiffre. Une fois le niveau maximum atteint, au moyen d'une pression ultérieure le réglage repartira depuis la valeur minimale. Appuyer longuement sur le bouton MODE RIGHT afin que l'augmentation soit continue jusqu'au relâchement du bouton

Uniquement pour la fonction mode 12H ou 24H (Affichage 12H ou 24H) Pour modifier le format d'affichage de l'horaire, appuyer brièvement sur le sélecteur MODE RIGHT.

Pour retourner au menu « Clock » (Horloge), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



3.3) Units (Unités de mesure)

Ce menu permet de modifier les réglages d'affichage des unités de mesure et il est divisé en plusieurs options :

3.3.1) Speed (Vitesse)

3.3.2) Fuel consumption (Consommation de carburant)

3.3.3) Temperature (Température)

3.3.4) Pressure (Pression) (visible selon la version)

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

3.3.1) Speed (Vitesse)

Cette fonction permet de modifier l'affichage de l'unité de mesure de la vitesse :

- km/h (kilomètre par heure)
- mph (mille par heure)

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de modifier l'unité de mesure.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

N.B.

SI L'UNITÉ DE MESURE A ÉTÉ MODIFIÉE PAR RAPPORT À LA VALEUR RÉGLÉE EN USINE, À CHAQUE MISE EN CONTACT, L'UNITÉ DE MESURE DE LA VITESSE CLIGNOTE PENDANT 30 SECONDES.

3.3.2) Fuel consumption (Consommation de carburant)

Cette fonction permet de modifier l'affichage de l'unité de mesure de la consommation de carburant :

- km/l
- l/100 km
- mpg (UK)
- mpg (É.-U.)

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de sélectionner l'unité de mesure. Ces unités seront visibles de manière cyclique lors de chaque pression du bouton.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

3.3.3) Temperature (Température)

Cette fonction permet de modifier l'affichage de l'unité de mesure de la température :

- °C (degrés Celsius)
- °F (degrés Fahrenheit)

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de modifier l'unité de mesure.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

3.3.4) Pressure (Pression) (visible selon la version)

Cette fonction permet de modifier l'affichage de l'unité de mesure de la pression des pneus :

- bar ;
- psi.

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de modifier l'unité de mesure.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



3.4) Language (Langue)

Cette fonction permet de modifier la langue d'affichage du tableau de bord :

- English (Anglais)
- Italiano (Italien)
- Français
- Deutsch (Allemand)
- Español (Espagnol)

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de sélectionner la langue suivante. Ces langues seront visibles de manière cyclique lors de chaque pression du bouton.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



3.5) Riding modes language (Langue d'affichage des modes de conduite)

Cette fonction permet de modifier la langue d'affichage des modes de conduite :

- Italiano (Italien)
- English (Anglais)

Au moyen d'une pression courte du bouton MODE RIGHT il est possible de sélectionner la langue suivante.

Pour retourner au « Dashboard » (Tableau de bord), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



02_82

	SPORT	ROAD	TOUR	RAIN
MGCM	1	2	1	2
MGCT	2	1	OFF	4
MGCA	ON 30 km/h	OFF	ON	ON -- km/h
MGCS	M1	M2	A2	A1
	MODIFY ▶	MOVE ⇅	RESET ■	EXIT ◀

02_83

4) Riding mode (Mode de conduite) - si prévu

Chaque mode de conduite comprend les éléments suivants :

MGCM (Moto Guzzi Controllo Motore)

MGCT (Moto Guzzi Controllo Trazione)

MGCA (Moto Guzzi Controllo Aerodinamica) - **si prévu**

MGCS (Moto Guzzi Controllo Sospensioni) - **si prévu**

Cette fonction permet d'éditer le niveau d'intervention de chaque système de contrôle associé au MODE DE CONDUITE sélectionné.

En utilisant le bouton MODE RIGHT, se placer sur le MODE DE CONDUITE à modifier, puis utiliser les boutons MODE UP ou MODE DOWN pour se placer sur l'élément à modifier et modifier le niveau d'intervention à l'aide du bouton MODE RIGHT.

Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, consulter la section « **Système MGCT** ».

Pour réinitialiser les valeurs aux réglages d'usine, sélectionner le MODE DE CONDUITE souhaité et appuyer de manière prolongée sur le bouton MODE SET.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

N.B.

PLAGE d'intervention

MGCM : 1 - 3 (1 = intervention plus agressive, 3 = intervention plus douce)

MGCT : OFF - 4 (4 = intervention maximale)

MGCA : il est possible de sélectionner la vitesse à laquelle les protections aérodynamiques s'ouvriront.

MGCS : M1, M2, A1, A2. (M = manuel, A = automatique)



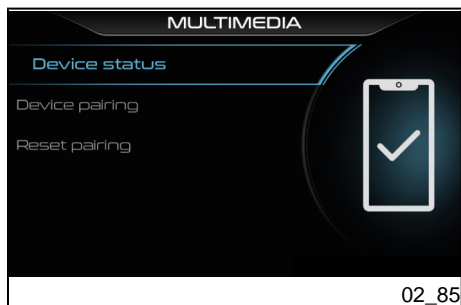
5) Multimedia (Multimédia)

Le menu « Multimedia » (Multimédia) est constitué des postes suivants :

- 5.1) Device status (État des dispositifs)
- 5.2) Device pairing (Appairage des dispositifs)
- 5.3) Reset pairing (Suppression de l'appairage)

Les fonctions du menu « Multimedia » (Multimédia) sont décrites dans les paragraphes suivants.

Pour retourner au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



5.1) Device status (État des dispositifs)

Le menu « Devices status » (État des dispositifs) permet de visualiser la liste des dispositifs associés.

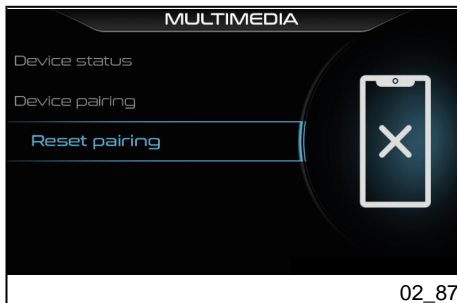
Pour revenir au menu « Multimedia » (Multimédia), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



5.2) Device pairing (Appairage des dispositifs)

Le menu « Devices pairing » (Appairage des dispositifs) permet d'associer de nouveaux dispositifs.

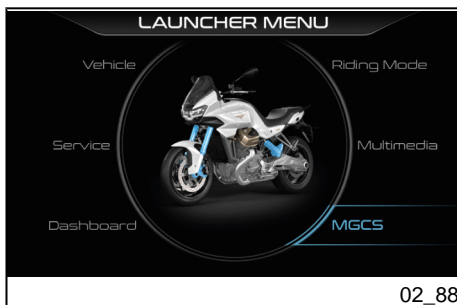
Pour revenir au menu « Multimedia » (Multimédia), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



5.3) Reset pairing (Suppression de l'appairage)

Le menu « Reset pairing » (Suppression de l'appairage) permet d'effacer et par conséquent, de débrancher tous les dispositifs associés.

Pour revenir au menu « Multimedia » (Multimédia), appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



6) MGCS (Moto Guzzi Controllo Sospensioni) - si prévu

Le menu MGCS permet de régler les paramètres des suspensions électroniques OH-LINS en fonction des préférences du pilote et des conditions d'utilisation du véhicule.

Les modifications apportées seront effectives sur tous les modes de conduite.

Le menu MGCS comprend les options suivantes :

- 6.1) Manual dynamic / Manual comfort
- 6.2) Automatic dynamic / Automatic comfort

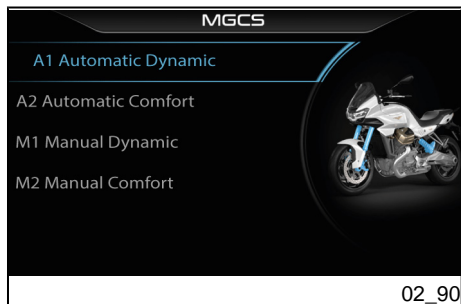


6.1) Manual Dynamic / Manual Comfort

Ces menus permettent de modifier les réglages des suspensions en mode « manuel », en agissant électroniquement sur les réglages hydrauliques. Chacun des deux modes est préréglé en usine et il est toujours possible de revenir aux réglages d'usine.

Les paramètres modifiables dans ces deux modes sont :

- Front compression (compression avant)
- Front rebound (extension avant)
- Rear compression (compression arrière)



- Rear rebound (extension arrière)

Après avoir mis le paramètre à modifier en surbrillance, à l'aide des touches MODE UP / DOWN, appuyer brièvement sur le bouton MODE RIGHT pour l'incrémenter d'un point.

Appuyer longuement sur le bouton MODE RIGHT afin que l'augmentation soit continue jusqu'au relâchement du bouton. Lorsque la valeur maximum du réglage est atteinte, le compteur recommence à la valeur minimum.

Appuyer longuement sur le bouton MODE SET pour remettre le paramètre sélectionné à la valeur d'usine.

Les valeurs de « compression/rebound » (compression/extension) peuvent être modifiées d'un minimum de 1 (HARD) à un maximum de 31 (SOFT) (la valeur indiquée correspond à un déclin d'une suspension traditionnelle).

Pour revenir au menu « MGSC », appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.

6.2) Automatic dynamic / Automatic comfort

Les modes automatiques adaptent activement les suspensions et les réglages correspondants selon le comportement du véhicule par rapport au style de conduite. Chacun des deux modes est pré-réglé en usine et il est toujours possible de revenir aux réglages d'usine.

Les paramètres modifiables dans ces deux modes sont :

- Front firmness (amortissement avant)
- Rear firmness (amortissement arrière)
- Brake support (support lors du freinage)

Après avoir mis le paramètre à modifier en surbrillance, à l'aide des touches MODE UP / DOWN, appuyer brièvement sur le bouton MODE RIGHT pour l'incrémenter d'un point.

Appuyer longuement sur le bouton MODE RIGHT afin que l'augmentation soit continue jusqu'au relâchement du bouton. Lorsque la valeur maximum du réglage est atteinte, le compteur recommence à la valeur minimum.

Appuyer longuement sur le bouton MODE SET pour remettre le paramètre sélectionné à la valeur d'usine.

Les valeurs peuvent être modifiées d'un minimum de -5 (SOFT) à un maximum de +5 (HARD).

Pour revenir au menu « MGSC », appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



NAVIGATION GPS (selon la version)

Le système « **Moto Guzzi MIA** », associé à l'application « **Moto Guzzi** », permet d'afficher des indications GPS sur l'écran numérique. Par le biais des pictogrammes, des données sur la distance et la durée du trajet, il est possible d'atteindre la destination voulue. Lorsque l'adresse de destination est configurée, l'icône de la navigation apparaît sur l'afficheur numérique.

Consulter le guide de navigation en accédant à l'application « **Moto Guzzi** » avec le compte personnel.

Appuyer longuement sur le bouton MODE RIGHT pour accéder à l'écran des indications GPS.

N.B.

EN ÉTABLISSANT L'ADRESSE DE DESTINATION À L'AIDE DE L'APPLICATION « MOTO GUZZI », L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE AFFICHE AUTOMATIQUEMENT L'ÉCRAN DES INDICATIONS.

N.B.

« PRESSION COURTE » : APPUYER SUR LE BOUTON PENDANT MOINS DE 0,5 S ;

- 3) Horloge (affichable en mode 24H et en mode 12H sans indication AM/PM) ;
- 4) Indicateur alarme verglas (visible de -15 °C (5 °F) à +3 °C (37.4 °F)) / Indicateur alarme batterie (tension trop basse entre les pôles) ;
- 5) Température ambiante (affichée en °C ou en °F) ;
- 6) Indicateur du niveau de carburant ;
- 7) Indication suite à la prochaine manœuvre et distance pour l'atteindre ;
- 8) Distance restante à l'arrivée à destination ;
- 9) Temps restant à l'arrivée à destination ;
- 10) Adresse de destination / fenêtres contextuelles d'information ;
- 11) Indication de la prochaine manœuvre et distance correspondante ;
- 12) Compte-tours ;
- 13) vitesse (compteur de vitesse) (affichable en km/h ou en mph) ;
- 14) Vitesse engagée (affichée uniquement avec le moteur en marche et le véhicule en mouvement) ;
- 15) Mode de feux automatique activés ;
- 16) Feux anti-brouillard actifs (en option)
- 17) Indicateur béquille latérale ouverte ;
- 18) Mesure de la température de l'eau (affichable en °C ou en °F) ;
- 19) État de rétrogradage (si mis en application)
- 20) Alarme pression des pneus trop basse ;
- 21) Distance en réserve (uniquement lorsque le voyant de réserve est allumé) (peut être affiché en km ou en mi) ;
- 22) Indication de la limite de vitesse sur la route parcourue ;
- 23) Icône avarie suspensions (V100 Mandello S) ;

- 24) Icône d'entretien ;
- 25) Indicateur de niveau de chauffage des poignées ;
- 26) Indicateur de niveau de chauffage de la selle ;
- 27) Indication présence de cartographie à puissance réduite (si prévu).

Dans l'espace dédié aux informations de navigation, il est possible d'afficher :

- Si je ne navigue pas, la liste des dernières destinations lancées est présente (si elles sont présentes) ;
- Si je navigue, la destination actuelle est présente.

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DU VÉHICULE

Moto Guzzi V100 est doté d'un système de commandes électroniques avancé qui aide à améliorer les performances et la sécurité de conduite du pilote.

Le système est constitué de :

MGCM : Moto Guzzi Controllo Motore ;

MGCT : Moto Guzzi Controllo Trazione ;

MGCA : Moto Guzzi Controllo Aerodinamica ;

MGCS : Moto Guzzi Controllo Sospensioni (si prévu) ;

MGQS : Moto Guzzi Quick Shift (si prévu) ;

TPMS : Tire Pressure Measurement System (si prévu) - (voir section « Pneus »).

MGCM

Moto Guzzi Controllo Motore est le système qui contrôle la distribution de la puissance du moteur :

- Le niveau 1 détermine une distribution agressive et il est adapté à une utilisation sportive et à des pilotes experts.
- Le niveau 3 détermine une distribution douce et progressive de la puissance et il est conseillé pour l'utilisation en conditions de faible adhérence/chaussée mouillée. Le véhicule est plus facile à piloter.

ABS

L'ABS avec CORNERING est un dispositif qui empêche le blocage des roues en cas de freinage d'urgence même en parcourant un virage, augmentant ainsi la stabilité du véhicule lors du freinage par rapport à un système de freinage traditionnel.

Le mode d'intervention du CORNERING tient compte de l'angle d'inclinaison de la moto, de façon à maximiser l'efficacité sans mettre en danger le conducteur.

Le système ABS permet d'améliorer le contrôle du véhicule, tout en se rappelant de ne jamais dépasser les limites physiques de tenue de route du véhicule. Le conducteur a pour responsabilité de maintenir le véhicule à la bonne vitesse, en prenant en compte les conditions atmosphériques et la surface de la route, en laissant une marge de sécurité suffisante.

L'ABS ne peut compenser les erreurs de jugement ou l'utilisation inappropriée des freins quelles que soient les situations.

N.B.

LORSQUE L'ABS ENTRE EN FONCTIONNEMENT, ON PEUT RESSENTIR UNE VIBRATION SUR LE LEVIER DE FREIN.



LE SYSTÈME ANTIBLOCAGE DES ROUES N'EMPÊCHE PAS LES CHUTES DANS LES VIRAGES.

LE FREINAGE D'URGENCE LORSQUE LE VÉHICULE EST INCLINÉ, LE GUIDON TOURNÉ ET LA CHAUSSÉE IRRÉGULIÈRE, GLISSANTE OU EN CONDITION DE

FAIBLE ADHÉRENCE CRÉE UNE CONDITION D'INSTABILITÉ DIFFICILE À GÉRER. IL EST CONSEILLÉ DE MAINTENIR UNE CONDUITE VIGILANTE ET PRUDENTE AINSI QU'UN FREINAGE PROGRESSIF.

NE PAS ROULER VITE ET IMPRUEMMENT, LA TENUE DE ROUTE DU VÉHICULE EST SOUMISE À DES LOIS PHYSIQUES PARTICULIÈRES QUE L'ABS N'EST PAS À MÊME D'ÉLIMINER.



Au démarrage du véhicule, après le contrôle initial du tableau de bord, le voyant ABS clignote jusqu'à ce le véhicule dépasse les 5 km/h (3.1 mph), puis il s'éteint.

Si le voyant ABS s'allume en permanence ou continue de clignoter même lorsque le véhicule roule à plus de 5 km/h (3.1 mph), un dysfonctionnement a été détecté et l'ABS a été désactivé.

Dans ce cas, réaliser les opérations suivantes :

- Arrêter le véhicule.
- Clé OFF-ON.
- Rouler à plus de 5 km/h (3.1 mph) : le voyant ABS doit s'éteindre.
- L'ABS fonctionne correctement.

Si l'indication d'ABS désactivé persiste :

N.B.

DANS CE CAS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ATTENTION

Si le voyant ABS clignote avec une fréquence supérieure par rapport à celle du contrôle initial, cela signifie qu'il y a un problème au niveau de la plate-forme à inertie IMU, qui ne fournira des informations à aucun système de commande du véhicule.

Dans ce cas, le contrôle de traction MGCT est désactivé, par conséquent la conduite du véhicule sera extrêmement dangereuse. CONDUIRE AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE ET SE RENDRE CHEZ UN Concessionnaire officiel Moto Guzzi.

N.B.

SI LA ROUE ARRIÈRE TOURNE PENDANT UN TEMPS PROLONGÉ ALORS QUE LA ROUE AVANT EST BLOQUÉE (BURNOUT, MOTO SUR LA BÉQUILLE CENTRALE, ETC.) IL SE PEUT QUE LE SYSTÈME SE DÉSACTIVE AUTOMATIQUEMENT ; LES VOYANTS MGCT ET ABS SERONT ALLUMÉS EN MODE FIXE. POUR RÉTABLIR LE SYSTÈME, ÉTEINDRE ET RALLUMER LE TABLEAU DE BORD, PUIS SÉLECTIONNER LE RÉGLAGE APPROPRIÉ.

N.B.



LA SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE FOURNIE PAR L'ABS NE JUSTIFIE EN AUCUN CAS LES MANŒUVRES HASARDEUSES. BIEN QUE LE VÉHICULE SOIT MIEUX MAÎTRISÉ EN CAS DE FREINAGE D'URGENCE, IL N'EN RESTE PAS MOINS NÉCESSAIRE DE RESPECTER LES DISTANCES DE SÉCURITÉ AVEC LES AUTRES VÉHICULES.



LE SYSTÈME ABS INTERVIENT SUR LES DEUX ROUES EN UTILISANT LES INFORMATIONS FOURNIES PAR LES DEUX ROUES PHONIQUES (AVANT ET ARRIÈRE). IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS VEILLER À CE QUE LA ROUE PHONIQUE SOIT EN PARFAIT ÉTAT, ET DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT QUE LA DISTANCE AVEC LE CAPTEUR SOIT CONSTANTE SUR LES 360 DEGRÉS. EN CAS DE DÉPOSE ET REPOSE DE LA ROUE AVANT, IL EST TRÈS IMPORTANT DE VÉRIFIER SI LA PLANÉITÉ ET LA DISTANCE ENTRE LA ROUE PHONIQUE ET LE CAPTEUR CORRESPOND À CELLE PRÉVUE. POUR LE CONTRÔLE ET LE RÉGLAGE, CONTACTER UN garage agréé Moto Guzzi.



SI LA MOTO EST ÉQUIPÉE DU SYSTÈME ABS, LES PLAQUETTES DE FREIN ET LES PNEUS NON HOMOLOGUÉS NUISENT AU BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE, RÉDUISANT RADICALEMENT LA SÉCURITÉ DE CONDUITE.

N.B.

COMME LES CAPTEURS DU SYSTÈME RÉALISENT UNE LECTURE TRÈS PRÉCISE DES ROUES PHONIQUES, ILS PEUVENT GÉNÉRER UNE INDICATION DE VITESSE DE QUELQUES mph (km/h) SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE LORSQUE LA MOTOCYCLETTE EST ARRÊTÉE ET QUE LE MOTEUR TOURNE.

CE COMPORTEMENT EST À CONSIDÉRER COMME NORMAL ET N'INDIQUE EN AUCUN CAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.



SI LA DISTANCE DU CAPTEUR AVANT N'EST PAS COMPRISE DANS L'INTERVALLE INDIQUÉ CI-DESSOUS, SE RENDRE CHEZ UN Concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Caractéristiques techniques

Distance entre la roue phonique et le capteur avant

0,5 - 1,50 mm (0,020 - 0,059 in)

Moto Guzzi Controllo Trazione

Contrôle de traction : il s'agit d'un système développé pour contrôler le patinage relatif des roues et aider le conducteur à avoir plus de contrôle et de sécurité sur le véhicule.

Le système MGCT intervient parfaitement même en plein virage et contrôle ainsi le patinage dans cette phase de la conduite.

Ceci est rendu possible par la présence de la plate-forme à inertie qui fournit des indications précises à la centrale quant à l'inclinaison de la moto.

SYSTÈME MGCT DÉSACTIVÉ MANUELLEMENT

Au démarrage du véhicule, une fois le contrôle initial du tableau de bord effectué, le voyant MGCT reste allumé en mode fixe jusqu'à la reconnexion du système.

SYSTÈME MGCT ACTIVÉ

Au démarrage du véhicule, une fois le contrôle initial du tableau de bord effectué, le voyant MGCT clignote lentement si le système est resté actif depuis l'utilisation précédente. Lorsque le véhicule dépasse 5 km/h (3.1 mph), le voyant s'éteint.

Si le voyant MGCT s'allume de façon permanente, cela signifie qu'un dysfonctionnement a été détecté et le contrôle de traction est alors automatiquement désactivé. En même temps que le voyant s'allume, la zone de fenêtre contextuelle affichera le message « MGCT DISABLED »

Dans ce cas, réaliser les opérations suivantes :

- Arrêter le véhicule.
- Clé OFF-ON.
- Réactiver manuellement le système.
- Rouler à plus de 5 km/h (3.1 mph) : le voyant MGCT doit s'éteindre ;
- MGCT fonctionne correctement.

Si l'indication de MGCT désactivé persiste :

N.B.

DANS CE CAS, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



LE SYSTÈME MGCT INTERVIEN SUR LA ROUE ARRIÈRE ET PRÉLÈVE LES INFORMATIONS SUR LES ROUES PHONIQUES MONTÉES SUR LES ROUES. IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS VEILLER À CE QUE LA ROUE PHONIQUE SOIT EN PARFAIT ÉTAT, ET DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT QUE LA DISTANCE AVEC LE CAPTEUR SOIT CONSTANTE SUR LES 360 DEGRÉS. EN CAS DE DÉPOSE ET REPOSE DE LA ROUE AVANT, IL EST TRÈS IMPORTANT DE VÉRIFIER SI LA PLANÉITÉ ET LA DISTANCE ENTRE LA ROUE PHONIQUE ET LE CAPTEUR CORRESPOND À CELLE PRÉVUE. POUR LE CONTRÔLE ET LE RÉGLAGE, CONTACTER UN garage agréé Moto Guzzi.

N.B.

SI LA ROUE ARRIÈRE TOURNE PENDANT UN TEMPS PROLONGÉ ALORS QUE LA ROUE AVANT EST BLOQUÉE (BURNOUT, MOTO SUR LA BÉQUILLE CENTRALE, ETC.) IL SE PEUT QUE LE SYSTÈME SE DÉSACTIVE AUTOMATIQUEMENT ; LES VOYANTS MGCT ET ABS SERONT ALLUMÉS EN MODE FIXE. POUR RÉTABLIR LE SYSTÈME, ÉTEINDRE ET RALLUMER LE TABLEAU DE BORD, PUIS SÉLECTIONNER LE RÉGLAGE APPROPRIÉ.

N.B.

ÉTANT DONNÉ QUE LES CAPTEURS DU SYSTÈME MGCT OFFRENT UNE LECTURE TRÈS PRÉCISE DES ROUES PHONIQUES, ILS PEUVENT GÉNÉRER, MOTO À L'ARRÊT ET MOTEUR ALLUMÉ, UNE INDICATION DE VITESSE DE QUELQUES km/h (mph) SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE.

CE COMPORTEMENT EST À CONSIDÉRER COMME NORMAL ET N'INDIQUE EN AUCUN CAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME MGCT.

Caractéristiques techniques**Distance entre la roue phonique et le capteur avant**

0,5 - 1,50 mm (0,020 - 0,059 in)

Le système est normalement activé, mais s'il a été désactivé, pour le réactiver, il faut accéder à l'écran dédié au moyen du bouton approprié sur le commodo droit.

Utiliser les boutons de navigation MODE pour sélectionner le niveau 1 s'il est à 0.

Si le système MGCT est activé lorsque le véhicule est à l'arrêt, le voyant correspondant clignotera jusqu'à ce qu'une vitesse de 5 km/h (3.1 mph) soit atteinte.

Le niveau du MGCT peut être modifié en appuyant brièvement sur les boutons MODE UP ou MODE DOWN pour régler une valeur allant de « 1 » (OFF) à « 4 » (intervention maximale).

À l'aide de la commande MGCT/Cruise control (si le cruise control n'est pas actif), il est possible de modifier la valeur d'intervention du système MGCT directement dans l'écran principal, dans tous les modes de conduite.

Par de brèves pressions de la commande vers le haut ou vers le bas, on modifie la valeur de MGCT (de 1 à 4).

À partir du niveau 1, par une pression longue vers le bas, le MGCT est désactivé de façon permanente.

Pour rétablir le MGCT, appuyer longuement ou brièvement vers le haut.

N.B.

CETTE OPÉRATION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE EFFECTUÉE LORSQUE LE VÉHICULE ROULE.

ATTENTION

POUR S'HABITUER AU SYSTÈME MGCT, IL EST CONSEILLÉ DE PROGRAMMER LA VALEUR « 4 » AU TOUT DÉBUT, JUSQU'À CE QU'ON AIT DÉTERMINÉ LA CONFIGURATION APPROPRIÉE, EN FONCTION DE SON STYLE DE CONDUITE, DES CONDITIONS DE LA CHAUSSÉE ET DU MILIEU AMBIANT.

LE NIVEAU « 1 » CONVIENT AUX UTILISATEURS EXPÉRIMENTÉS DANS DE BONNES CONDITIONS D'ADHÉRENCE DE LA CHAUSSÉE.

LES AUTRES NIVEAUX AUGMENTENT L'INTERVENTION DU SYSTÈME MGCT, JUSQU'À ARRIVER À L'INTERVENTION MAXIMALE DU NIVEAU « 4 ».

Pour désactiver le système, régler le niveau d'intervention « OFF ».

Le voyant MGCT s'allumera fixe.

ATTENTION

SI LE SYSTÈME MGCT A ÉTÉ DÉSACTIVÉ, UNE FENÊTRE CONTEXTUELLE « MGCT DISABLED » (MGCT DÉSACTIVÉ) S'AFFICHE SUR L'ÉCRAN NUMÉRIQUE POUR AVERTIR LE CONDUCTEUR D'UN MANQUE D'ASSISTANCE AU NIVEAU DU CONTRÔLE DE LA TRACTION.

CETTE FENÊTRE DISPARAÎT APRÈS 5 SECONDES.

N.B.

CETTE OPÉRATION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE EFFECTUÉE LORSQUE LE VÉHICULE ROULE.

N.B.

APRÈS AVOIR ÉTEINT LE TABLEAU DE BORD, LORS DU PROCHAIN ALLUMAGE, LE SYSTÈME MGCT MAINTIEN LES RÉGLAGES SÉLECTIONNÉS PRÉCÉDEMMENT.

Moto Guzzi Controllo Aerodinamica

Il s'agit d'un système qui régle l'ouverture des déflecteurs aérodynamiques du réservoir et assure la protection du pilote contre les turbulences.

Il est possible de régler le système sur ON ou OFF, ou de régler la vitesse du véhicule à laquelle les déflecteurs s'ouvriront sur une plage allant de 30 km/h à 80 km/h ou de 20 mph à 50 mph.

La vitesse d'ouverture des déflecteurs peut être réglée par de courtes pressions sur les boutons MODE UP et MODE DOWN.

Ce réglage peut être sélectionné individuellement pour chaque mode de conduite.

Moto Guzzi Controllo Sospensioni (si prévu)

Ce véhicule est équipé d'un système ÖHLINS Smart EC 2.0.

Le système se compose de la suspension avant, la suspension arrière et le calculateur (Suspension Control Unit).

MGSC fournit des niveaux d'amortissement pré-réglés et optimisés pour des conditions différentes, pour les suspensions avant et arrière.

Les suspensions avant et arrière, à l'aide du calculateur qui reçoit les signaux des différentes unités de commande du véhicule, acquièrent constamment des données sur les conditions de conduite.

Le résultat est un amortissement de la compression et de l'extension optimisé sur la base du comportement du véhicule pendant la conduite. Le système règle constamment les niveaux d'amortissement de la compression et de l'extension selon les circonstances.

De plus, il est possible de régler manuellement la précharge des suspensions avant et arrière.



VEILLER AU DÉBRANCHEMENT DES CONNECTEURS CAR ILS POURRAIENT S'ENDOMMAGER ET COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Deux types de modes sont présents, automatique et manuel :

- **A1 - Automatic dynamic** Mode spécifique pour une utilisation sportive sur route.
- **A2 - Automatic comfort** Mode spécifique pour une utilisation sur route visant le confort.
- **M1 - Manual dynamic** Mode spécifique pour une utilisation sportive sur route.
- **M2- Manual comfort** Mode spécifique pour une utilisation sur route visant le confort.

Pour chaque mode, il est possible de varier le type d'intervention du système MGSC.

Selon le mode sélectionné, il est possible de régler les paramètres suivants :

- **Front firmness (amortissement avant)** : Contrôle qui permet l'équilibrage de la suspension avant entre confort et stabilité. Un réglage fondé sur le confort améliore le filtrage des routes accidentées et l'absorption des chocs ; au contraire, un réglage fondé sur la stabilité, augmente l'amortissement des mouvements.
- **Front compression (compression avant)** : Contrôle de l'absorption d'énergie lorsque la suspension avant est comprimée. La compression est ensuite réglée lorsque la roue avant est soumise à une charge.
- **Front rebound (extension avant)** : Contrôle de l'absorption d'énergie lorsque la suspension avant est en phase d'extension. On règle la vitesse avec

laquelle la suspension retourne à la position normale après avoir subi une compression.

- **Rear firmness (amortissement arrière) :** Contrôle qui permet l'équilibrage de l'amortisseur arrière entre confort et stabilité. Un réglage fondé sur le confort améliore le filtrage des routes accidentées et l'absorption des chocs ; au contraire, un réglage fondé sur la stabilité, augmente l'amortissement des mouvements.
- **Rear compression (compression arrière) :** Contrôle de l'absorption d'énergie lorsque l'amortisseur arrière est comprimé. La vitesse de compression est ensuite réglée lorsque la roue arrière est soumise à une charge.
- **Rear rebound (extension arrière) :** Contrôle de l'absorption d'énergie lorsque l'amortisseur arrière est en phase d'extension. On règle la vitesse avec laquelle la suspension retourne à la position normale après avoir subi une compression.
- **Brake support (support lors du freinage) :** Contrôle de l'absorption de l'énergie lorsque le véhicule est en phase de freinage, sur la base de la valeur de résistance réglée, en limitant les variations d'assiette et en obtenant par conséquent un meilleur contrôle.

TABLEAU DES RÉGLAGES D'USINE

Paramètres	A1 - Automatic dynamic	A2 - Automatic comfort	M1 - Manual dynamic	M2 - Manual comfort
Front firmness	0	-5	-	-

Paramètres	A1 - Automatic dynamic	A2 - Automatic comfort	M1 - Manual dynamic	M2 - Manual comfort
Front Compression	-	-	28	31
Front rebound	-	-	5	20
Rear firmness	0	-5	-	-
Rear compression	-	-	30	31
Rear rebound	-	-	10	15
Brake support	0	-5	-	-

N.B.

La plage des réglages des registres varie entre « Automatic » et « Manual » :

« Automatic » : -5 (Soft) / +5 (Hard)

« Manual » : 1 (Hard) / 31 (Soft)

(Soft) : le frein hydraulique est à la valeur minimale. En référence à la compression, la suspension est plus souple ; en référence au retour, le retour de la suspension sera plus rapide.

(Hard) : le frein hydraulique est à la valeur maximale. En référence à la compression, la suspension est plus rigide ; en référence au retour, le retour de la suspension sera plus lent.



02_94

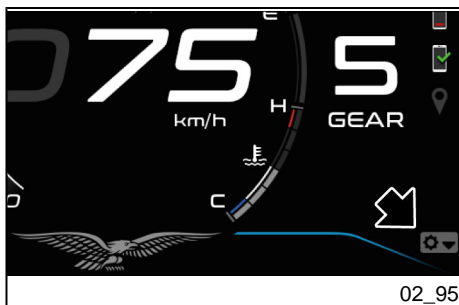
ATTENTION

EN CAS D'UNE ANOMALIE ÉLECTRIQUE OU DE DÉBRANCHEMENT D'UN CONNECTEUR DES SUSPENSIONS, L'INDICATEUR DU MODE ACTUELLEMENT UTILISÉ CLIGNOTE SUR L'AFFICHEUR NUMÉRIQUE POUR INDiquer UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME MGSC.

CONDUIRE DONC AVEC PRUDENCE ET SE RENDRE CHEZ UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL Moto Guzzi DÈS QUE POSSIBLE.

ATTENTION

MÊME EN CAS DE SIGNALISATION DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT, ET PAR CONSÉQUENT EN L'ABSENCE DE LA GESTION ÉLECTRONIQUE DES SUSPENSIONS, ELLES NE PERDENT PAS LEUR FONCTION MÉCANIQUE TRADITIONNEL.



02_95

Moto Guzzi Quick Shift (si prévu)

Ce système permet d'augmenter et de diminuer les vitesses sans agir sur l'embrayage et sans modifier la position de la poignée d'accélérateur.

Il utilise le signal du capteur de passage de vitesse situé sur le levier de vitesses, pour effectuer un passage de vitesse plus rapide, avec une diminution du régime inférieure à un passage de vitesse traditionnel en ce qui concerne l'augmentation de vitesse.

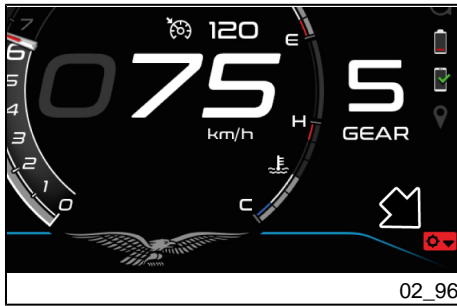
Le système n'est actif qu'au-dessus d'un certain régime moteur : environ 2000 tr/min (rpm).

ATTENTION

POUR MONTER UN RAPPORT QUAND LE RÉGIME MOTEUR EST INFÉRIEUR À 2 000 TR/MIN, UTILISER L'EMBRAYAGE.

ATTENTION

LE SYSTÈME EST ACTIF LORS DU PASSAGE D'UNE VITESSE SUPÉRIEURE UNIQUEMENT QUAND L'ACCÉLÉRATEUR EST OUVERT.



Le fonctionnement lors du rétrogradage peut être effectué à condition que toutes les conditions demandées soient vérifiées, telles qu'un régime moteur inférieur à un seuil maximum, qui varie selon la vitesse. Si le système de rétrogradage n'est pas disponible temporairement pour une raison quelconque (ex. TR/MIN trop élevés, premier rapport engagé), l'icône sur le tableau de bord apparaîtra en couleur orange.

Si l'icône s'allume en rouge, cela signifie que le système de changement de vitesse électronique Quick Shift est désactivé en raison d'un problème.

Dans ce cas, réaliser les opérations suivantes :

- Arrêter le véhicule ;
- Effectuer le cycle clé OFF-ON ;
- Rouler à plus de 5 km/h (3.1 mph) : le voyant doit s'éteindre ;
- le MGQS fonctionnement maintenant correctement.

Si la signalisation de MGQS désactivé persiste, s'adresser à un **CONCESSIONNAIRE OFFICIEL MOTO GUZZI**.

TABLEAU DES RÉGLAGES D'USINE

Mode de conduite	MGCM	MGCT	MGCA	MGCS
SPORT	1	1	OFF	A1
ROUTE	2	2	OFF	A1
TOURISME	2	3	En fonction de la vitesse	A2
PLUIE	3	2	ON	A2

MGCM : LE NIVEAU 3 DOIT ÊTRE UTILISÉ DANS DES CONDITIONS DE FAIBLE ADHÉRENCE, PLUIE.

MGCT : LE NIVEAU 3 DOIT ÊTRE UTILISÉ DANS DES CONDITIONS DE FAIBLE ADHÉRENCE, PLUIE.

N.B.

LE TABLEAU DONNE UNE INDICATION APPROXIMATIVE DES NIVEAUX DE RÉGLAGE DES DIFFÉRENTES COMMANDES. CHAQUE USAGER PEUT PERSONNALISER LES NIVEAUX À SON GRÉ, SELON SES CAPACITÉS, SON STYLE DE CONDUITE ET EN FONCTION DES CONDITIONS DE LA CHAUSSÉE.

POUR DE PLUS AMPLES EXPLICATIONS SUR LES NIVEAUX, CONSULTER LES PARAGRAPHE CONSACRÉS À CHACUNE DES FONCTIONS.

LÉGENDE VOYANT SYSTÈME MGCT

- **Voyant éteint** : lorsque le système est activé pendant la conduite ou lorsque le système est activé après avoir dépassé une vitesse de 5 km/h (3.1 mph) après l'allumage du tableau de bord.
- **Voyant allumé en permanence** : lorsque le système est volontairement désactivé par le pilote ou en présence d'une anomalie qui en provoque la désactivation.
- **Voyant clignotant (clignotement lent)** : avec le système actif après la mise du contact, avant de dépasser 5 km/h (3.1 mph) ou en cas de certains types de dysfonctionnements qui figent le niveau MGCT (les boutons « + » et « - » sont désactivés) ;
- **Voyant clignotant (clignotement rapide)** : lorsque le système MGCT agit effectivement sur le contrôle de traction.



02_97

Commutateur d'allumage (02_98)

Le commutateur d'allumage est situé à l'avant du réservoir de carburant, au niveau du tube de direction.

Deux clés sont livrées avec le véhicule (l'une de réserve).

L'extinction des feux est subordonnée au positionnement de l'interrupteur d'allumage sur « OFF ».

N.B.

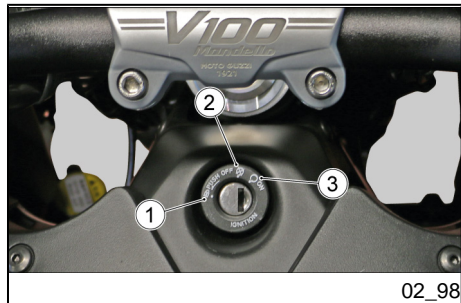
LA CLÉ ACTIONNE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE/ANTIVOL DE DIRECTION, LA SERRURE DU BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET LA SERRURE DE LA SELLE.

N.B.

LES FEUX S'ALLUMENT AUTOMATIQUEMENT APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR.

N.B.

GARDER LA CLÉ DE RÉSERVE DANS UN ENDROIT AUTRE QUE LE VÉHICULE.



LOCK (1) : la direction est bloquée. Il n'est pas possible de démarrer le moteur ni d'actionner les feux. Il est possible d'enlever la clé

OFF (2) : le moteur et les feux ne peuvent pas être mis en marche. Il est possible d'enlever la clé.

ON (3) : le moteur peut être mis en marche. Il n'est pas possible d'enlever la clé.

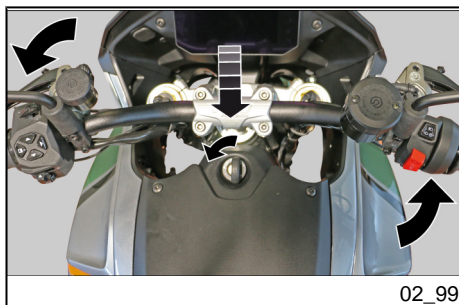
Activation verrou de direction (02_99)



NE JAMAIS METTRE LA CLÉ SUR « LOCK » LORSQUE LE VÉHICULE EST EN MARCHÉ, AFIN D'ÉVITER UNE PERTE DE CONTRÔLE DE CELUI-CI.

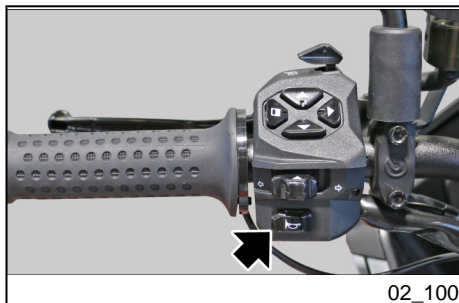
Pour bloquer la direction :

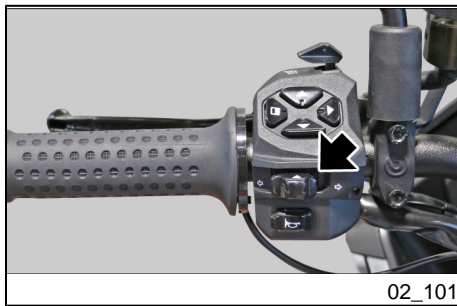
- Tourner le guidon complètement vers la gauche.
- Tourner la clé sur « OFF ».
- Appuyer sur la clé et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis braquer lentement le guidon jusqu'à ce que la clé soit sur « **LOCK** ».
- Extraire la clé.



Poussoir du klaxon (02_100)

Appuyer sur ce bouton pour activer le klaxon.





02_101

Contacteur des clignotants (02_101)

Déplacer l'interrupteur vers la gauche pour indiquer le virage à gauche ; déplacer l'interrupteur vers la droite pour indiquer le virage à droite. Appuyer sur l'interrupteur pour désactiver le clignotant.

ATTENTION

SI LE VOYANT DE CLIGNOTANTS CLIGNOTE RAPIDEMENT, CELA VEUT DIRE QUE L'UNE OU LES DEUX AMPOULES DES CLIGNOTANTS SONT GRILLÉES.

On a implémenté l'arrêt automatique des clignotants selon la logique suivante.

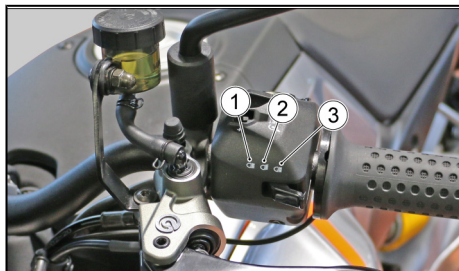
Si le véhicule est arrêté, c'est à dire avec une vitesse égale à zéro, les clignotants peuvent continuer à clignoter indéfiniment.

Si le véhicule est en mouvement, les clignotants s'arrêtent automatiquement lorsque l'une des deux conditions suivantes est atteinte :

- Après un temps $t = 40$ s.
- Après avoir parcouru 500 m (0,31 mi).

Si la vitesse devient nulle au cours de cet intervalle, le décompte du temps et des distances reviennent à zéro et le décompte repart de zéro lorsque le véhicule recommence à rouler.

Le passage de l'indication d'un côté à l'autre sans une impulsion de remise à zéro intermédiaire initialise et relance le décompte aussi bien du temps que de la distance.



02_102

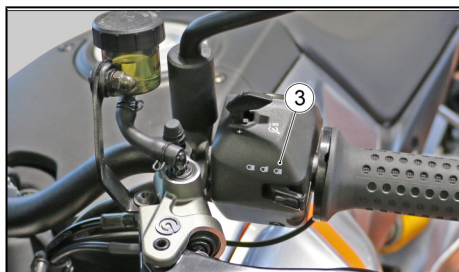
Commutateur d'éclairage (02_102)

Dans les modes avec feux de jour (DRL) activés :

- le commutateur en position centrale (2), maintient actionné le seul feu DRL.
- le commutateur en position (1), allume le feu de route
- le commutateur en position (3), actionne le clignotement du feu de route, en cas de danger ou d'urgence.

En mode feux de nuit activés (DRL OFF) :

- le commutateur en position centrale (2) maintient actionné le seul feu de croisement.
- le commutateur en position (1), allume le feu de route
- le commutateur en position (3), actionne le clignotement du feu de route, en cas de danger ou d'urgence.



02_103

Bouton appel de phares (02_103)

Appuyer sur le bouton (3) pour utiliser le clignotement du feu de route en cas de danger ou d'urgence.

Une fois le bouton relâché, l'appel de phares du feu de route est désactivé.



Commutateur feux de circulation diurne/nocturne (02_104, 02_105)

Ce bouton permet de choisir le mode d'utilisation des feux de jour (DRL), nocturnes (feux de croisement/de route) et d'activation des feux anti-brouillard (si prévu).

- Chaque brève pression sur le bouton permet de passer d'un mode à l'autre de manière cyclique (feux de jour/nocturnes).
- Chaque longue pression du bouton permet d'activer les feux anti-brouillard indépendamment du mode d'éclairage actif.
- Une autre pression longue permettra de désactiver les feux anti-brouillard.

N.B.

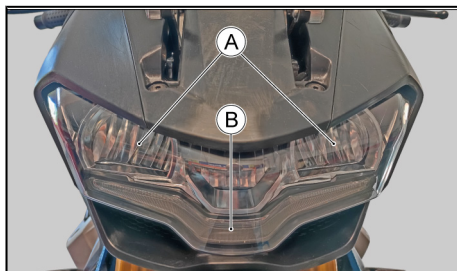
SI LA FONCTION « HEADLAMP MODE » (MODE ÉCLAIRAGE) (AU PARAGRAPHE « FONCTIONS AVANCÉES ») EST RÉGLÉE SUR L'ÉTAT « AUTO » (AUTOMATIQUE), LE CAPTEUR DE LUMINOSITÉ GÈRE AUTOMATIQUÉMENT L'ALLUMAGE DES FEUX DE CROISEMENT EN CAS DE LUMINOSITÉ RÉDUITE.

SI LA FONCTION « HEADLAMP MODE » (MODE ÉCLAIRAGE) EST RÉGLÉE SUR L'ÉTAT « EMERGENCY » (URGENCE), LES FEUX DE JOUR (DRL) SONT DÉACTIVÉS SEULS ET LES FEUX DE CROISEMENT RESTENT ALLUMÉS.

N.B.

À CHAQUE ALLUMAGE/EXTINCTION DU MOTEUR, LES FEUX ANTI-BROUILLARD SERONT DÉACTIVÉS.

LES FEUX DE CROISEMENT/DE ROUTE SONT ALLUMÉS UNIQUEMENT AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ.



02_105

N.B.

LE MODE DE CONDUITE AVEC LES FEUX DE NUIT ACTIVÉS (FEUX DE CROISEMENT) (A), PROVOQUE UNE BAISSSE DE L'INTENSITÉ DES FEUX DRL (B).

AVERTISSEMENT

Le clignotement de l'icône du feu antibrouillard sur l'afficheur numérique indique un problème à hauteur du groupe optique avant. Se rendre dès que possible chez un CONCESSIONNAIRE OFFICIEL MOTO GUZZI.

Commande Des Poignées Chauffantes (02_106, 02_107)

(selon la version)



02_106

L'activation, la désactivation et le niveau de chaleur des poignées chauffantes se fait à l'aide des touches de commande.

En faisant défiler les pages dans l'espace dédié au journal de bord, il est possible d'afficher la page consacrée au réglage des poignées chauffantes.

Par une courte pression du bouton MODE UP, il est possible d'activer le chauffage et ensuite par d'autres pressions, d'augmenter le niveau d'intensité de la chaleur.

Par une courte pression du bouton MODE DOWN, il est possible d'abaisser le niveau d'intensité et ensuite de désactiver le système.



N.B.

LE CHAUFFAGE DES POIGNÉES, INDÉPENDAMMENT DU NIVEAU D'INTENSITÉ CHOISI, NE SE PRODUIT QUE LORSQUE LE MOTEUR EST DÉMARRÉ ET À UN RÉGIME SUPÉRIEUR À 2 000 tr/min.

N.B.

À CHAQUE COMMUTATION DE CLÉ, LES POIGNÉES CHAUFFANTES SONT ÉTEINTES.

N.B.

QUAND LE SYMBOLE CLIGNOTE, CELA INDIQUE QU'UNE POIGNÉE EST DÉFECTUEUSE.

Commande selle chauffante (si prévu)

L'activation, la désactivation et le réglage du niveau de chaleur de la selle chauffante s'effectuent à l'aide des touches de commande.

En faisant défiler les pages dans l'espace dédié au journal de bord, il est possible d'afficher la page consacrée au réglage de la selle chauffante.

Par une courte pression du bouton MODE UP, il est possible d'activer le chauffage et ensuite par d'autres pressions, d'augmenter le niveau d'intensité de la chaleur.

Par une courte pression du bouton MODE DOWN, il est possible d'abaisser le niveau d'intensité et ensuite de désactiver le système.

N.B.

LE CHAUFFAGE DE LA SELLE, INDÉPENDAMMENT DU NIVEAU D'INTENSITÉ CHOISI, NE SE PRODUIT QUE LORSQUE LE MOTEUR EST DÉMARRÉ ET À UN RÉGIME SUPÉRIEUR À 2 000 tr/min.

N.B.

À CHAQUE CYCLE DE CLÉ OFF-ON, LE CHAUFFAGE DE LA SELLE EST DÉSACTIVÉ.

N.B.

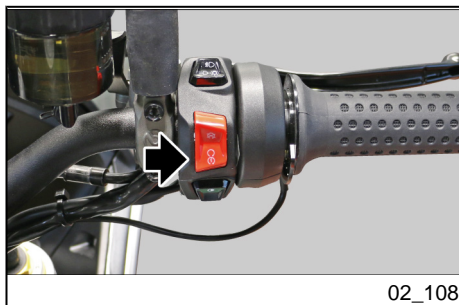
QUAND LE SYMBOLE CLIGNOTE, CELA INDIQUE UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE.

Bouton du démarreur (02_108)

En appuyant sur le bouton du commodo de feux droit, le démarreur lance le moteur.

Pour démarrer le moteur, il faut :

- Si le véhicule est au point mort et la béquille est ouverte : appuyer sur le bouton de démarrage du commodo de feux droit.
- Si une vitesse quelconque du véhicule est engagée et que la béquille est fermée : actionner le levier d'embrayage et appuyer simultanément sur le bouton de démarrage du commodo de feux droit.

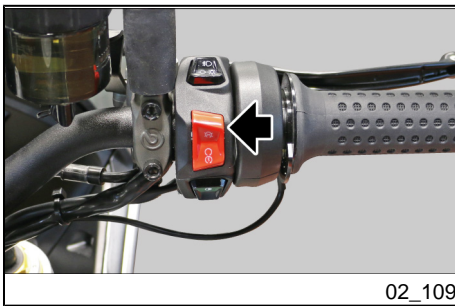


Interrupteur d'arrêt moteur (02_109)

ATTENTION



NE PAS AGIR SUR LE COMMUTATEUR D'ARRÊT MOTEUR PENDANT LA CONDUITE.



02_109

Il fonctionne comme interrupteur de sécurité ou d'urgence.

Appuyer sur l'interrupteur en position « KEY ON » pour démarrer le moteur ; le porter en position « KEY OFF » pour couper le moteur.

N.B.

QUAND LE MOTEUR EST ARRÊTÉ ET QUE L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE EST SUR « ON » LA BATTERIE POURRAIT SE DÉCHARGER.

Bouton Cruise Control (02_110, 02_111, 02_112, 02_113)

ATTENTION

AVANT DE CHANGER LE MODE DE CONDUITE ÉTEINDRE TOUJOURS LE SYSTÈME (PASSAGE D'ÉTAT ON À ÉTAT OFF).



02_110

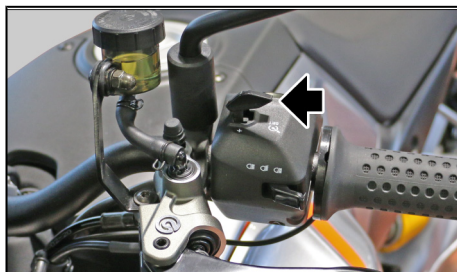
Le Cruise Control est un système électronique qui permet de maintenir la vitesse sélectionnée.

Pour activer le système (passage de l'état OFF à l'état ON), porter longuement (plus de 1 seconde) à gauche le sélecteur Cruise Control. L'activation du système est indiquée par le clignotement du voyant correspondant sur le tableau de bord.

Le passage de l'état OFF à l'état ON est possible même lorsque le moteur est à l'arrêt, à condition que le commutateur d'arrêt du moteur soit sur RUN.

N.B.

SI UN SYSTÈME ANTIVOL EST PRÉSENT, IL DOIT ÊTRE DÉBLOQUÉ POUR PERMETTRE L'ACTIVATION DU SYSTÈME.



02_111

Le système peut être utilisé dans certaines plages de vitesses (de la troisième à la sixième), même pendant la décélération et avec la poignée d'accélérateur relâchée.

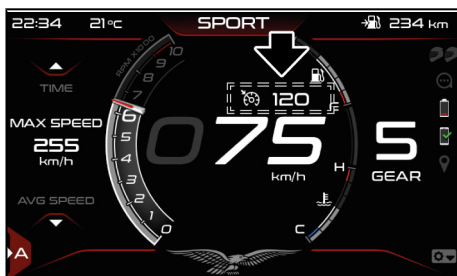
Les valeurs minimales et maximales de réglage du système varient en fonction du rapport sélectionné

Une fois la vitesse souhaitée atteinte, le système peut être activé (passage à l'état SET), en appuyant brièvement (moins de 1 seconde) vers la gauche sur le sélecteur cruise control, aux conditions suivantes :

- La vitesse engagée ne peut pas être inférieure à la troisième ou se trouver au point mort.
- Les freins ne doivent pas être actionnés.
- L'embrayage ne doit pas être actionné.
- La vitesse doit être conforme à la limite établie pour chaque rapport

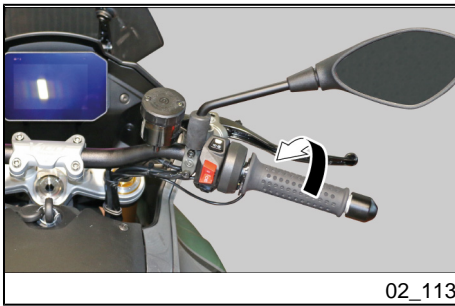
Lorsque le système est actif, le voyant situé sur le tableau de bord s'allume en mode fixe.

Le pilote peut alors relâcher la poignée d'accélérateur puisque le système sera en mesure de maintenir la vitesse sélectionnée de façon autonome.



02_112

Il est possible d'augmenter ou diminuer la vitesse de croisière par une pression courte (moins de 1 seconde) sur le sélecteur Cruise Control vers le haut ou vers le bas (augmentation/diminution de la vitesse de 2 km/h [1,24 mph]) ou par une pression longue (de 1 à 20 secondes) vers le haut ou vers le bas (augmentation/diminution constante de la vitesse). Il est également possible d'agir sur l'accélérateur pour augmenter momentanément la vitesse, jusqu'à un maximum de 30 km/h (18,64 mph) supplémentaires en troisième, quatrième et cinquième vitesse et de 40 km/h (24,85 mph) supplémentaires en sixième vitesse par rapport à la vitesse sélectionnée, sans désactiver le système (ex. dépassement). Si l'augmentation de vitesse dépasse 30 km/h (18,64 mph) en troisième, quatrième et cinquième vitesse et 40 km/h (24,85 mph) en sixième vitesse, le système sera désactivé (passage de l'état SET à l'état ON, voyant clignotant). Une fois la poignée d'accélérateur relâchée, la moto reprendra la vitesse de croisière sélectionnée.



Le système est désactivé (passage de l'état SET à l'état ON) si l'une des conditions suivantes se produit :

- Actionnement de l'embrayage.
- Actionnement des freins avant/arrière.
- Passage d'une vitesse inférieure à la 3e ou boîte de vitesses au point mort.
- En déplaçant brièvement le sélecteur vers la gauche.
- Intervention du limiteur de régime moteur.
- Intervention du contrôle de traction.
- En cas de montées ou descentes particulièrement abruptes.
- Rotation de la poignée d'accélérateur dans le sens contraire

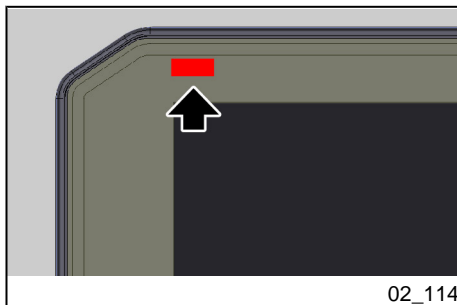
Il est possible de réactiver le système, en respectant toujours les conditions décrites précédemment, au moyen d'une pression longue (supérieure à 1 seconde) sur le sélecteur, en cas de vouloir confirmer à nouveau la dernière vitesse de croisière utilisée, ou, en déplaçant brièvement le sélecteur vers la gauche pour régler une nouvelle vitesse de croisière.

Le système est complètement désactivé (passage de l'état SET à l'état OFF), la vitesse mémorisée est effacée et le voyant correspondant s'éteint sur le tableau de bord si l'une des conditions suivantes se produit :

- Déplacement long vers la gauche du sélecteur cruise control (supérieur à 1 seconde).
- L'interrupteur Run-OFF est actionné.
- Le moteur est arrêté (Key-OFF).
- Anomalie, mauvais fonctionnement d'un élément concerné par le contrôle de la vitesse (capteurs des roues phoniques, boîtiers électroniques, etc.)

ATTENTION

EN MODE DE RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE, LE SYSTÈME QUICK SHIFT EST DÉSACTIVÉ.



02_114

Le fonctionnement du système antidémarrage (02_114, 02_115, 02_116)

Pour augmenter la protection contre le vol, le véhicule est doté d'un système électronique de blocage du moteur qui s'active automatiquement en extrayant la clé de démarrage.

Conserver la seconde clé en lieu sûr car une fois perdue celle-ci il n'est plus possible d'en faire une copie. Cela implique le remplacement de nombreux composants du véhicule (outre les serrures).

Chaque clé renferme dans la poignée un dispositif électronique -transpondeur - ayant la fonction de moduler le signal de radiofréquence émis au démarrage par une antenne spéciale incorporée dans le commutateur.

Le signal modulé constitue le « mot de passe » avec lequel la centrale respective reconnaît la clé et seulement sous cette condition elle permet de démarrer le véhicule.

ATTENTION

LE SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE MÉMORISE JUSQU'À QUATRE CLÉS.

L'OPÉRATION DE MÉMORISATION EST RÉALISABLE SEULEMENT AUPRÈS DU CONCESSIONNAIRE.

LA PROCÉDURE DE MÉMORISATION EFFACE LES CODES PRÉEXISTANTS : SI LE CLIENT VEUT MÉMORISER DES NOUVELLES CLÉS, IL DEVRA SE RENDRE CHEZ LE CONCESSIONNAIRE AVEC TOUTES LES CLÉS QU'IL A L'INTENTION D'ACTIVER.



Si le tableau de bord détecte une anomalie sur le système antidémarrage à la commutation de la clé, il faudra entrer le code utilisateur pour que la moto démarre. Le voyant rouge d'alerte générale s'allumera en même temps qu'apparaîtra le message sur le tableau de bord.



Après avoir correctement entré le code, la page d'écran avec l'erreur détectée s'affichera. Il est donc possible de démarrer la moto pour se rendre au plus vite chez un Concessionnaire Officiel **Moto Guzzi**.

ATTENTION

SI ON APPUIE OU SI ON DÉPLACE UNE DES COMMANDES DU COMMODO DES FEUX GAUCHE, LA PAGE DE NOTIFICATION DE L'ERREUR DISPARAÎT, MAIS ELLE RÉAPPARAÎT ENVIRON 10 SECONDES PLUS TARD.

Ouverture de la selle (02_117, 02_118, 02_119, 02_120, 02_121)

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Introduire la clé dans la serrure de selle située sur le flanc de carénage gauche.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer la selle passager de la serrure.

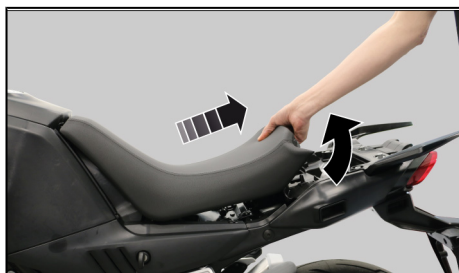


02_117



02_118

- Soulever la partie avant de la selle passager et la mettre vers l'arrière du véhicule pour la retirer.
- Il est possible maintenant d'avoir accès à la boîte à gants du véhicule.



02_119

- Soulever la partie arrière de la selle pilote, la mettre vers l'arrière du véhicule pour la libérer des supports correspondants, puis la déposer du véhicule.
- Une fois les selles passager et pilote déposées, il sera possible d'accéder à la batterie du véhicule.



02_120

Remontage des selles :

- Mettre la selle pilote dans son logement, en veillant à insérer la fixation centrale et les deux avant dans leurs logements de fixation.



02_121

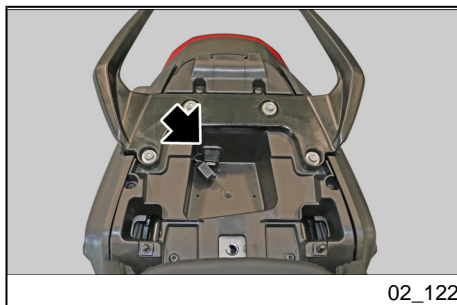
- Introduire la fixation arrière de la selle du passager dans le support correspondant du véhicule.
- Tout en maintenant la selle en position, appuyer la partie avant vers le bas pour accrocher la serrure.

ATTENTION

AVANT D'ABAISSE ET DE BLOQUER LA SELLE, VÉRIFIER DE NE PAS AVOIR OUBLIÉ LA CLÉ DE CONTACT DANS UNE POSITION INADÉQUATE SOUS LA SELLE.



AVANT DE COMMENCER À CONDUIRE, VÉRIFIER SI LA SELLE EST BLOQUÉE CORRECTEMENT.



02_122

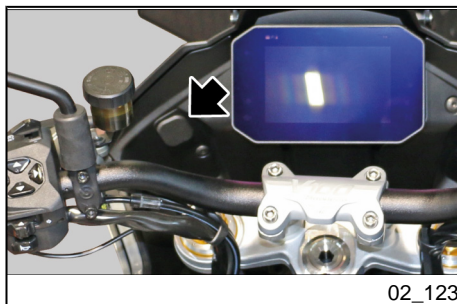
Prise USB (02_122, 02_123)

Le véhicule est équipé d'une prise USB située dans le compartiment porte-objets sous la selle du passager.

Pour l'utiliser, retirer le bouchon de protection de la prise. Afin d'éviter qu'elle ne s'endommage, réintroduire le bouchon de protection chaque fois que la prise est inutilisée.



SI UN DISPOSITIF USB EST BRANCHÉ, VEILLER AU BON POSITIONNEMENT DU CÂBLE POUR ÉVITER QU'IL SOIT PINCÉ.



02_123

Seconde prise USB (si prévu)

La seconde prise USB (si installée) est située à côté du tableau de bord, sur le côté gauche de la bulle.



POUR ÉVITER QUE L'EAU ET/OU L'HUMIDITÉ PUISSENT ENDOMMAGER LA PRISE USB, NE BRANCHER AUCUN DISPOSITIF EN CAS DE PLUIE.



SI UN DISPOSITIF USB EST BRANCHÉ, VEILLER AU BON POSITIONNEMENT DU CÂBLE POUR ÉVITER QU'IL SOIT PINCÉ.

Les prises USB s'activent quand on fait tourner la clé sur la position « ON ».

AVERTISSEMENT

UNE UTILISATION PROLONGÉE DE LA PRISE PEUT PROVOQUER LA DÉCHARGE PARTIELLE DE LA BATTERIE.

PRISE USB

Tension de sortie	(5,00+/-0,25) Vcc
Courant de charge	1 A max

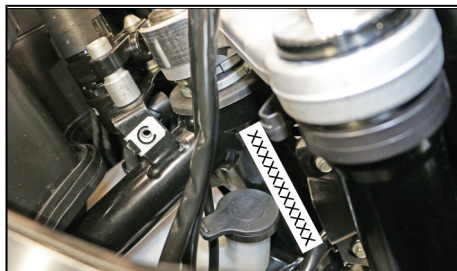
L'identification (02_124, 02_125)

Il convient d'inscrire les numéros de cadre et de moteur dans l'espace réservé à cette fin dans ce livret. Le numéro de cadre peut être utilisé pour l'acquisition de pièces de rechange.

ATTENTION



LA MODIFICATION DES CODES D'IDENTIFICATION REPRÉSENTE UNE INFRACTION QUI PEUT ÊTRE PUNIE AVEC DES GRAVES ACCUSATIONS CRIMINELLES. PAR AILLEURS, LA GARANTIE LIMITÉE POUR DE NOUVEAUX VÉHICULES SERA ANNULÉE SI LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN) A ÉTÉ MODIFIÉ OU NE PEUT PAS ÊTRE RAPIDEMENT DÉTERMINÉ.

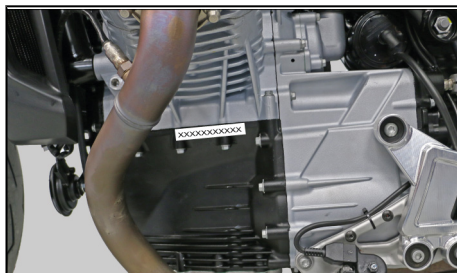


02_124

NUMÉRO DE CADRE

Le numéro de cadre est estampillé sur le tube de direction, côté droit.

Cadre n°.....



02_125

NUMÉRO DE MOTEUR

Le numéro de moteur est estampillé sur le côté gauche du carter, sous le cylindre.

Moteur n°.....



02_126

Réglage du pare-brise (02_126)

On peut régler électroniquement la hauteur du pare-brise en sélectionnant « WINDSCREEN REGULATION » (Réglage du pare-brise) à l'aide de la touche « MODE SET » (Configuration du mode) du commutateur gauche. Ensuite, on procède au réglage de la hauteur au moyen des touches MODE UP et MODE DOWN du commutateur gauche.

V100 Mandello - V100 Mandello S



Chap. 03
L'utilisation

Contrôles (03_01)

ATTENTION

AVANT DE PARTIR, TOUJOURS EFFECTUER UN CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE DU VÉHICULE, AFIN D'OBTENIR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SÛR. LE MANQUE D'EXÉCUTION DE CES OPÉRATIONS PEUT PROVOQUER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU DES DOMMAGES GRAVES AU VÉHICULE. NE PAS HÉSITER À CONTACTER UN concessionnaire officiel Moto Guzzi SI L'ON NE COMPREND PAS LE FONCTIONNEMENT DE CERTAINES COMMANDES OU SI DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT SONT RENCONTRÉES OU SUSPECTÉES. LE TEMPS NÉCESSAIRE À UNE VÉRIFICATION EST INSIGNIFIANT ET LA SÉCURITÉ QUI EN DÉCOULE EST CONSIDÉRABLE.



Ce véhicule est conçu pour identifier en temps réel d'éventuelles anomalies de fonctionnement, mémorisées par le calculateur.

Chaque fois que le commutateur d'allumage est mis sur « ON », le voyant LED d'alarme s'allume sur le tableau de bord pendant environ trois secondes.

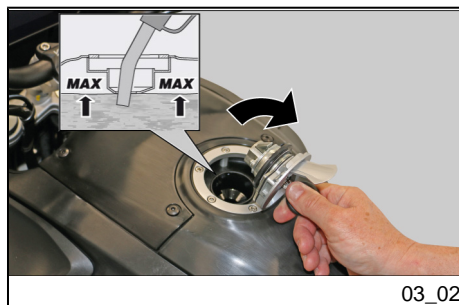
CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Freins à disque avant et arrière

Contrôler le fonctionnement, la course à vide des leviers de commande, le niveau de liquide et l'absence de fuites. Vérifier l'usure

	des plaquettes. Au besoin, faire l'appoint de liquide de frein.
Accélérateur	Contrôler que la poignée tourne librement dans les deux directions, sans heurts.
Huile moteur	Contrôler et/ou remplir au besoin.
Roues/pneus	Contrôler l'état des surfaces des pneus, la pression de gonflage, l'usure et l'absence de dommages. Retirer des sculptures de la bande de roulement les éventuels corps étrangers encastrés.
Leviers de frein	Contrôler qu'ils fonctionnent de manière fluide. Lubrifier les articulations et régler la course au besoin.
Levier d'embrayage	Contrôler le fonctionnement correct et la course à vide. Lubrifier les articulations au besoin.
Direction	Vérifier si la rotation est homogène et fluide, sans jeux ni desserrages.
Béquille latérale	Contrôler son mouvement et vérifier si la tension des ressorts la ramène en position normale. Lubrifier les joints et les articulations si nécessaire.
Éléments de fixation	Vérifier le bon serrage des éléments de fixation.

	Le cas échéant, régler ou serrer.
Réservoir de carburant	<p>Contrôler le niveau et faire le plein si nécessaire.</p> <p>Contrôler les éventuelles fuites ou occlusions dans le circuit.</p> <p>Contrôler la bonne fermeture du bouchon de carburant.</p>
Commutateur d'arrêt du moteur (ON - OFF)	Contrôler le bon fonctionnement.
Feux, voyants, klaxon, interrupteurs, feu de stop arrière et dispositifs électriques	<p>Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs sonores et visuels.</p> <p>Remplacer les ampoules ou intervenir en cas de panne.</p>
Roue phonique	Contrôler si la roue phonique avant est parfaitement propre et ne présente pas d'endommagements.



Ravitaillements (03_02, 03_03)

Pour le ravitaillement en carburant :

- Soulever le couvercle (1).
- Insérer la clé (2) dans la serrure du bouchon du réservoir.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, tirer et ouvrir la trappe à carburant (3).

ATTENTION

IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER DE L'ESSENCE AVEC UNE TENEUR MAXIMALE EN BIOÉTHANOL DE 10 % (E10).

NE PAS UTILISER D'ESSENCE AVEC UNE TENEUR EN ÉTHANOL SUPÉRIEURE À 10 %; CETTE UTILISATION PEUT DÉTÉRIORER LES COMPOSANTS DU SYSTÈME D'ALIMENTATION ET/OU NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.

Caractéristiques techniques**Réservoir de carburant (réserve incluse)**

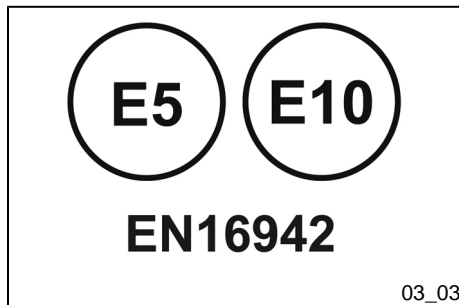
17 l (3,74 UK gal ; 4,49 US gal)

Réserve du réservoir de carburant

3,5 +/- 0,5 l (0,77 +/- 0,11 UK gal ; 0,92 +/- 0,13 US gal)

N.B.

NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR ENTIÈREMENT ; LE NIVEAU MAXIMAL DE CARBURANT DOIT RESTER SOUS LE BORD INFÉRIEUR DU Puits (VOIR FIGURE).



La norme européenne EN16942 prescrit l'identification de la compatibilité des véhicules avec le type de carburant, au moyen d'un symbole graphique pour informer les consommateurs. Les symboles reproduits ci-après facilitent la reconnaissance du type correct de carburant à utiliser dans le véhicule. Avant de procéder au remplissage, vérifier les symboles apposés près du goulot de remplissage et les comparer avec le symbole reporté sur la pompe à essence.

E5: essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 5 %.

E10 : essence sans plomb avec un pourcentage maximal d'éthanol de 10 %.

L'étiquette sur le distributeur de la pompe indique une seule valeur. Par exemple, si elle indique E5, cela signifie que l'essence distribuée est sans plomb, avec un pourcentage d'éthanol de 5 %.

L'étiquette sur le véhicule peut en revanche indiquer plusieurs valeurs. Si, par exemple, elle indique les valeurs E5 et E10, cela signifie que le véhicule est compatible avec des essences pouvant contenir un pourcentage maximum d'éthanol de 10% et que le client peut donc ravitailler son véhicule avec un pistolet indiquant E5 ou un pistolet indiquant E10 (mais pas un pistolet indiquant E85).

- Ravitailler.

ATTENTION



NE PAS AJOUTER D'ADDITIFS OU D'AUTRES SUBSTANCES AU CARBURANT.

SI ON UTILISE UN ENTONNOIR, S'ASSURER QU'IL EST PARFAITEMENT PROPRE.



LORS QUE L'ON REMPLIT LE RÉSERVOIR, PRÊTER ATTENTION À NE PAS EN FAIRE COULER EN DEHORS CAR ON POURRAIT PROVOQUER DES DOMMA-

GES AUX BIENS ET/OU AUX PERSONNES ET ENTRAÎNER UN RISQUE D'INCENDIE.

PENDANT LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT, ÉVITER D'UTILISER DES DISPOSITIFS ÉLECTRONIQUES ET/OU DES TÉLÉPHONES PORTABLES QUI, À CAUSE DES VAPEURS D'ESSENCE, POURRAIENT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX BIENS ET/OU AUX PERSONNES.

Une fois le ravitaillement en carburant effectué :

- La fermeture du bouchon n'est possible qu'avec la clé (2) introduite.
- Lorsque la clé (2) est insérée, refermer le bouchon en appuyant dessus.
- Retirer la clé (2).
- Refermer le couvercle (1).



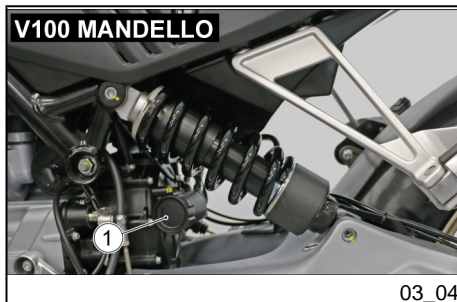
VÉRIFIER SI LE BOUCHON EST CORRECTEMENT FERMÉ.

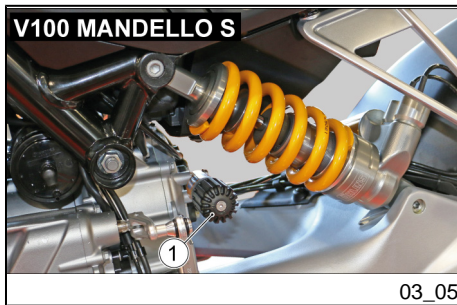
Réglage amortisseurs arrière (03_04, 03_05, 03_06)

L'amortisseur, tant pour le modèle « V100 Mandello » que pour le modèle « V100 Mandello S », est muni d'une vis de réglage externe (1) pour le réglage de la précontrainte du ressort.

N.B.

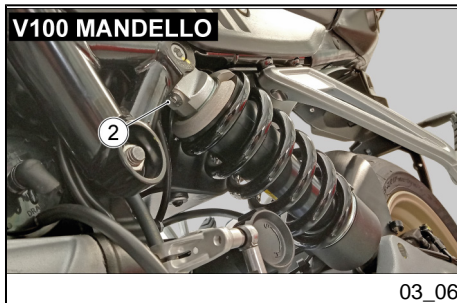
IL EST POSSIBLE DE VARIER LA PRÉCONTRAINTE DES AMORTISSEURS EN FONCTION DE LA CHARGE SUR LE VÉHICULE (PASSAGER OU CHARGE LOURDE).





ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.



Sur la partie supérieure de l'amortisseur, modèle « V100 Mandello » uniquement, il y a une vis de réglage (2) pour le réglage du freinage hydraulique en détente. Tandis que les réglages sur le modèle « V100 Mandello S » s'effectuent électroniquement et on peut les modifier à l'aide du tableau de bord. Pour obtenir plus de renseignements, consulter le paragraphe « FONCTIONS AVANCÉES » du chapitre « VÉHICULE ».

ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

Précontrainte du ressort

Lorsqu'on règle la précontrainte du ressort, on va déplacer le logement du ressort. Ce réglage permet de réduire ou d'augmenter la rigidité du ressort et donc de baisser ou de relever la hauteur de la partie arrière du véhicule. La précontrainte du ressort est un réglage fondamental pour la fonction exercée par les amortisseurs arrière. Si le ressort n'est pas correctement réglé en précontrainte, aucun autre réglage ne permettra de rendre les amortisseurs performants.

Freinage en détente

Le freinage en détente permet de contrôler l'absorption d'énergie quand l'amortisseur est en détente. En d'autres mots, le freinage en détente permet de régler la vitesse à laquelle l'amortisseur revient en position après avoir s'être comprimé.



RÉGLER LA PRÉCONTRAINTE DU RESSORT ET LE FREINAGE HYDRAULIQUE EN DÉTENTE SUR L'AMORTISSEUR EN FONCTION DES CONDITIONS D'UTILISATION DU VÉHICULE.

SI LA PRÉCONTRAINTE DU RESSORT EST AUGMENTÉE, IL EST NÉCESSAIRE D'AUGMENTER ÉGALEMENT LE FREINAGE HYDRAULIQUE EN DÉTENTE DE L'AMORTISSEUR, POUR ÉVITER LES REBONDS IMPRÉVUS PENDANT LA CONDUITE.

ATTENTION

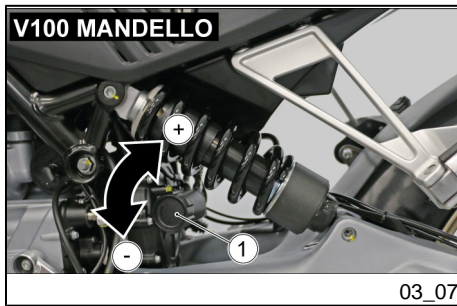
TOUJOURS S'EN TENIR AU CHAMPS DE RÉGLAGE RECOMMANDÉ.

EN CE QUI CONCERNE LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE, LIRE ATTENTIVEMENT LE PARAGRAPHE SUIVANT « RÉGLAGE DES AMORTISSEURS ARRIÈRE ».

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL Moto Guzzi.

Réglage des amortisseurs arrière (03_07, 03_08, 03_09)

V 100 MANDELLO



Réglage de la précontrainte du ressort

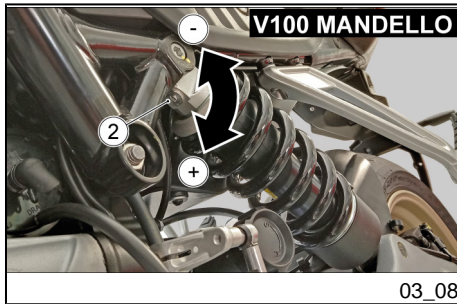
Pour régler la précontrainte du ressort, faire tourner le bouton de la vis de réglage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précontrainte ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

N.B.

QUAND ON AUGMENTE LA PRÉCONTRAÎTE, LA LONGUEUR DU RESSORT DIMINUE, TANDIS QUE SI ELLE DIMINUE, LA LONGUEUR DU RESSORT AUGMENTE.



Réglage du freinage en détente

Pour régler le freinage en détente (retour), à l'aide d'un tournevis à tête plate faire tourner la vis de réglage (2) positionnée sur la partie supérieure de l'amortisseur.

Faire tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le freinage, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

Suivre les instructions des tableaux ci-dessous pour un réglage optimal du véhicule en fonction des conditions d'utilisation.

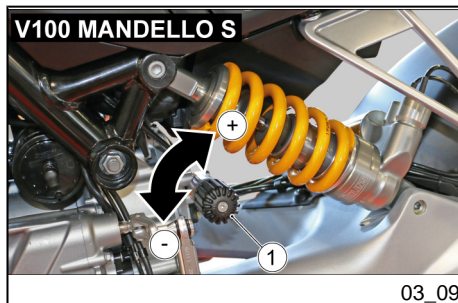
RÉGLAGE RECOMMANDÉ V100 MANDELLO

TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT	PILOTE + SACS ET TOP CASE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACS ET TOP CASE
PRÉCONTRAINTÉ (BOUTON) - DEPUIS LA POSITION TOUT OUVERT (**) FERMER (*)	1 Déclic	22 Déclics	26 Déclics
FREINAGE HYDRAULIQUE (VIS DE RÉGLAGE) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT SERRÉE (*), OUVRIR (**)	2 tours	1 tour	1 tour

(*) = sens des aiguilles d'une montre

(**) = sens inverse des aiguilles d'une montre

V 100 MANDELLO S



Réglage de la précontrainte du ressort

Pour régler la précontrainte du ressort, faire tourner le bouton de la vis de réglage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précontrainte ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

ATTENTION

NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

N.B.

QUAND ON AUGMENTE LA PRÉCONTRAINTÉ, LA LONGUEUR DU RESSORT DIMINUE, TANDIS QUE SI ELLE DIMINUE, LA LONGUEUR DU RESSORT AUGMENTE.

RÉGLAGE RECOMMANDÉ V100 MANDELLO S

TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT	PILOTE + SACS ET TOP CASE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACS ET TOP CASE
PRÉCONTRAINTE (BOUTON) - DEPUIS LA POSITION TOUJOURS OUVERT (**) FERMER (*)	4 tours	12 tours	16 tours

Réglage « SPORT » :

- Mode MGCS : A1 - Dynamic (Dynamique)

Réglage « STRADA » (Route) :

- Mode MGCS : A2 - Comfort (Confort)

Réglage « TURISMO » (Tourisme) :

- Mode MGCS : A1 - Dynamic (Dynamique)

Réglage « PIOGGIA » (Pluie) :

- Mode MGCS : A2 - Comfort (Confort)

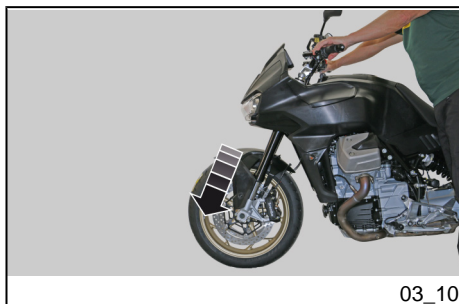
La précontrainte de l'amortisseur arrière est en fonction de la charge présente sur le véhicule, NON PAS du « Riding Mode » (Mode de conduite) utilisé. Il s'ensuit que pour le réglage de la précontrainte il faut toujours se référer au tableau « RÉGLAGE RECOMMANDÉ » indiqué ci-dessus.



TOUS LES MODES PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS PAR L'UTILISATEUR ET IL EST TOUJOURS POSSIBLE DE REMETTRE CHAQUE MODE AUX RÉGLAGES D'USINE, COMME EXPLIQUÉ AU PARAGRAPHE « FONCTIONS AVANCÉES ».

SI L'ON SOUHAITE MODIFIER LES RÉGLAGES D'USINE, ESSAYER À PLUSIEURS REPRISE LE VÉHICULE JUSQU'À OBTENIR LE RÉGLAGE OPTIMAL.

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL Moto Guzzi.



Réglage fourche avant (03_10, 03_11, 03_12, 03_13, 03_14, 03_15)

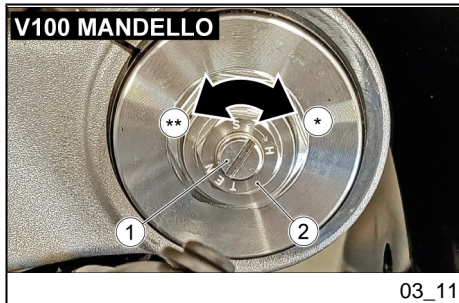
Après avoir actionné le levier de frein avant, appuyer à plusieurs reprises sur le guidon pour enfoncer la fourche. La course doit être souple et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les jambes de fourche.

Contrôler le serrage de tous les organes et le fonctionnement des articulations des suspensions avant et arrière.

ATTENTION

POUR VIDANGER L'HUILE DE LA FOURCHE AVANT AVEC PARE-HUILES, CONTACTER UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

V 100 MANDELLO



La suspension avant est composée d'une fourche hydraulique reliée au tube de direction au moyen de deux plaques.

Le tube droit de la fourche est muni d'un écrou supérieur (2) servant à régler le ressort en précontrainte, ainsi que d'un régulateur (1) permettant de régler le freinage hydraulique en détente.



NE PAS FORCER LA ROTATION DU RÉGULATEUR AU-DELÀ DE LA FIN DE COURSE DANS LES DEUX SENS, POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT.

EN AUGMENTANT LA PRÉCONTRAÎNTE DU RESSORT, IL FAUT AUGMENTER AUSSI LE FREINAGE HYDRAULIQUE EN DÉTENTE, POUR ÉVITER LES REBONDS IMPRÉVUS PENDANT LA CONDUITE.

La configuration standard de la fourche avant est réglée de façon à satisfaire la plupart des conditions de conduite à basse et haute vitesse, aussi bien à faible charge qu'à pleine charge du véhicule.

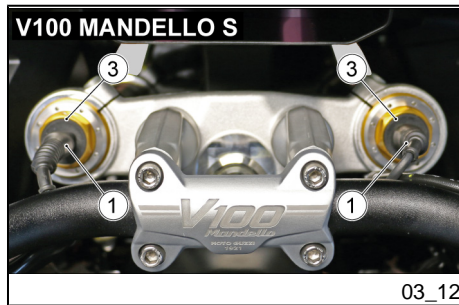
Il est toutefois possible d'effectuer un réglage personnalisé, en fonction de l'utilisation du véhicule.

ATTENTION

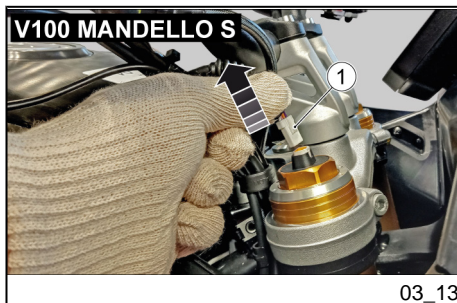
CONCERNANT LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE, LIRE ATTENTIVEMENT LE PARAGRAPHE "RÉGLAGE DE LA FOURCHE AVANT".

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

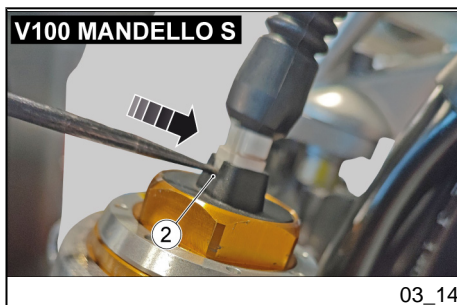
V 100 MANDELLO S



- La précontrainte des ressorts est réglée en usine pour satisfaire tous les types de conduite ; il s'ensuit, même si possible, qu'il est vivement déconseillé d'en modifier le réglage.



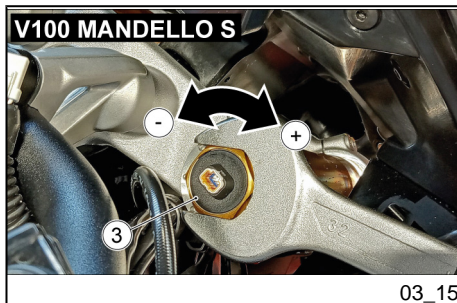
- Pour régler la précontrainte des ressorts, il faut débrancher le connecteur (1) du bouchon du tube de fourche, de manière à ne pas tordre le câblage pendant les opérations de réglage.



POUR NE PAS ENDOMMAGER LE CONNECTEUR, APPUYER SUR LA LANGUETTE (2) AU POINT INDIQUÉ, PUIS RETIRER LE CONNECTEUR AVEC PRÉCAUTION.



VEILLER AU DÉBRANCHEMENT DES CONNECTEURS CAR ILS POURRAIENT S'ENDOMMAGER ET COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.



- À l'aide d'une clé à molette, faire tourner l'écrou de réglage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précontrainte, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
- Répéter les opérations de réglage pour le second tube de fourche, en veillant à régler les deux de la même manière.



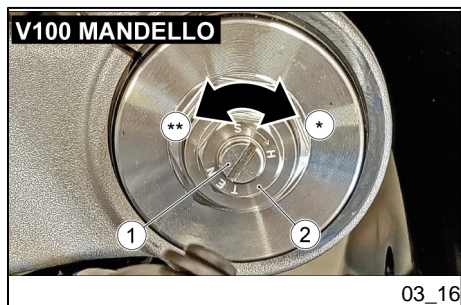
RÉGLER LA PRÉCONTRAÎTE DU RESSORT ET LE FREINAGE HYDRAULIQUE EN DÉTENTE DE LA FOURCHE AVANT EN FONCTION DES CONDITIONS D'UTILISATION DU VÉHICULE.

LORSQUE LA PRÉCONTRAÎTE DU RESSORT EST AUGMENTÉE, IL FAUT ADAPTER LES PARAMÈTRES DE CONTRÔLE DE LA FOURCHE AVANT (EN AUGMENTANT LES VALEURS), POUR ÉVITER DES REBONDS SOUDAINS PENDANT LA CONDUITE.

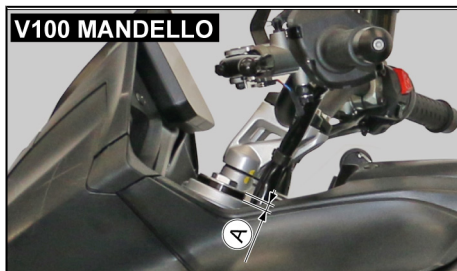
- Les réglages de la fourche « V 100 Mandello S » s'effectuent électroniquement, on peut intervenir sur ces réglages au moyen du tableau de bord. Pour obtenir plus de renseignements, consulter le paragraphe « FONCTIONS AVANCÉES » du chapitre « VÉHICULE ».

Réglage de la fourche avant (03_16, 03_17, 03_18, 03_19)

V 100 MANDELLO



POUR COMPTER LE NOMBRE DE CRANS ET/OU TOURS DES VIS DE RÉGLAGE, PARTIR TOUJOURS DE LA CONFIGURATION LA PLUS RIGIDE (ROTATION COMPLÈTE DE LA VIS DE RÉGLAGE DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE).



V100 MANDELLO

03_17

RÉGLAGE RECOMMANDÉ

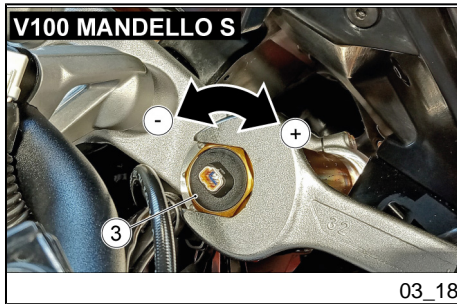
TYPE DE RÉGLAGE	PILOTE UNIQUEMENT	PILOTE + SACS ET TOP CASE OU PILOTE + PASSAGER	PILOTE + PASSAGER + SACS ET TOP CASE
PRÉCHARGE (ÉCROU) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT OUVERT (**) FERMER (*)	6 tours	6 tours	6 tours
FREINAGE HYDRAULIQUE (VIS DE RÉGLAGE) - DEPUIS LA POSITION COMPLÈTEMENT SERRÉE (*), OUVRIR (**)	6 crans	6 crans	6 crans
DÉPASSEMENT DES TUBES DE FOURCHE (A) (***) DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE (BOUCHON EXCLU)	1 Encoche (5 mm - 0.20 in)	1 Encoche (5 mm - 0.20 in)	1 Encoche (5 mm - 0.20 in)

(*) = sens des aiguilles d'une montre

(**) = sens inverse des aiguilles d'une montre

(***) - Pour ce type de réglage, contacter uniquement un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.

V 100 MANDELLO S



Les réglages d'usine du système MGCS sont les suivants :

Réglage « SPORT » :

- Précontrainte du ressort (3) : Depuis la position toute ouverte, 8 tours dans le sens des aiguilles d'une montre
- Mode MGCS : A1 - Dynamic (Dynamique)
- Dépassement des tubes de fourche (A) (**): 1 Encoche (4 mm - 0.16 in)

Réglage « STRADA » (Route) :

- Précontrainte du ressort (3) : Depuis la position toute ouverte, 8 tours dans le sens des aiguilles d'une montre
- Mode MGCS : A2 - Comfort (Confort)
- Dépassement des tubes de fourche (A) (**): 1 Encoche (4 mm - 0.16 in)

Réglage « TURISMO » (Tourisme) :

- Précontrainte du ressort (3) : Depuis la position toute ouverte, 8 tours dans le sens des aiguilles d'une montre
- Mode MGCS : A1 - Dynamic (Dynamique)
- Dépassement des tubes de fourche (A) (**): 1 Encoche (4 mm - 0.16 in)

Réglage « PIOGGIA » (Pluie) :

- Précontrainte du ressort (3) : Depuis la position toute ouverte, 8 tours dans le sens des aiguilles d'une montre
- Mode MGCS : A2 - Comfort (Confort)
- Dépassement des tubes de fourche (A) (**): 1 Encoche (4 mm - 0.16 in)

(**) - Pour ce type de réglage, s'adresser exclusivement à un **Concessionnaire Officiel Moto Guzzi**.





TOUS LES MODES PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS PAR L'UTILISATEUR ET IL EST TOUJOURS POSSIBLE DE REMETTRE CHAQUE MODE AUX RÉGLAGES D'USINE, COMME EXPLIQUÉ AU PARAGRAPHE « FONCTIONS AVANCÉES ».

SI L'ON SOUHAITE MODIFIER LES RÉGLAGES D'USINE, ESSAYER À PLUSIEURS REPRISE LE VÉHICULE JUSQU'À OBTENIR LE RÉGLAGE OPTIMAL.

AU BESOIN, S'ADRESSER À UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL Moto Guzzi.

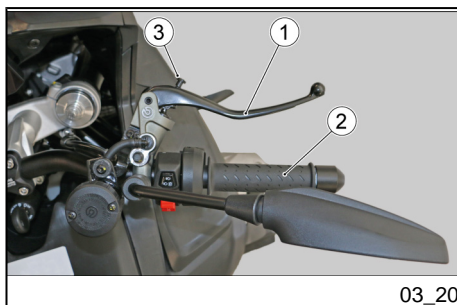
Réglage levier de frein avant (03_20)

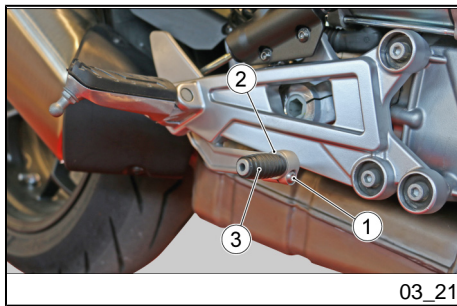
Il est possible de régler la distance entre l'extrémité du levier (1) et le bouton rotatif (2) en tournant la vis de réglage (3).

- Pousser le levier de commande (1) en avant et tourner la vis de réglage (3) de sorte que le levier (1) se trouve à la distance souhaitée.
- En agissant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la vis de réglage, le levier (1) s'écarte du bouton rotatif (2).

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DU LEVIER DE FREIN AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi





03_21

Réglage pédale de frein arrière (03_21)

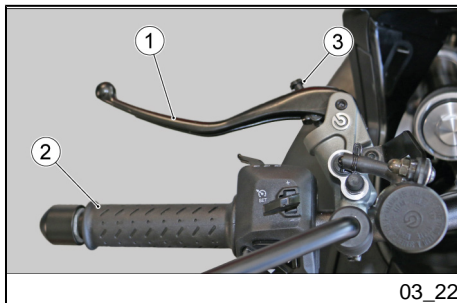
Les leviers de commande ont une position ergonomique, réglée en phase d'assemblage.

On pourra néanmoins personnaliser la position des leviers si on le désire.

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Dévisser partiellement la vis (1).
- Tourner l'excentrique (2) et déterminer la position du repose-pieds (3) qui vous convient.
- Serrer la vis (1) et contrôler la stabilité de l'excentrique une fois en position.

ATTENTION

POUR RÉGLER LE JEU DU LEVIER DE COMMANDE DU FREIN, SE RENDRE CHEZ UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



03_22

Réglage levier d'embrayage (03_22)

Il est possible de régler la distance entre l'extrémité du levier (1) et le bouton rotatif (2) en tournant la vis de réglage (3).

- Pousser le levier de commande (1) en avant et tourner la vis de réglage (3) de sorte que le levier (1) se trouve à la distance souhaitée.
- En agissant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la vis de réglage, le levier (1) s'écarte du bouton rotatif (2).

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DU LEVIER D'EMBRAYAGE, S'ADRESSER À UN Concessionnaire officiel Moto Guzzi.



EN PRÉSENCE D'ANOMALIES ET/OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE D'EMBRAYAGE, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi

Rodage

Le rodage est essentiel pour assurer une durée de vie satisfaisante du véhicule. Durant les 1 500 premiers km (932 mi), suivre les indications ci-après pour garantir les performances et fiabilité futures :

- Éviter les départs à pleine puissance et les accélérations brusques.
- Éviter de dépasser 4500 tr/min (rpm).
- Éviter les freinages violents et prolongés.
- Éviter les trajets à vitesse élevée et constante ; il vaut mieux rouler en variant la vitesse, en alternant des accélérations et des décélérations fréquentes et modérées;
- Conduire avec prudence pour se familiariser graduellement avec la moto, en augmentant progressivement le régime moteur

ATTENTION

UNIQUEMENT APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA RÉVISION DE FIN DE RODAGE, IL EST POSSIBLE D'OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DU VÉHICULE.



AU KILOMÉTRAGE PRÉVU, FAIRE EXÉCUTER LES CONTRÔLES INDIQUÉS DANS LE TABLEAU « ENTRETIEN PROGRAMMÉ » PAR UN Concessionnaire

Officiel Moto Guzzi, AFIN D'ÉVITER DE SE BLESSER, DE BLESSER LES AUTRES ET/OU D'ENDOMMAGER LE VÉHICULE.

Demarrage du moteur (03_23, 03_24, 03_25)

Ce véhicule est très puissant et doit être conduit avec soin, prudence et respect de sa puissance et de ses capacités potentielles.

Ne pas placer d'objets dans la bulle (entre le guidon et le tableau de bord) pour éviter de gêner la rotation du guidon et la visualisation du tableau de bord.



LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, SUBSTANCE EXTRÊMEMENT NOCIVE SI INHALÉE PAR L'ORGANISME.

ÉVITER DE DÉMARRER LE MOTEUR DANS DES ESPACES FERMÉS OU INSUFFISAMMENT VENTILÉS.

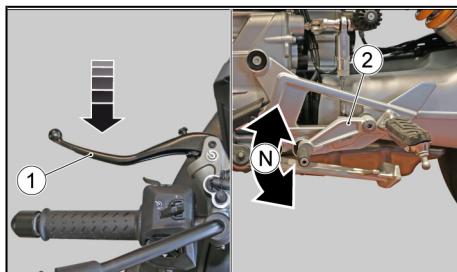


L'INOBSERVANCE DE CETTE RECOMMANDATION POURRAIT COMPORTER UNE PERTE DE CONNAISSANCE ET MÊME LA MORT PAR ASPHYXIE.

ATTENTION

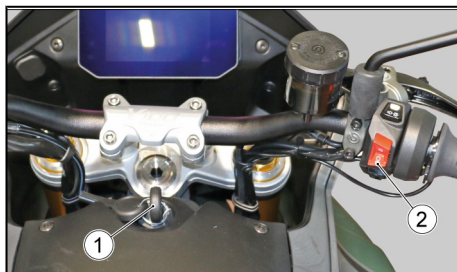
LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST ABAISSÉE, LE MOTEUR NE PEUT ÊTRE DÉMARRÉ QUE SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT. DANS CE CAS, SI L'ON ESSAIE DE PASSER UNE VITESSE, LE MOTEUR S'ÉTEINT.

LORSQUE LA BÉQUILLE LATÉRALE EST SOULEVÉE, IL EST POSSIBLE DE DÉMARRER LE MOTEUR SI LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT OU SI UN RAPPORT EST ENGAGÉ ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



03_23

- Monter sur la moto en adoptant une bonne position de conduite.
- Vérifier si la béquille latérale est complètement repliée.
- Actionner le frein avant ou arrière (ou les deux).
- Actionner le levier d'embrayage (1) et vérifier si le levier de vitesses (2) est au point mort.



03_24

- Tourner la clé de contact (3) sur « ON ».

Par la suite :

- L'écran numérique affiche la page de démarrage pendant 2 secondes environ, puis la page avec les paramètres standard.
- Tous les voyants s'allument pendant 2 secondes sur le tableau de bord.
- Appuyer une seule fois sur le bouton de démarrage (4).
- Avec le moteur normalement en marche, les paramètres instantanés seront visibles sur l'afficheur numérique.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.



UNE CONDUITE INTENSIVE/SUR PISTE EN RÉSERVE PEUT ENDOMMAGER LE MOTEUR.



SUR UN VÉHICULE NEUF, LE SEUIL DE CHANGEMENT DE VITESSE EST RÉGLÉ À 5 200 TR/MIN (RPM). AUGMENTER GRADUELLEMENT LE SEUIL AU FUR



ET À MESURE QUE L'ON SE FAMILIARISE AVEC LE VÉHICULE ET QUE L'ON TERMINE LE RODAGE.



QUELQUES SECONDES APRÈS LE DÉMARRAGE DU MOTEUR, LE BOUTON DE DÉMARRAGE PREND LA FONCTION DE CHANGEMENT DE RIDING MODE.



SI LES VOYANTS DE L'ALARME GÉNÉRALE S'ALLUMENT SUR LE TABLEAU DE BORD, CELA SIGNIFIE QUE LE BOÎTIER DE COMMANDE A DÉTÉCTÉ UN DÉFAUT ; DANS CE CAS CONTACTER LE concessionnaire officiel Moto Guzzi LE PLUS PROCHE.



NE PAS EFFECTUER DE BRUSQUES DÉMARRAGES LORSQUE LE MOTEUR EST FROID. POUR LIMITER L'ÉMISSION DES SUBSTANCES POLLUANTES DANS L'AIR ET LA CONSOMMATION DE CARBURANT, IL EST CONSEILLÉ DE CHAUFFER LE MOTEUR EN ROULANT À FAIBLE VITESSE AU COURS DES PREMIERS KILOMÈTRES.

Départ / conduite (03_26, 03_27, 03_28)

ATTENTION

LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE D'INJECTION DE CETTE MOTO A POUR FONCTION D'OBTENIR UN ÉQUILIBRE ÉLECTRIQUE OPTIMAL, EN CONTRÔLANT LA

HAUSSE TEMPORAIRE DU RÉGIME DU RALENTI; LES VARIATIONS QUI SE VÉRIFIERONT DEVRONT DONC ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME NORMALES.



SI LE VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARBURANT S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD, RÉALISER AU PLUS VITE LE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.

AVERTISSEMENT

EN CAS D'ARRÊT ACCIDENTEL DE LA MOTO, L'UNITÉ DE COMMANDE PERMETTRA DE LA REDÉMARRER DANS LES 5 PROCHAINES SECONDES. UNE FOIS CE TEMPS ÉCOULÉ, L'UNITÉ DE COMMANDE EMPÊCHERA LE DÉMARRAGE PENDANT 3 SECONDES, APRÈS LESQUELLES IL SERA À NOUVEAU POSSIBLE DE DÉMARRER LA MOTO.

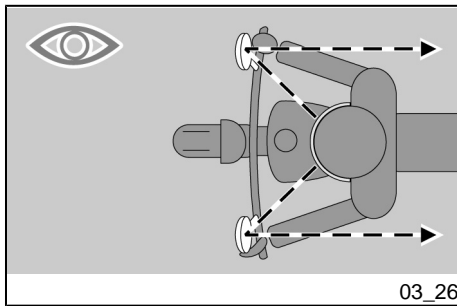
ATTENTION

SI ON VOYAGE SANS PASSAGER, S'ASSURER QUE LES REPOSE-PIEDS SONT REPLIÉS.

ATTENTION

EN CAS DE CONDUITE AVEC PASSAGER, INSTRUIRE LA PERSONNE TRANSPORTÉE DE FAÇON À CE QU'ELLE NE POSE PAS DE DIFFICULTÉS DURANT LES MANŒUVRES.

AVANT DE PARTIR, VÉRIFIER SI LA BÉQUILLE EST COMPLÈTEMENT REPLIÉE.



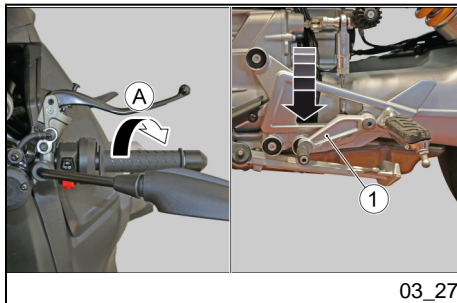
Pour le démarrage :

- Allumer le moteur.
- Régler l'inclinaison des rétroviseurs pour s'assurer une bonne visibilité.

ATTENTION



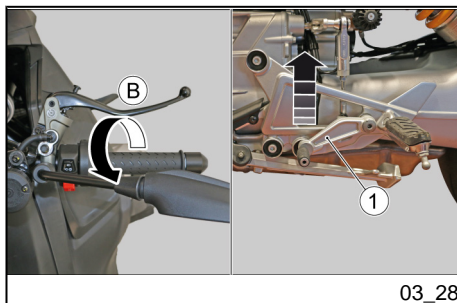
LE VÉHICULE ARRÊTÉ, SE FAMILIARISER À L'UTILISATION DES RÉTROVISEURS. LA SURFACE RÉFLÉCHISSANTE EST CONVEXE, C'EST POURQUOI LES OBJETS SEMBLENT PLUS ÉLOIGNÉS QU'ILS NE LE SONT RÉELLEMENT. CES RÉTROVISEURS OFFRENT UNE VISION GRAND-ANGLE ET SEULE L'EXPÉRIENCE PERMET D'ESTIMER LA DISTANCE DES VÉHICULES QUI SUIVENT.



- Avec la poignée d'accélérateur fermée (Pos. A) et le moteur au ralenti, actionner le levier d'embrayage.
- Pousser vers le bas le levier de vitesses (1) pour sélectionner la première vitesse.
- Relâcher le levier d'embrayage (actionné au démarrage).

ATTENTION

LORS DE L'ARRÊT DU VÉHICULE, NE PAS RELÂCHER L'EMBRAYAGE TROP RAPIDEMENT OU TROP BRUSQUEMENT CAR CECI POURRAIT CAUSER L'ARRÊT DU MOTEUR OU LE CABRAGE ACCIDENTEL DU VÉHICULE. POUR LES MÊMES RAISONS, NE PAS ACCÉLÉRER BRUSQUEMENT LORSQU'ON RELÂCHE L'EMBRAYAGE.



- Relâcher lentement le levier d'embrayage et en même temps accélérer en tournant doucement la poignée d'accélérateur (Pos. B).

Le véhicule commencera à avancer.

- Durant les premiers kilomètres du parcours, rouler à vitesse réduite pour réchauffer le moteur.
- Augmenter la vitesse en tournant graduellement la poignée d'accélérateur, sans dépasser le régime moteur conseillé.



ENGAGER LE BON RAPPORT ET ROULER À LA VITESSE APPROPRIÉE EN FONCTION DES CONDITIONS EXISTANTES.

NE PAS ACTIONNER BRUSQUEMENT LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner le levier d'embrayage, soulever le levier de vitesses (1), relâcher le levier d'embrayage et accélérer.
- Répéter les deux dernières opérations et passer aux vitesses supérieures.



IL EST RECOMMANDÉ DE RÉTROGRADER DANS LES CAS SUIVANTS :

- Dans les descentes et les phases de freinage, pour augmenter l'action de freinage en utilisant la compression du moteur.
- Dans les trajets en côte, quand la vitesse passée n'est pas adaptée à l'allure (vitesse élevée, allure modérée) et le régime moteur descend.

ATTENTION

RÉTROGRADER D'UNE VITESSE À LA FOIS; LE PASSAGE À UNE VITESSE INFÉRIEURE EN RÉTROGRADANT PLUSIEURS RAPPORTS POURRAIT CAUSER

LE SURRÉGIME DU MOTEUR, C'EST-À-DIRE ENTRAÎNER LE DÉPASSEMENT DU RÉGIME MOTEUR MAXIMUM ADMISSIBLE.

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A).
- Si nécessaire, actionner modérément les leviers de frein et ralentir l'allure du véhicule.
- Actionner le levier d'embrayage et abaisser le levier de vitesses (1) pour passer une vitesse inférieure.
- Si les leviers de frein sont actionnés, les relâcher.
- Relâcher le levier d'embrayage et accélérer modérément.



POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE DE L'EMBRAYAGE, NE PAS LAISSER LE MOTEUR TOURNER TROP LONGTEMPS LORSQUE LE VÉHICULE EST ARRÊTÉ, QU'UNE VITESSE EST ENGAGÉE ET QUE LE LEVIER D'EMBRAYAGE EST ACTIONNÉ.



LE FAIT D'ACTIONNER SEULEMENT LE FREIN AVANT OU LE FREIN ARRIÈRE RÉDUIT CONSIDÉRABLEMENT LA FORCE DE FREINAGE DU VÉHICULE.

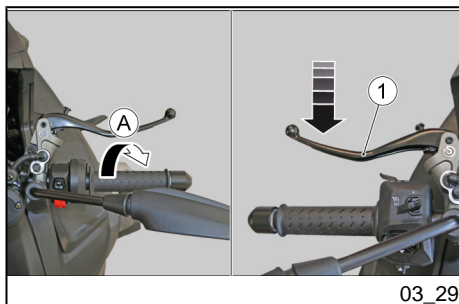
DANS LE CAS D'UN ARRÊT EN PENTE, DÉCÉLÉRER COMPLÈTEMENT ET UTILISER UNIQUEMENT LES FREINS POUR MAINTENIR LE VÉHICULE À L'ARRÊT.

LE FAIT D'UTILISER LE MOTEUR POUR MAINTENIR LA MOTO À L'ARRÊT POURRAIT SURCHAUFFER L'EMBRAYAGE. LE FAIT DE FREINER LONGTEMPS EN DESCENTE POURRAIT SURCHAUFFER LES PLAQUETTES DE FREIN, ENTRAÎNANT UNE RÉDUCTION IMPORTANTE DU FREINAGE ET UNE LIMITATION DE LA FORCE DE FREINAGE.

IL EST CONSEILLÉ D'EXPLOITER LA COMPRESSION DU MOTEUR, EN RÉTROGRADANT ET EN UTILISANT LES DEUX FREINS DE FAÇON INTERMITTENTE.

LORSQU'ON CONDUIT EN DESCENTE, NE JAMAIS ROULER AVEC LE MOTEUR ÉTEINT.

LORSQU'ON CONDUIT SUR DES SURFACES MOUILLÉES OU À FAIBLE ADHÉRENCE (NEIGE, VERGLAS, BOUE, ETC.), CONSERVER UNE VITESSE MODÉRÉE, EN ÉVITANT DES FREINAGES BRUSQUES OU DES MANŒUVRES POUVANT ENTRAÎNER UNE PERTE DE TRACTION, VOIRE UNE CHUTE OU UN ACCIDENT.



Arrêt du moteur (03_29)

- Relâcher la poignée d'accélérateur (Pos. A), actionner graduellement les freins et en même temps rétrograder pour ralentir la vitesse.

Une fois l'allure réduite, avant d'arrêter totalement le véhicule :

- Actionner le levier d'embrayage (1) pour éviter l'arrêt du moteur.

Une fois le véhicule arrêté :

- Mettre le levier de vitesses au point mort (symbole « N » visible sur l'afficheur numérique et voyant vert « N » allumé).
- Relâcher le levier d'embrayage (1).
- Pendant un arrêt momentané, maintenir au moins l'un des freins actionné.

ATTENTION



ÉVITER, AUTANT QUE POSSIBLE, LES ARRÊTS BRUSQUES, LES RALENTISSEMENTS SOUDAINS ET LES FREINAGES AU DERNIER MOMENT.

Stationnement

Le choix de la zone de stationnement est très important et doit respecter la signalisation routière et les indications suivantes.

ATTENTION

GARER LE VÉHICULE SUR UN TERRAIN SOLIDE ET PLAT POUR ÉVITER QU'IL NE TOMBE.

NE PAS APPUYER LE VÉHICULE CONTRE LES MURS, NI LE POSER AU SOL.

S'ASSURER QUE LE VÉHICULE, NOTAMMENT LES PARTIES SOUMISES À DE HAUTES TEMPÉRATURES (MOTEUR, SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT, DISQUES DE FREIN), NE PRÉSENTENT AUCUN DANGER POUR LES INDIVIDUS ET LES ENFANTS. NE PAS LAISSER LE VÉHICULE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LE MOTEUR TOURNE OU AVEC LA CLÉ DE CONTACT INSÉRÉE DANS LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE.

ATTENTION

LA CHUTE OU L'INCLINAISON EXCESSIVE DU VÉHICULE PEUVENT PROVOQUER LE DÉVERSEMENT DU CARBURANT.

LE CARBURANT UTILISÉ POUR LA PROPULSION DES MOTEURS À EXPLOSION EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET PEUT DEVENIR EXPLOSIF DANS CERTAINES CONDITIONS.



NE PAS CHARGER LE POIDS DU PILOTE OU DU PASSAGER SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

Pot d'échappement catalytique

Le véhicule est doté d'un silencieux avec catalyseur métallique de type « trivalent au platine - palladium - rhodium ».

Ce dispositif a pour fonction d'oxyder le CO (monoxyde de carbone) pour le convertir en dioxyde de carbone, les HC (hydrocarbures imbrûlés) pour les convertir en vapeur d'eau et CO₂ et de réduire les NOX (oxydes d'azote) pour les convertir en oxygène et azote présents dans les gaz d'échappement.



ÉVITER DE GARER LE VÉHICULE À PROXIMITÉ DE BROUSSAILLES SÈCHES OU DANS DES ENDROITS ACCESSIBLES AUX ENFANTS, DANS LA MESURE OÙ LE POT D'ÉCHAPPEMENT CATALYTIQUE ATTEINT DES TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES LORS DE SON UTILISATION; PAR CONSÉQUENT, VEILLER À Y FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION ET ÉVITER TOUT CONTACT AVANT SON REFROIDISSEMENT COMPLET.



NE PAS UTILISER D'ESSENCE AU PLOMB, DANS LA MESURE OÙ CELA PROVOQUE LA DESTRUCTION DU CATALYSEUR.

Le propriétaire du véhicule est averti que la loi peut interdire ce qui suit :

- la dépose et tout acte visant à rendre inopérant, de la part de quiconque, sauf pour des interventions d'entretien, réparation ou remplacement, de n'importe quel dispositif ou élément constitutif incorporé dans un véhicule neuf, dans le but de contrôler l'émission des bruits avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acquéreur final ou en cours d'utilisation ;
- L'utilisation du véhicule après qu'un tel dispositif ou élément constitutif ait été déposé ou rendu inopérant.

Contrôler le pot d'échappement/silencieux et les tuyaux du silencieux, en s'assurant qu'il n'y a pas de traces de corrosion perforante et que le système d'échappement fonctionne correctement.

Au cas où le bruit produit par le système d'échappement aurait augmenté, contacter immédiatement un **concessionnaire ou un garage agréé Moto Guzzi**.

N.B.

IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT.

Béquille (03_30, 03_31)



LA BÉQUILLE LATÉRALE DOIT TOURNER LIBREMENT, GRAISSER ÉVENTUELLEMENT L'ARTICULATION.



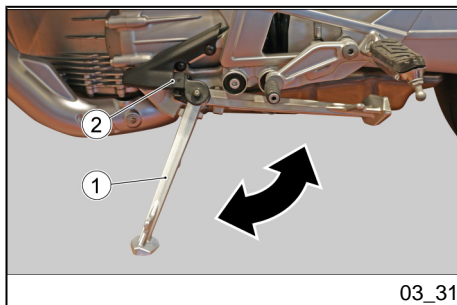
BÉQUILLE LATÉRALE

Au cas où une manœuvre quelconque (par exemple, le déplacement du véhicule) aurait provoqué la rentrée de la béquille, pour replacer le véhicule sur la béquille, procéder comme suit :

- Saisir la poignée gauche et placer la main droite sur la partie supérieure arrière du véhicule.
- Pousser la béquille latérale avec le pied droit, en l'étendant complètement.
- Incliner le véhicule afin d'appuyer la béquille au sol.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.

ATTENTION

S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.



03_31

Un interrupteur de sécurité (2) est installé sur la béquille latérale (1), dont la fonction est d'empêcher ou d'interrompre le fonctionnement du moteur lorsqu'une vitesse est passée et que la béquille latérale (1) est abaissée.

VÉRIFIER SI DANS LA ZONE DE L'INTERRUPTEUR IL Y A DE LA SALETÉ. NETTOYER ÉVENTUELLEMENT LA ZONE ET VÉRIFIER L'ALLUMAGE DU VOYANT SUR LE TABLEAU DE BORD AVEC LA BÉQUILLE BAISSÉE.

SI LE VOYANT DE LA BÉQUILLE LATÉRALE RESTE ÉTEINT AVEC LA BÉQUILLE OUVERTE MALGRÉ LE NETTOYAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Conseils contre le vol

ATTENTION

SI ON UTILISE UN DISPOSITIF BLOQUE-DISQUE, FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION LORS DE SON EXTRACTION AVANT DE SE METTRE À LA CONDUITE DU VÉHICULE. LE MANQUEMENT À CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENDOMMAGER GRAVEMENT LE SYSTÈME DE FREINAGE ET PROVOQUER DES ACCIDENTS SUIVIS DE LÉSIONS CORPORELLES, VOIRE LA MORT.

NE JAMAIS laisser la clé de contact insérée et toujours utiliser l'antivol de direction. Stationner le véhicule dans un endroit sûr, de préférence dans un garage ou dans un endroit surveillé. Utiliser, dans la mesure du possible, un dispositif antivol additionnel. Vérifier que les documents et la taxe de circulation sont en règle. Inscrive ses données personnelles et son numéro de téléphone sur cette page, pour faciliter l'identification du propriétaire en cas de découverte suite à un vol.

NOM :

PRÉNOM :

ADRESSE :

AVERTISSEMENT

DANS DE NOMBREUX CAS, LES VÉHICULES VOLÉS SONT IDENTIFIÉS GRÂCE AUX DONNÉES REPORTÉES SUR LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

Une conduite sûre

Voici quelques conseils simples qui vous permettront d'utiliser la moto tous les jours, en vous garantissant une conduite plus tranquille et sûre. L'habileté et les connaissances mécaniques sont à la base d'une conduite en sécurité. Il est conseillé d'essayer la moto dans des zones sans circulation automobile pour acquérir une bonne connaissance de celle-ci.

1. Avant de partir, ne pas oublier de mettre le casque et de le boucler correctement.
2. Sur des routes irrégulières, réduire la vitesse et conduire avec prudence.
3. Après un long parcours sur une route mouillée sans avoir actionné les freins, l'effet de freinage sera d'abord faible. Dans ces conditions de marche, il est opportun d'actionner périodiquement les freins.
4. Bien que le véhicule soit équipé d'un système ABS, faire attention aux freinages sur une chaussée mouillée, sur chemin de terre ou sur une chaussée glissante.
5. Éviter de partir en montant sur le véhicule posé sur la béquille.
6. En cas d'utilisation de la moto sur des routes couvertes de sable, boue, neige mêlée à du sel, etc., il est recommandé de nettoyer fréquemment les disques de frein avec un détergent non agressif afin d'éviter la formation d'agglomérations abrasives à l'intérieur des trous, ce qui pourrait entraîner l'usure précoce des plaquettes de frein.

ATTENTION

LORS DU PREMIER PARCOURS AVEC DE NOUVEAUX PNEUS, AFIN D'ATTEINDRE RAPIDEMENT LEUR ADHÉRENCE OPTIMALE, IL EST RECOMMANDÉ DE CONDUIRE LA MOTO AVEC BEAUCOUP DE PRÉCAUTION, EN ÉVITANT LES BRAQUAGES SOUDAINS ET LES ACCÉLÉRATIONS ET LES FREINAGES BRUSQUES.

ATTENTION

CONDUIRE TOUJOURS DANS LES LIMITES DES CAPACITÉS PERSONNELLES. CONDUIRE EN ÉTAT D'IVRESSE OU SOUS L'EFFET DE STUPÉFIANTS OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX.

ATTENTION

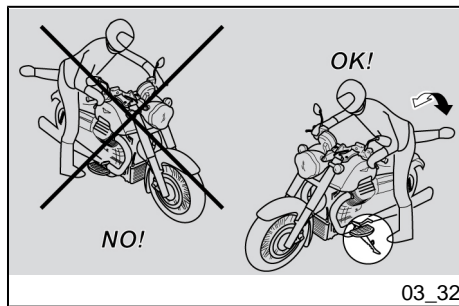
TOUT TRAVAIL ENTRAÎNANT UNE MODIFICATION DES PERFORMANCES DE LA MOTO ET TOUTE ALTÉRATION DES PIÈCES D'ORIGINE DE LA STRUCTURE SONT INTERDITS PAR LA LOI ET RENDENT LA MOTO NON CONFORME AU TYPE HOMOLOGUÉ ET DANGEREUSE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CONDUITE.

ATTENTION

NE PAS RÉGLER LES RÉTROVISEURS PENDANT LA CONDUITE. CELA POURRAIT PROVOQUER LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA MOTO.

ATTENTION

ARRÊTER LE VÉHICULE EN UTILISANT PRINCIPALEMENT LE FREIN AVANT. UTILISER LE FREIN ARRIÈRE UNIQUEMENT POUR ÉQUILIBRER LE FREINAGE ET TOUJOURS EN MÊME TEMPS QUE LE FREIN AVANT.



Normes de sécurité de base (03_32, 03_33, 03_34, 03_35, 03_36)

Les indications ci-après réclament un maximum d'attention car elles ont été rédigées dans le but d'améliorer la sécurité et d'éviter l'endommagement des personnes, des biens et du véhicule, suite à la chute du pilote ou du passager du véhicule et/ou à la chute ou au renversement du véhicule.

Les opérations de montée et descente du véhicule doivent être effectuées avec la pleine liberté de mouvement et les mains dégagées (sans porter objets, casque, gants ou lunettes).

Monter et descendre seulement du côté gauche du véhicule et seulement avec la béquille latérale abaissée.

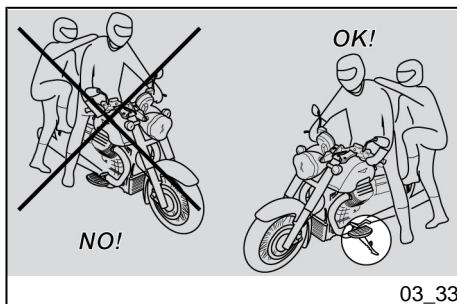
La béquille est conçue pour soutenir le poids du véhicule et d'une charge minimale, sans pilote ni passager.

La montée en position de conduite, lorsque le véhicule est placé sur la béquille latérale, est permise seulement pour éviter la possibilité de chute ou de renversement et ne prévoit pas le chargement du poids du pilote et du passager sur la béquille latérale.

À la montée ou à la descente, le poids du véhicule peut provoquer un déséquilibre suivi d'une perte d'équilibre et de la possibilité de chute ou renversement.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR EST TOUJOURS LE PREMIER À MONTER ET LE DERNIER À DESCENDRE DU VÉHICULE, ET C'EST À LUI D'ASSURER L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DANS LA PHASE DE MONTÉE OU DE DESCENTE DU PASSAGER



D'autre part, le passager doit monter et descendre du véhicule en se déplaçant avec précaution pour ne pas déséquilibrer le véhicule et le pilote.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR DOIT INSTRUIRE LE PASSAGER SUR LA FAÇON DE MONTER ET DE DESCENDRE DU VÉHICULE.

POUR LA MONTÉE ET LA DESCENTE DU PASSAGER, LE VÉHICULE EST DOTÉ DE REPOSE-PIEDS PASSAGER SPÉCIFIQUES. LE PASSAGER DOIT TOUJOURS UTILISER LE REPOSE-PIED GAUCHE POUR MONTER ET DESCENDRE DU VÉHICULE.

NE PAS DESCENDRE NI MÊME TENTER DE DESCENDRE DU VÉHICULE EN SAUTANT OU EN ALLONGEANT LA JAMBE POUR TOUCHER LE SOL. DANS LES DEUX CAS, L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE SERAIENT COMPROMIS.

ATTENTION

LES BAGAGES ET LES OBJETS FIXÉS À LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE PEUVENT CRÉER UN OBSTACLE À LA MONTÉE OU À LA DESCENTE DU VÉHICULE.

DANS TOUS LES CAS, PRÉVOIR ET EFFECTUER UN MOUVEMENT BIEN CONTRÔLÉ DE LA JAMBE DROITE, LAQUELLE DOIT ÉVITER ET DÉPASSER LA PARTIE ARRIÈRE DU VÉHICULE (BAVETTE ARRIÈRE OU BAGAGES) SANS PROVOQUER LE RENVERSEMENT DE CELUI-CI.

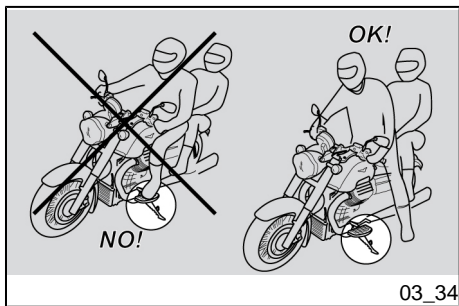
(selon la version)

N.B.

AVANT LE DÉPART VÉRIFIER SI LES VALISES SONT FERMÉES ET CORRECTEMENT ACCROCHÉES SUR LE VÉHICULE.



LES VALISES NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES COMME UN APPUI ET LES POIGNÉES NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES COMME UN SOUTIEN POUR LE PASSAGER.



MONTÉE

- Saisir correctement le guidon et monter sur le véhicule sans charger votre poids sur la béquille latérale.

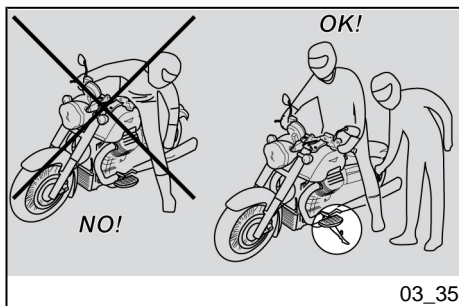
ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.

ATTENTION

LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS EXTRAIRE OU TENTER D'EXTRAIRE LES REPOSE-PIEDS PASSAGER DE LA POSITION DE CONDUITE : CELA POURRAIT COMPROMETTRE L'ÉQUILIBRE ET LA STABILITÉ DU VÉHICULE.



03_35

- Demander au passager de faire ressortir les deux repose-pieds passager.
- Expliquer au passager comment monter sur le véhicule.
- Agir sur la béquille latérale avec le pied gauche et la replier complètement.

DESCENTE

- Choisir la zone de stationnement.
- Arrêter le véhicule.

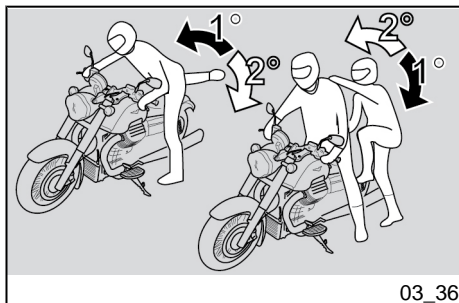


VEILLER À CE QUE LE TERRAIN SUR LEQUEL LA MOTO A ÉTÉ STATIONNÉE SOIT UN TERRAIN STABLE, UNIFORME ET SANS OBSTACLES.

- Avec le talon du pied gauche, agir sur la béquille latérale et la déplier complètement.

ATTENTION

AU CAS OÙ IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POSER LES DEUX PIEDS À TERRE, POSER LE PIED DROIT (EN CAS DE DÉSÉQUILIBRE, LE CÔTÉ GAUCHE EST PROTÉGÉ PAR LA BÉQUILLE LATÉRALE) ET TENIR LE PIED GAUCHE PRÊT À ÊTRE POSÉ.



03_36

- Poser les deux pieds à terre et redresser le véhicule en position de conduite en le tenant en équilibre.
- Expliquer au passager comment descendre du véhicule.



**RISQUE DE CHUTE ET RENVERSEMENT.
S'ASSURER QUE LE PASSAGER EST BIEN DESCENDU DU VÉHICULE.**

NE PAS CHARGER SON POIDS SUR LA BÉQUILLE LATÉRALE.

- Incliner la moto jusqu'à ce que la béquille touche le sol.
- Empoigner correctement le guidon et descendre du véhicule.
- Braquer le guidon complètement vers la gauche.
- Remettre le repose-pied passager à sa place.

ATTENTION



S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE.

V100 Mandello - V100 Mandello S



Chap. 04
L'entretien

Avant-propos

Les opérations d'entretien ordinaire peuvent normalement être effectuées par l'utilisateur, mais elles peuvent parfois exiger l'utilisation d'outils spécifiques et une préparation technique. En cas d'entretien périodique, d'une intervention d'assistance ou d'une consultation technique, s'adresser à un **concessionnaire officiel Moto Guzzi** qui garantira un service rapide et de qualité.

ATTENTION

CE VÉHICULE EST PRÉPARÉ POUR IDENTIFIER EN TEMPS RÉEL LES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT, MÉMORISÉES PAR LE BOÎTIER ÉLECTRONIQUE.

CHAQUE FOIS QUE LE COMMUTATEUR D'ALLUMAGE EST SUR « ON », LE VOYANT DEL D'ALARME GÉNÉRALE S'ALLUME SUR LE TABLEAU DE BORD PENDANT ENVIRON TROIS SECONDES. SI LE VOYANT S'ÉTEINT, CELA SIGNIFIE QUE DES ANOMALIES NE SONT PAS PRÉSENTES.

ATTENTION

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

Vérification du niveau d'huile moteur (04_01, 04_02)

Vérifier périodiquement le niveau d'huile moteur.

N.B.

LES INTERVALLES D'ENTRETIEN PRESCRITS PAR LE TABLEAU DU PROGRAMME D'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME UN GUIDE GÉNÉRAL POUR L'UTILISATION DU VÉHICULE DANS DES CONDITIONS NORMALES DE CONDUITE.

DANS CERTAINES CONDITIONS PARTICULIÈRES, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE RÉDUIRE LES INTERVALLES D'ENTRETIEN. NOTAMMENT EN CAS D'UTILISATION DANS DES ENDROITS OÙ LES CONDITIONS CLIMATIQUES SONT DÉFAVORABLES, D'UTILISATION SUR DES TERRAINS ACCIDENTÉS OU D'UTILISATION INDIVIDUELLE INTENSIVE.

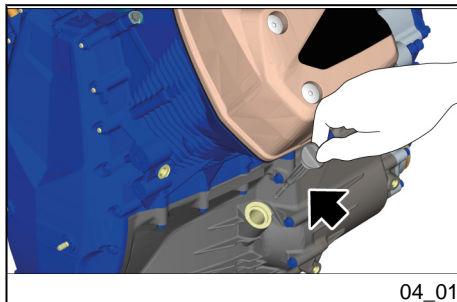


LE CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR DOIT ÊTRE FAIT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD.

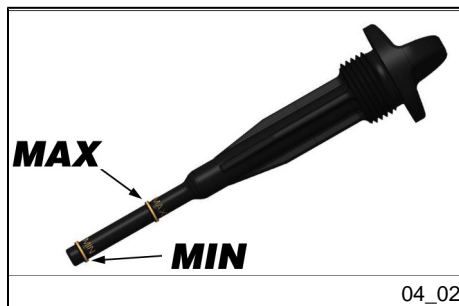
ATTENTION

POUR RÉCHAUFFER LE MOTEUR ET PORTER L'HUILE MOTEUR À LA TEMPÉRATURE DE TRAVAIL, NE PAS LAISSER FONCTIONNER LE MOTEUR AU RALENTI LORSQUE LE VÉHICULE EST À L'ARRÊT.

LA PROCÉDURE CORRECTE PRÉVOIT D'EFFECTUER LE CONTRÔLE APRÈS UN VOYAGE OU APRÈS AVOIR PARCOURU ENVIRON 15 km (10 mi) SUR UN PARCOURS EXTRA-URBAIN (SUFFISANT POUR AMENER L'HUILE MOTEUR À TEMPÉRATURE).



- Couper le moteur et attendre quelques secondes.
- Placer le véhicule en position verticale avec les deux roues au sol.
- S'assurer d'être sur une surface plane.
- Dévisser le bouchon à jauge de niveau d'huile.



- Nettoyer le bouchon à jauge de niveau d'huile et le réintroduire **sans le visser**.
- L'extraire à nouveau et vérifier le niveau d'huile.
- Le niveau est correct s'il s'approche du niveau « **MAX** ». Dans le cas contraire, faire l'appoint d'huile moteur.

ATTENTION

LE NIVEAU D'HUILE NE DOIT JAMAIS ÊTRE AU-DESSOUS DU NIVEAU MINIMUM, NI DÉPASSER LE NIVEAU MAXIMUM. LE NON-RESPECT DES NIVEAUX D'HUILE MINIMUM ET MAXIMUM PEUT CAUSER DES DOMMAGES GRAVES AU MOTEUR.

Remplissage d'huile moteur

ATTENTION

SI LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR DOIT ÊTRE RÉTABLI, CONTACTER UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Vidange d'huile moteur

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LA VIDANGE D'HUILE MOTEUR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Remplacement du filtre à huile du moteur

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Niveau d'huile du couple conique

ATTENTION

POUR LE REMPLISSAGE ET LA VIDANGE D'HUILE DU GROUPE DE TRANSMISSION À ARBRE DE CARDAN, IL FAUT S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Les pneus (04_03, 04_04)

Ce véhicule est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless).

ATTENTION

CONTRÔLER PÉRIODIQUEMENT LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À TEMPÉRATURE AMBIANTE. SI LES PNEUS SONT CHAUDS, LA MESURE EST INCORRECTE. EFFECTUER LA MESURE SURTOUT AVANT ET APRÈS DE LONGS TRAJETS. SI LA PRESSION DE GONFLAGE EST TROP HAUTE, LES ASPÉRITÉS DU TERRAIN NE SONT PLUS AMORTIES ET SONT DONC TRANSMISES AU GUIDON, COMPROMETTANT AINSI LE CONFORT DE CONDUITE ET RÉDUISANT ÉGALEMENT LA TENUE DE ROUTE DANS LES VIRAGES.

SI, INVERSEMENT, LA PRESSION DE GONFLAGE EST INSUFFISANTE, LES BORDS DES PNEUS TRAVAILLENT DAVANTAGE, LE PNEU POUVANT AINSI PATINER SUR LA JANTE OU BIEN SE DÉTACHER, CE QUI ENTRAÎNERAIT LA PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE.

DANS LES VIRAGES, LE VÉHICULE POURRAIT FAIRE UNE EMBARDÉE.

CONTRÔLER L'ÉTAT DES SURFACES ET L'USURE, DANS LA MESURE OÙ DES PNEUS EN MAUVAIS ÉTAT COMPROMETTRAIENT L'ADHÉRENCE À LA ROUTE ET LA MANŒUVRABILITÉ DU VÉHICULE.

CERTAINS TYPES DE PNEUS, HOMOLOGUÉS POUR CE VÉHICULE, SONT POURVUS D'INDICATEURS D'USURE.

IL EXISTE DIFFÉRENTS TYPES D'INDICATEURS D'USURE. S'INFORMER AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR SUR LES MODES DE CONTRÔLE D'USURE.

VÉRIFIER VISUELLEMENT L'USURE DES PNEUS, LES FAIRE REMPLACER SI USÉS.

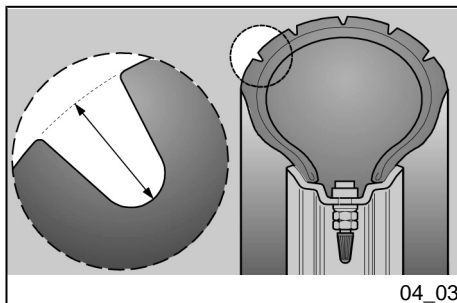
SI LES PNEUS SONT VIEUX, MÊME S'ILS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT USÉS, ILS PEUVENT DURCIR ET COMPROMETTRE LA TENUE DE ROUTE. DANS CE CAS, FAIRE REMPLACER LES PNEUS. FAIRE REMPLACER LE PNEU S'IL EST USÉ OU SI UNE ÉVENTUELLE CREVAISON DANS LA ZONE DE LA BANDE DE ROULEMENT A DES DIMENSIONS SUPÉRIEURES À 5 mm (0,197 in).

APRÈS AVOIR FAIT RÉPARER UN PNEU, FAIRE L'ÉQUILIBRAGE DES ROUES.

UTILISER UNIQUEMENT DES PNEUS AUX DIMENSIONS INDIQUÉES PAR LE FABRICANT. NE PAS FAIRE MONTER DES PNEUS DU TYPE À CHAMBRE À AIR SUR LES JANTES À LA PLACE DES PNEUS TUBELESS ET INVERSEMENT. CONTRÔLER QUE LES VALVES DE GONFLAGE POSSÈDENT TOUJOURS LES BOUCHONS RESPECTIFS, AFIN D'ÉVITER QUE LES PNEUS NE SE DÉGONFLENT ACCIDENTELLEMENT.

LES OPÉRATIONS DE REMPLACEMENT, RÉPARATION, ENTRETIEN ET ÉQUILIBRAGE SONT TRÈS IMPORTANTES : ELLES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES À L'AIDE DES OUTILS APPROPRIÉS ET EN AYANT L'EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE. POUR CETTE RAISON, IL EST CONSEILLÉ DE CONTACTER UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL OU UN SPÉCIALISTE EN PNEUS POUR L'EXÉCUTION DES OPÉRATIONS PRÉCÉDENTES.

SI LES PNEUS SONT NEUFS, ILS PEUVENT ÊTRE RECOUVERTS D'UNE PATINE GLISSANTE : CONDUIRE PRUDEMMENT LORS DES PREMIERS KILOMÈTRES. NE PAS ENDUIRE LES PNEUS AVEC UN LIQUIDE INAPPROPRIÉ.



Limite minimale de profondeur de la bande de roulement :

Avant et arrière 2 mm (0,079 in) (É.-U. 3 mm [0,118 in]) et en aucun cas inférieure aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.



(selon la version)

Le véhicule est équipé de capteurs TPMS (Tire Pressure Measurement System) situés dans la partie intérieure des jantes près des valves de gonflage ; ils communiquent à l'afficheur numérique la pression des pneus au moyen de radiofréquence.

Sur l'afficheur numérique, il est possible d'afficher la page permettant de consulter constamment les valeurs de référence et d'éventuelles signalisations d'alerte (si activées).

L'éventuelle signalisation est accompagnée de l'allumage en permanence de l'icône TPMS, visible dans les différents modes de conduite et en mode NAVI.

En cas de remplacement des pneus, faire très attention aux indications suivantes :

- Le détalonnage du pneu doit s'effectuer à une distance d'au moins 90° par rapport à la valve de gonflage.
- Le positionnement des leviers pour l'extraction du pneu doit s'effectuer à une distance d'au moins 10 cm (3.93 in) de la valve de gonflage.

Dépose de la bougie

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LE CONTRÔLE ET LE REMPLACEMENT DES BOUGIES, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Démontage du filtre a air

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Niveau liquide de refroidissement

Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du liquide de refroidissement se trouve en-dessous du niveau minimum.

ATTENTION



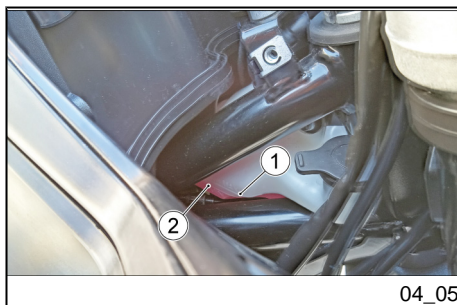
LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT EST TOXIQUE SI INGÉRÉ ; LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX POURRAIT CAUSER DES IRRITATIONS. SI LE LIQUIDE ENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES YEUX, RINCER LONGUEMENT ET ABONDAMMENT À L'EAU ET CONSULTER UN MÉDECIN. SI INGÉRÉ, PROVOQUER LE VOMISSEMENT, RINCER ABONDAMMENT À L'EAU LA BOUCHE ET LA GORGE ET CONSULTER IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

ATTENTION

NE PAS RETIRER LE BOUCHON DU RADIATEUR LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD, CAR LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT EST SOUS PRESSION ET A DONC UNE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE. S'IL ENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS, IL PEUT CAUSER DES BRÛLURES ET/OU DES BLESSURES GRAVES.

Contrôle du liquide de refroidissement (04_05)

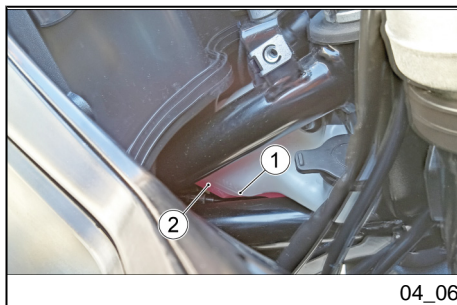
- Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse.
- Maintenir le véhicule en position verticale avec les deux roues posées sur un sol plat.
- S'assurer, en regardant derrière la fourche avant sur le côté droit du véhicule que le niveau de liquide, contenu dans le vase d'expansion, soit compris entre les repères (1) « **MAX** » et (2) « **MIN** ».
- Si le niveau est situé sous le niveau « **MIN** », procéder immédiatement à l'appoint.

**Remplissage du liquide de refroidissement (04_06)**

- Avec le moteur à l'arrêt et froid, retirer le bouchon du vase d'expansion et ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les repères (1) « **MAX** » et (2) « **MIN** ».

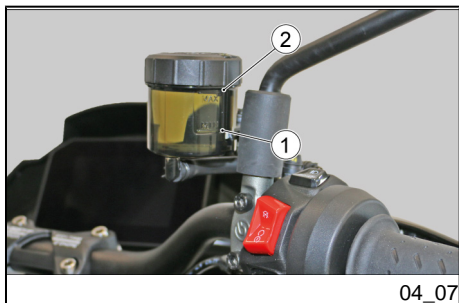
AVERTISSEMENT

EFFECTUER LES OPÉRATIONS DE CONTRÔLE ET DE REMPLISSAGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST À L'ARRÊT ET À FROID.





POUR LE REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.



Contrôle du niveau de l'huile des freins (04_07, 04_08)

Contrôle de liquide de frein avant

- Tenir le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon.
- Contrôler que le liquide contenu dans le réservoir est compris entre les repères (1) et (2).

(1): MIN = niveau minimum

(2): MAX = niveau maximum

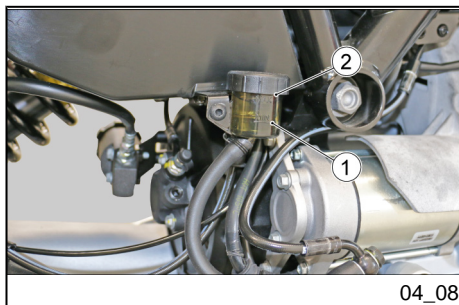
Si le liquide n'atteint pas le repère « **MIN** » :

- Vérifier l'usure des plaquettes et des disques de frein.

Si les plaquettes et/ou les disques ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage par un **Concessionnaire Officiel Moto Guzzi**.

ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT AVEC L'USURE DES PLAQUETTES.



04_08

Contrôle de liquide de frein arrière

- Tenir le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon.
- Contrôler que le liquide contenu dans le réservoir est compris entre les repères (1) et (2).

(1): **MIN** = niveau minimum

(2): **MAX** = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas le repère « **MIN** » :

- Vérifier l'usure des plaquettes et du disque de frein.

Si les plaquettes et/ou le disque ne doivent pas être remplacés, faire contrôler le système de freinage par un **Concessionnaire Officiel Moto Guzzi**.

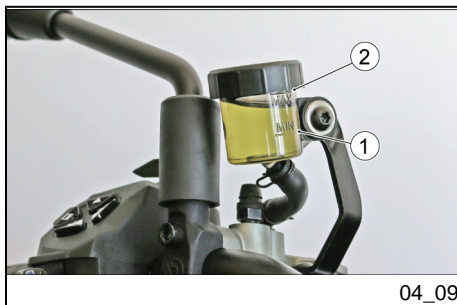
ATTENTION

LE NIVEAU DE LIQUIDE DIMINUE PROGRESSIVEMENT AVEC L'USURE DES PLAQUETTES.

Appoint liquide système de freinage

ATTENTION

POUR L'APPOINT DE LIQUIDE DES SYSTÈMES DE FREINAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



04_09

Contrôle liquide d'embrayage (04_09)

Contrôle du niveau de liquide d'embrayage

- Tenir le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon.
- Contrôler que le liquide contenu dans le réservoir est compris entre les repères (1) et (2).

(1): **MIN** = niveau minimum

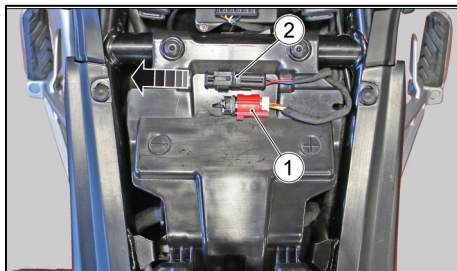
(2): **MAX** = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas le repère «**MIN**», faire contrôler le système d'embrayage par un **Concessionnaire Officiel Moto Guzzi**.

Appoint liquide d'embrayage

ATTENTION

POUR L'APPOINT DE LIQUIDE D'EMBRAYAGE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi



04_10

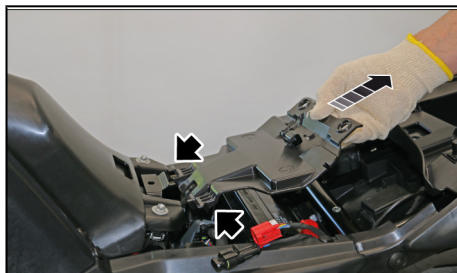
Dépose de la batterie (04_10, 04_11, 04_12, 04_13)

- S'assurer que l'interrupteur de mise en route est sur « KEY OFF ».
- Déposer la selle du pilote.
- Débrancher le connecteur (1) de la prise OBD2.
- Retirer le câble (2) de l'installation prévue pour GMP, en le déplaçant vers l'avant pour le libérer de son support.



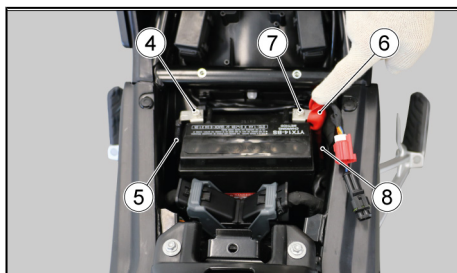
04_11

- Retirer les deux vis de fixation (3).



04_12

- Libérer le plastique de fixation de la batterie des fixations correspondantes au réservoir, puis la déposer en la mettant vers l'arrière du véhicule.



04_13

- Dévisser et retirer la vis (4) de la borne négative (-).
- Déplacer latéralement le câble négatif (5).
- Déplacer le capuchon de protection (6), dévisser et retirer la vis (7) de la borne positive (+).
- Déplacer latéralement le câble positif (8).
- Saisir solidement la batterie et l'enlever de son logement.
- Ranger la batterie sur une surface plane, dans un endroit frais et sec.



CONTRÔLER SI LES COSSES DES CÂBLES ET LES BORNES DE LA BATTERIE SONT :

- EN BON ÉTAT (SANS ROUILLE NI DÉPÔTS) ;
- ENDUITES DE GRAISSE NEUTRE OU DE VASELINE.



LA DÉPOSE DE LA BATTERIE ENTRAÎNE LA REMISE À ZÉRO DE LA FONCTION HORLOGE NUMÉRIQUE ET DU JOURNAL DE BORD.

ATTENTION



UNE FOIS LA BATTERIE DÉPOSÉE, ELLE DOIT ÊTRE STOCKÉE DANS UN ENDROIT SÛR ET HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

ATTENTION

LORS DU REMONTAGE, BRANCHER D'ABORD LE CÂBLE SUR LA BORNE POSITIVE (+) ET ENSUITE L'AUTRE CÂBLE SUR LA BORNE NÉGATIVE (-).

Vérification du niveau de l'électrolyte

AVERTISSEMENT

CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UNE BATTERIE DU TYPE SANS ENTRETIEN : AUCUN TYPE D'INTERVENTION N'EST DONC NÉCESSAIRE, SAUF UN CONTRÔLE ALÉATOIRE ET UNE RECHARGE AU BESOIN.

Charge de la batterie

- Déposer la batterie.
- Se munir d'un chargeur de batterie adéquat.
- Préparer le chargeur de batterie selon le type de recharge indiquée.
- Brancher la batterie au chargeur de batterie.

ATTENTION



PENDANT LA RECHARGE OU L'UTILISATION, AÉRER ADÉQUATEMENT LE LOCAL ET ÉVITER D'INHALER LES GAZ ÉMIS DURANT LA RECHARGE DE LA BATTERIE.

- Allumer le chargeur de batterie.

PROCÉDURE DE RECHARGE

Recharge normale

- Courant électrique : 1,4 A
- Temps : 5-10 heures

Recharge rapide

- Courant électrique : 6 A
- Temps : 1 heures

Longue inactivité

Au cas où le véhicule resterait inactif plus de quinze jours, il faut recharger la batterie pour en éviter la sulfatation.

- Retirer la batterie et la ranger dans un endroit frais et sec.

Durant la période hivernale ou lorsque le véhicule reste arrêté, pour éviter qu'elle ne se détériore, contrôler périodiquement la charge (environ une fois par mois).

- La recharger complètement en utilisant une recharge normale.

Si la batterie reste sur le véhicule, débrancher les câbles des bornes.

Contrôle et nettoyage des cosses et des bornes

- Extraire partiellement la batterie de son logement.
- Contrôler si les cosses des câbles et les bornes de la batterie sont en bon état (sans rouille ni dépôts) et enduites de graisse neutre ou de vaseline.

Les fusibles (04_14, 04_15, 04_16, 04_17)

ATTENTION

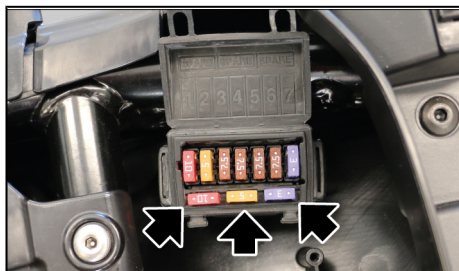


NE PAS RÉPARER DE FUSIBLES DÉFECTUEUX.

NE JAMAIS UTILISER UN FUSIBLE D'UNE PUISSANCE AUTRE QUE CELLE SPÉCIFIÉE POUR ÉVITER DES DOMMAGES À L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE OU DES COURTS-CIRCUITS, AVEC LE RISQUE D'INCENDIE.

N.B.

QUAND UN FUSIBLE GRILLE FRÉQUEMMENT, IL EST PROBABLE QU'IL EXISTE UN COURT-CIRCUIT OU UNE SURCHARGE. DANS CE CAS, CONTACTER UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.



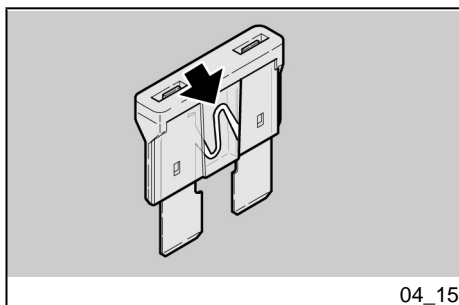
04_14

Pour le contrôle :

- Positionner le commutateur d'allumage sur « OFF » afin d'éviter un court-circuit accidentel ;
- Déposer la selle du passager ;
- Déposer le couvercle des boîtes à fusibles ;
- Retirer un fusible à la fois et vérifier si le filament est coupé ;
- Avant de remplacer le fusible, rechercher, si possible, la cause de la panne ;
- Si le fusible est endommagé, le remplacer par un autre de la même intensité.

N.B.

SI UN FUSIBLE DE RÉSERVE EST UTILISÉ, VEILLER À EN INSTALLER UN AUTRE DU MÊME TYPE DANS SON LOGEMENT.



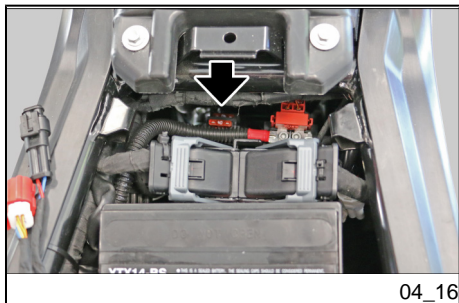
04_15

FUSIBLES PRINCIPAUX

fusible de 40 A	Recharge de batterie
Fusible de 30 A	Charges de tout le véhicule
Fusibles de réserve	

Ils se trouvent sous le réservoir, devant le calculateur de l'unité de commande électronique (E.C.U.)

En présence de problèmes aux fusibles principaux, NE PAS les remplacer mais bien se rendre chez un Concessionnaire Officiel Moto Guzzi.



FUSIBLES SECONDAIRES (1)

A) fusibles de 10A	Position arrière, klaxon, feu de la plaque d'immatriculation
B) fusibles de 5 A	Positif par clé des phares antibrouillard (selon la version)
C) Fusible de 7,5 A.	Positif par clé ECU, positif par clé ABS, positif par clé tableau de bord, positif par clé commodo droit, positif par clé plate-forme à inertie, positif par clé béquille, positif par clé TPMS (si prévu), positif par clé

	radar arrière (si prévu), relais démarrage principal
D) Fusible de 7,5 A.	Positif par clé Smart EC (si prévu)
E) Fusible de 7,5 A	Positif par clé GMP (si prévu), positif par clé OBD2, positif par clé antivol
F) Fusible de 7,5 A.	Positif par clé phare avant
G) fusibles de 3A	Positif par clé USB 1 et 2 (2 si prévu)
Q) Fusibles de réserve	

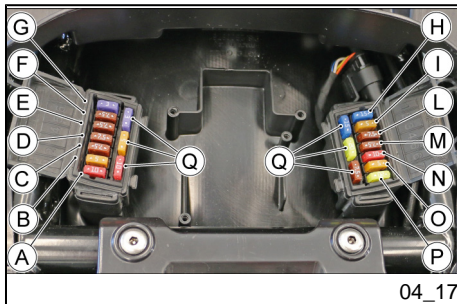
Ils se trouvent sur la bavette arrière, sous la selle du passager

FUSIBLES SECONDAIRES (2)

H) Fusible de 15 A	Alimentation : du relais du ventilateur, de l'ECU, du relais de la pompe à essence, de la sonde lambda D et G, des injecteurs D et G, des bobines D et G, de la vanne d'air secondaire, de la vanne de purge
I) Fusible de 5 A	Alimentation : de l'installation prévue pour l'antivol, OBD2
L) Fusible de 7,5 A	Alimentation ventilateur
M) Fusible de 7,5 A	Positif permanent de l'ECU

N) Fusible de 10 A	Alimentation des protections aérodynamiques MGCA
O) fusible de 5 A	Alimentation du tableau de bord (témoins)
P) Fusible de 20 A	Alimentation ABS
Q) Fusibles de réserve	

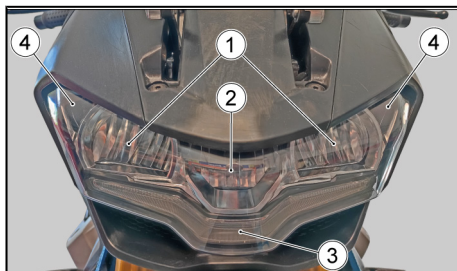
Ils se trouvent sur la bavette arrière, sous la selle du passager



Bloc optique avant (04_18, 04_19, 04_20)

Le groupe optique avant est entièrement constitué de feux à LED et se compose comme suit :

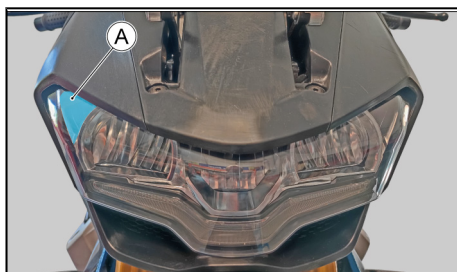
- deux modules feux de croisement (1) ;
- un module feu de route (2) ;
- un modulo DRL / position (avec feux de croisement allumés) (3) ;
- deux modules bending light (support en virage) (4).



04_18

N.B.

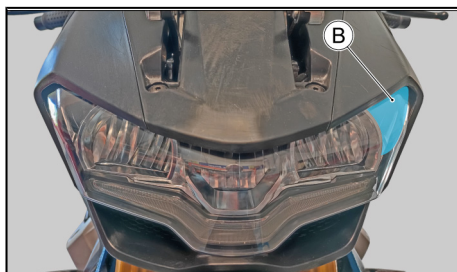
QUAND LA ROUE ARRIÈRE DÉPASSE LA VITESSE DE 1 km/h (0,62 mph) (MÊME QUAND LE MOTEUR EST ÉTEINT ET LA CLÉ ON), LES FEUX S'ALLUMENT ET RESTENT ALLUMÉS PENDANT 30 SECONDES (À PARTIR DU MOMENT OÙ LA ROUE ARRIÈRE S'ARRÊTE).



04_19

Les modules « bending light » (support en virage) (4) s'activent quand on entame un virage avec le véhicule qui atteint ou dépasse un angle de 25 degrés et uniquement avec les feux de croisement allumés.

- Si l'on entame un virage à droite, la LED de support en virage droite (A) s'allume.



04_20

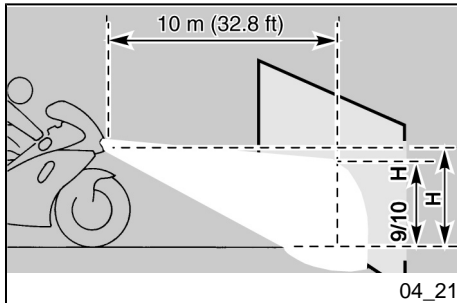
- Si l'on entame un virage à gauche, la LED de support en virage gauche (B) s'allume.

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES FEUX DU BLOC OPTIQUE AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi

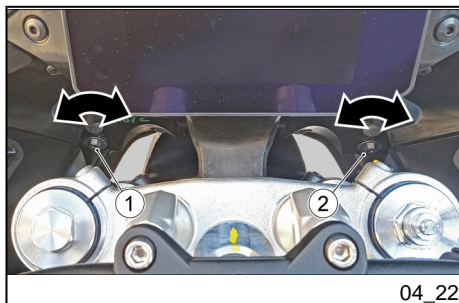
Réglage du phare avant (04_21, 04_22, 04_23)**N.B.**

EN FONCTION DE CE QUI EST PRÉSCRIT PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ LE VÉHICULE EST UTILISÉ, DES PROCÉDURES SPÉCIFIQUES DOIVENT ÊTRE ADOPTÉES POUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIENTATION DU FAISCEAU LUMINEUX.



Pour une vérification rapide de la bonne orientation du faisceau lumineux avant :

- Placer le véhicule à 10 m (32.81 ft) de distance d'un mur vertical, sur un terrain plat.
- Allumer le feu de croisement, s'asseoir sur le véhicule et vérifier si le faisceau lumineux projeté sur le mur est légèrement au-dessous de l'axe horizontal du phare (environ 9/10 de la hauteur totale).



04_22

Pour effectuer le réglage vertical du faisceau lumineux :

- Placer le véhicule en position verticale.
- Agir sur les vis de réglage (1) et (2), situées sous le tableau de bord, pour régler les phares **de croisement** gauche (1) et droit (2). En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre le phare descend, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il se lève.



04_23

- À l'aide d'un tournevis cruciforme, agir sur la vis de réglage accessible du dessous de la bulle pour régler le phare **de route**. En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre le phare descend, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il se lève.

Clignotants avant

N.B.

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS AVANT, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi

Groupe optique arrière

ATTENTION

POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DU BLOC OPTIQUE ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

Clignotants arrière

N.B.

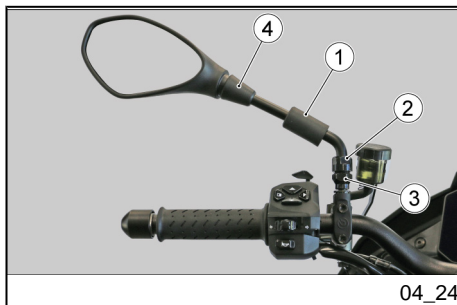
POUR LE DÉMONTAGE, LA VÉRIFICATION ET LE REMPLACEMENT DES CLIGNOTANTS ARRIÈRE, S'ADRESSER À UN Concessionnaire Officiel Moto Guzzi

Retroviseurs (04_24, 04_25)



NE PAS CONDUIRE AVEC LES RÉTROVISEURS MAL ORIENTÉS.

AVANT DE PARTIR, TOUJOURS VÉRIFIER S'ILS SONT BIEN POSITIONNÉS POUR LA CONDUITE ET CORRECTEMENT RÉGLÉS.



04_24

Dépose des rétroviseurs :

- Placer le véhicule sur la béquille.
- Soulever la protection en caoutchouc (1).
- Desserrer l'écrou de serrage (2) tout en maintenant le collier fileté (3) immobile.
- Déposer le groupe rétroviseur complet (4) vers le haut.

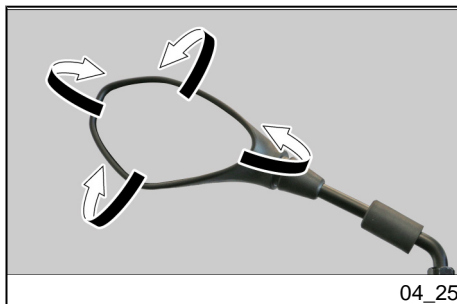
Le cas échéant, répéter les opérations pour déposer l'autre rétroviseur.



LORS DU REMONTAGE, AVANT DE SERRER L'ÉCROU DE SERRAGE, VÉRIFIER SI LA TIGE DE SUPPORT DU RÉTROVISEUR EST ORIENTÉE DE FAÇON À ÊTRE ALIGNÉE AVEC LE GUIDON.

ATTENTION

IL EST INTERDIT DE RETIRER LES RÉTROVISEURS QUAND ON CONDUIT SUR LA ROUTE.



04_25

Réglage des rétroviseurs :

- Monter sur le véhicule en position de conduite.
 - Faire pivoter le rétroviseur pour régler correctement l'angle.
- Répéter les opérations pour le réglage de l'autre rétroviseur.
- Vérifier s'il n'y a pas de dépôts de saleté et de boue.

Frein à disque avant et arrière (04_26, 04_27, 04_28)

ATTENTION



UN DISQUE SALE SOUILLE LES PLAQUETTES, RÉDUISANT AINSI L'EFFICACITÉ DE FREINAGE.

LES PLAQUETTES SALES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES, TANDIS QUE LE DISQUE SALE DOIT ÊTRE NETTOYÉ AVEC UN PRODUIT DÉGRAISSANT DE HAUTE QUALITÉ.

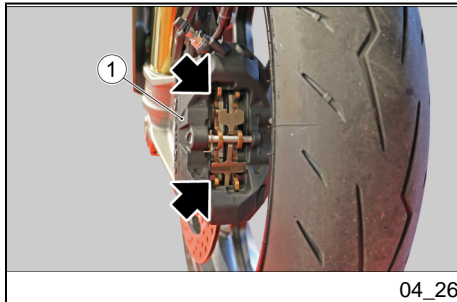
ATTENTION

POUR LA DÉPOSE DES ROUES (AVANT ET ARRIÈRE), S'ADRESSER À UN concessionnaire officiel Moto Guzzi.

ATTENTION



CONTRÔLER L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN, SURTOUT AVANT CHAQUE VOYAGE.



04_26

Pour réaliser un contrôle rapide de l'usure des plaquettes :

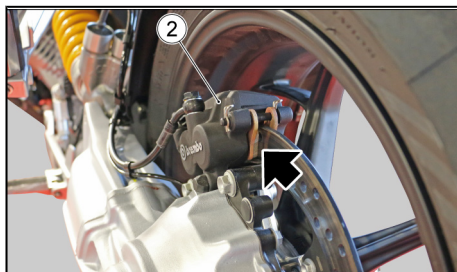
- Placer le véhicule sur la béquille.
- Effectuer un contrôle visuel entre le disque et les plaquettes de la manière suivante :

- par le haut à l'arrière, sur les étriers de frein avant (1) ;

- par le bas à l'arrière, sur l'étrier de frein arrière (2).

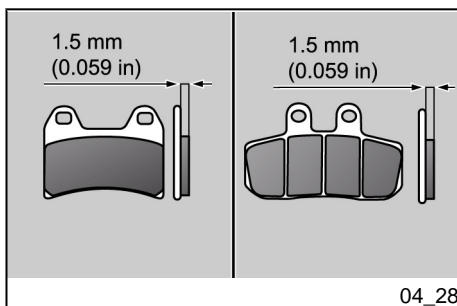
ATTENTION

L'USURE AU-DELÀ DE LA LIMITE DU MATÉRIAU DE FRICTION PROVOQUERAIT LE CONTACT DU SUPPORT MÉTALLIQUE DE LA PLAQUETTE AVEC LE DISQUE, CE QUI PRODUIRAIT UN BRUIT MÉTALLIQUE ET DES ÉTINCELLES À



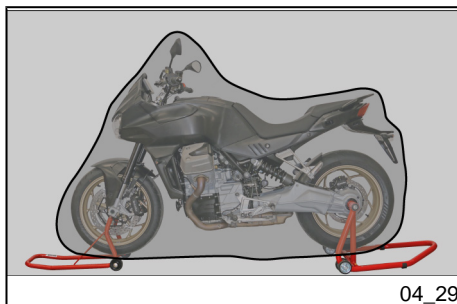
04_27

L'ÉTRIER; L'EFFICACITÉ DE FREINAGE, LA SÉCURITÉ ET LE BON ÉTAT DU DISQUE SERAIENT AINSI COMPROMIS.



04_28

Si l'épaisseur du matériau de friction (même d'une seule plaquette avant ou arrière) s'est réduite jusqu'à une valeur d'environ **1,5 mm (0,059 in)** (ou si même un seul des indicateurs d'usure n'est plus visible), faire remplacer toutes les plaquettes des étriers de frein chez un **concessionnaire officiel Moto Guzzi**.



04_29

Inactivité du véhicule (04_29)

Il faut adopter certaines précautions pour éviter les effets découlant de l'inactivité du véhicule. En outre, il faut réaliser les réparations nécessaires et un contrôle général avant le remisage, afin d'éviter d'oublier de les faire après.

Procéder comme suit :

- Déposer la batterie.
- Laver et sécher le véhicule.
- Passer de la cire sur les surfaces peintes et chromées.
- Gonfler les pneus.

- Ranger le véhicule dans un local frais, sec, à l'abri du soleil, et non sujet aux fortes variations de températures.
- Enfiler et nouer un sac en plastique au bout du pot d'échappement pour éviter que l'humidité ne rentre.

ATTENTION

IL EST CONSEILLÉ DE POSITIONNER LE VÉHICULE SUR DES SUPPORTS STABLES QUI MAINTIENNENT LES DEUX PNEUS SOULEVÉS DU SOL.

Couvrir le véhicule en évitant l'utilisation de matières plastiques imperméables.

ATTENTION

POUR ÉVITER LA DÉTÉRIORATION DE LA BATTERIE, EFFECTUER LES OPÉRATIONS PRÉVUES EN CAS DE LONGUE INACTIVITÉ.

APRÈS LE REMISAGE

N.B.

EXTRAIRE LES SACHETS EN PLASTIQUE DES EXTRÊMES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

- Découvrir et nettoyer le véhicule.
- Contrôler l'état de charge de la batterie et l'installer.
- Rapprovisionner le réservoir de carburant.
- Effectuer les contrôles préliminaires.

ATTENTION

PARCOURIR QUELQUES KILOMÈTRES DE TEST À VITESSE MODÉRÉE ET DANS UNE ZONE À FAIBLE CIRCULATION.

Nettoyage du véhicule (04_30, 04_31, 04_32)

Moto Guzzi recommande d'utiliser des produits de qualité pour le nettoyage du véhicule. L'utilisation de produits inappropriés peut endommager les composants du véhicule. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants comme des « diluants nitro », des « détergents à froid », des carburants ou similaires, ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool.

LAVAGE DE LA MOTO

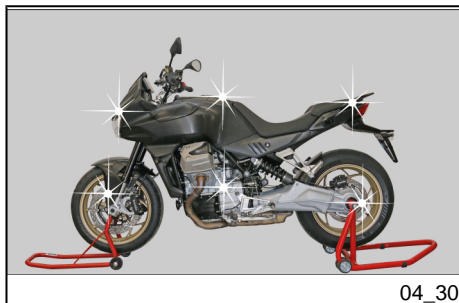
Moto Guzzi recommande de ramollir d'abord la saleté abondamment à l'eau et d'enlever ensuite avec soin les insectes et la saleté la plus tenace avant le lavage du véhicule.

Pour éviter des taches, ne pas laver la moto au soleil ou immédiatement après une exposition à la lumière du soleil.

Si la moto est utilisée en hiver, veiller à la laver fréquemment. Pour enlever le sel de déneigement répandu sur la chaussée en hiver, laver la moto à l'eau froide immédiatement après l'utilisation.



L'UTILISATION D'EAU CHAUDE INTENSIFIE L'EFFET DU SEL. UTILISER EXCLUSIVEMENT DE L'EAU FROIDE EN ABONDANCE POUR LAVER ET ENLEVER LE SEL DE DÉNEIGEMENT



04_30



L'UTILISATION DES SYSTÈMES DE LAVAGE À HAUTE PRESSION (OU DES NETTOYEURS À VAPEUR) PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, LES JOINTS-SPI, LE SYSTÈME DE FREINAGE, L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET LA SELLE. NE PAS UTILISER DE SYSTÈMES DE LAVAGE À VAPEUR OU À HAUTE PRESSION. NE PAS INSISTER AVEC LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION SUR LES ROULEMENTS DE ROUE, À L'INTÉRIEUR DU MOYEU DE ROUE ARRIÈRE, SUR LE CIRCUIT DE FREINAGE HYDRAULIQUE ET SUR LES PIÈCES ÉLECTRIQUES.

NETTOYAGE DES PARTIES SENSIBLES

CARROSSERIE

Pour maintenir la moto brillante, la laver régulièrement, notamment si elle est utilisée dans des zones boueuses ou avec des niveaux de contamination élevés. Les taches agressives provoquées par la résine des arbres, l'essence, l'huile, le liquide de frein ou les excréments des oiseaux.

doivent être enlevées immédiatement pour éviter des taches permanentes sur la peinture. Après le lavage, il est facile d'identifier des auréoles et des taches résiduelles, les éliminer de la carrosserie en utilisant un chiffon doux et une pâte à polir de marque qui ne sont pas abrasives. Un soin périodique, un lavage soigneux et une protection régulière de la carrosserie préserveront longtemps la qualité esthétique de la moto.

COMPOSANTS EN PLASTIQUE



SI LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE SONT NETTOYÉS EN UTILISANT DES PRODUITS AGRESSIFS, LES SURFACES PEUVENT SE DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DE L'ALCOOL, DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS POUR LE NETTOYAGE DES PARTIES EN PLASTIQUE. LES BROS-

SES TOURNANTES OU LES ÉPONGES AVEC DES SURFACES DURES PEUVENT PRODUIRE DES ÉGRATIGNURES

PHARE AVANT

Ne pas utiliser de produits contenant des agents agressifs, pendant l'utilisation ou le lavage, par effet de la conformation de la calotte, sous l'encadrement il est possible de déterminer la présence d'eau ou de saleté.

Si l'eau se trouve à l'extérieur du feu, elle séchera par effet de la chaleur et de la ventilation pendant l'utilisation de la moto ; en cas de persistance, utiliser de l'air comprimé appliqué à 10 cm de distance du feu.



POUR LE NETTOYAGE DES FEUX, UTILISER UNE ÉPONGE IMBIBÉE DE DÉTERGENT NEUTRE ET D'EAU, EN FROTTANT DÉLICATEMENT LES SURFACES ET EN RINÇANT FRÉQUEMMENT ET ABONDAMMENT À L'EAU. NE PAS CIRER AVEC DES PÂTES ABRASIVES LES PEINTURES MATES. LE LAVAGE NE DOIT JAMAIS ÊTRE EFFECTUÉ AU SOLEIL, SPÉCIALEMENT EN ÉTÉ, QUAND LA CARROSSERIE EST ENCORE CHAUDE, CAR LE SHAMPOING EN SÉCHANT AVANT LE RINÇAGE PEUT ENDOMMAGER LA PEINTURE.

ATTENTION

AVERTISSEMENT

APRÈS UNE FORTE PLUIE, UN LAVAGE OU EN CAS DE CHANGEMENTS Soudains de température, les verres du groupe optique avant peuvent s'embruier.

CETTE CONDITION EST DUE À LA DIFFÉRENCE DE TEMPÉRATURE ENTRE L'EXTÉRIEUR ET L'INTÉRIEUR ET ELLE N'EST PAS INDICATIVE D'UN PROBLÈME DU GROUPE OPTIQUE AVANT.

PARTIES CHROMÉES ET SURFACES MÉTALLIQUES BRILLANTES



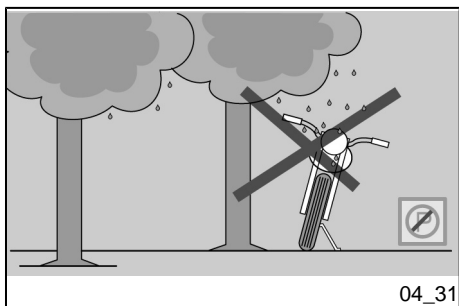
PRENDRE BON SOIN DES PARTIES CHROMÉES ET DES SURFACES EN ALUMINIUM OU ACIER POLI. LES LAVER ABONDAMMENT À L'EAU ET AU SHAMPOING POUR VOITURES, LES POLIR PÉRIODIQUEMENT POUR RÉCUPÉRER LEUR BRILLANT AVEC DES PÂTES À POLIR SPÉCIFIQUES ET LES PROTÉGER AVEC DES PRODUITS APPROPRIÉS SANS ACIDES (EX. VASELINE)

PARTIES EN CAOUTCHOUC

Nettoyer les parties en caoutchouc à l'eau et au shampoing neutre (de qualité, apte aux carrosseries automobiles)



L'UTILISATION DE SPRAYS SILICONES POUR LE NETTOYAGE DES JOINTS EN CAOUTCHOUC PEUT LES DÉTÉRIORER. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DES SILICONES POUR NETTOYER LA MOTO



04_31

Nettoyer fréquemment le véhicule s'il est utilisé dans les zones ou conditions suivantes :

- Pollution atmosphérique (ville et zones industrielles).
- Salinité et humidité de l'atmosphère (zones maritimes, climat chaud et humide).
- Conditions environnementales/saisonnnières particulières (emploi de sel, produits chimiques antigel sur les routes en période hivernale).
- Faire particulièrement attention à éviter l'accumulation sur la carrosserie de dépôts, de résidus de poussières industrielles et polluantes, de taches de goudron, d'insectes morts, de fientes d'oiseaux, etc.

- Éviter de garer le véhicule sous les arbres. En effet, dans certaines saisons, des résidus, de la résine, des fruits ou des feuilles contenant des substances chimiques qui altèrent la peinture tombent des arbres.

ATTENTION

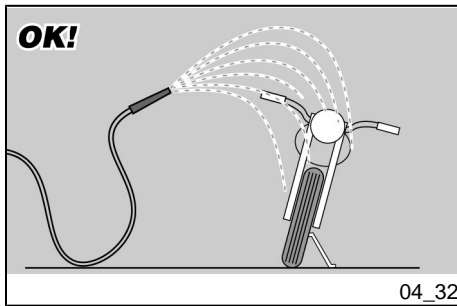
AVANT DE LAVER LE VÉHICULE, BOUCHER LES PRISES D'AIR D'ADMISSION DU MOTEUR ET LES SORTIES DU POT D'ÉCHAPPEMENT.

ATTENTION

NETTOYER LE TABLEAU DE BORD AVEC UN CHIFFON DOUX ET IMBIBÉ D'EAU.

ATTENTION

APRÈS LE LAVAGE DU VÉHICULE, L'EFFICACITÉ DU FREINAGE PEUT ÊTRE MOMENTANÉMENT COMPROMISE, À CAUSE DE LA PRÉSENCE D'EAU SUR LES SURFACES DE FROTTEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE. IL FAUT PRÉVOIR DE LONGUES DISTANCES DE FREINAGE POUR ÉVITER LES ACCIDENTS. ACTIONNER LES FREINS À PLUSIEURS REPRISES POUR RÉTABLIR SES CONDITIONS NORMALES. EFFECTUER LES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES.



Pour éliminer la saleté et la boue déposées sur les surfaces peintes, il est nécessaire d'utiliser un jet d'eau à basse pression, mouiller soigneusement les pièces concernées, éliminer la boue et les saletés avec une éponge douce pour carrosserie, abondamment imbibée d'eau et de shampoing (2 ÷ 4 % de shampoing dans l'eau). Rincer ensuite abondamment à l'eau et sécher avec une chamoisine. Pour nettoyer les pièces extérieures du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinces et des chiffons. Les pièces en aluminium anodisé ou peint doivent être lavées au savon neutre et à l'eau. L'utilisation de détergents trop agressifs peut attaquer le traitement superficiel de ces composants.

ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER DE CHIFFONS IMBIBÉS D'ESSENCE, DE NAPHTHE OU DE PÉTROLE POUR LE LAVAGE DES SURFACES PEINTES OU EN PLASTIQUE, POUR ÉVITER LA PERTE DE LA BRILLANCE OU L'ALTÉRATION DES CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES.

ATTENTION



NE PAS UTILISER D'EAU (OU DE LIQUIDES) À TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 40 °C (104 °F) POUR NETTOYER LES COMPOSANTS EN PLASTIQUE DU VÉHICULE. NE PAS DIRIGER DIRECTEMENT LE JET DE VAPEUR, D'EAU OU D'AIR À HAUTE PRESSION. POUR LE NETTOYAGE DES PIÈCES EN CAOUTCHOUC ET EN PLASTIQUE, AINSI QUE POUR LA SELLE, NE PAS UTILISER D'ALCOOL OU DE SOLVANTS ; UTILISER DE L'EAU ET DU SAVON NEUTRE.

ATTENTION

POUR NETTOYER LA SELLE, NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU DE DÉRIVÉS DU PÉTROLE (ACÉTONE, TRICHLORÉTHYLÈNE, TÉRÉBENTHINE, BENZINE, DILUANTS). ON PEUT UTILISER DES DÉTERGENTS CONTENANT DES TENSIOACTIFS EN FAIBLE QUANTITÉ, INFÉRIEURE À 5 % (SAVON NEUTRE OU DÉTERGENT NEUTRE).

SÉCHER SOIGNEUSEMENT LA SELLE À LA FIN DU NETTOYAGE.

L'UTILISATION DE CIRES OU DE PRODUITS SIMILAIRES NUIT À LA SÉCURITÉ DE LA SELLE.



EN CAS D'UTILISATION D'UN SYSTÈME DE LAVAGE À PRESSION (APRÈS AVOIR VÉRIFIÉ SI LES DÉTERGENTS UTILISÉS SONT COMPATIBLES AVEC LES FINITIONS DE LA MOTO), GARDER UNE DISTANCE D'AU MOINS UN MÈTRE.



SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ SUR DES ROUTES SALÉES, IL EST IMPORTANT DE LE NETTOYER IMMÉDIATEMENT APRÈS À L'EAU FROIDE : LE SEL EST TRÈS CORROSIF.

Transport (04_33)

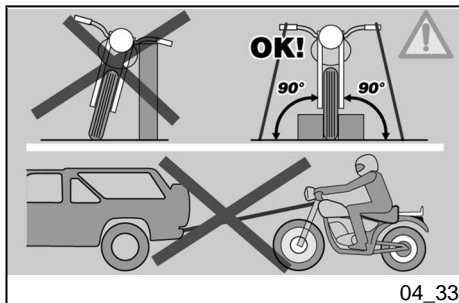
N.B.



AVANT LE TRANSPORT DU VÉHICULE, IL FAUT VIDANGER SOIGNEUSEMENT LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, EN VEILLANT À CE QUE CELUI-CI SOIT PARFAITEMENT SEC.

PENDANT LE DÉPLACEMENT, LE VÉHICULE DOIT ÊTRE MAINTENU À LA VERTICALE ET ÊTRE SOLIDEMENT ANCRÉ AFIN D'ÉVITER D'ÉVENTUELLES FUITES DE CARBURANT OU D'HUILE.

EN CAS DE PANNE, NE PAS REMORQUER LE VÉHICULE : DEMANDER L'INTERVENTION D'UN VÉHICULE DE SECOURS QUI RÉALISERA LA VIDANGE DES LIQUIDES INFLAMMABLES.



V100 Mandello - V100 Mandello S



Chap. 05
Données
techniques

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur maximale	2 125 mm (83,66 in)
Largeur maximale	835 mm (32,87 in)
Hauteur (à partir du pare-brise réglable)	1 210 - 1 300 mm (47,63 - 51,18 in)
Empattement	1 475 mm (58,07 in)
Poids en ordre de marche	233 kg (513,68 lb)

MOTEUR

Type	Quatre temps, bicylindre transversal en V à 90°
Nombre de cylindres	2
Cylindrée	1 042 cm ³ (63,59 cu in)
Alésage/course	96 x 72 mm (3,77 x 2,83 in)
Taux de compression	12.6 ± 0.5 : 1
Démarrage	Électrique
Régime moteur au ralenti	1400 +/- 100 tr/min (rpm)

Embrayage	Multidisque en bain d'huile avec fonction anti-dribble.
Système de lubrification	Système à pression commandé par des soupapes et par une pompe trochoïdale
Filtre à air	À cartouche, à sec
Refroidissement	Par circulation forcée de liquide.

BOÎTE DE VITESSES

Type	Mécanique à 6 rapports à commande à pédale du côté gauche du moteur
------	---

CONTENANCES

Réservoir de carburant (réserve incluse)	17 l (3,74 UK gal ; 4,49 US gal)
Réserve du réservoir de carburant	3,5 +/- 0,5 l (0,77 +/- 0,11 UK gal ; 0,92 +/- 0,13 US gal)
Huile moteur	Vidange d'huile et remplacement du filtre à huile : 4 900 cm ³ (299,02 cu in)
Huile couple conique	250 cm ³ (15,26 cu in)

Huile du couple conique (en cas de remplacement)	225 cm ³ (13,73 cu in) MAX
Places	2
Charge maximale du véhicule	443 kg (976,64 lb) (pilote + passager + bagages)

TRANSMISSION

Transmission primaire	Par pignons, rapport 31/48 = 1 : 1,548
Rapports de la boîte de vitesses, 1e vitesse	14/37 = 1 : 2,642
Rapports de la boîte de vitesses, 2e vitesse	17/33 = 1 : 1,941
Rapports de la boîte de vitesses, 3e vitesse	20/31 = 1 : 1,55
Rapports de la boîte de vitesses, 4e vitesse	22/28 = 1 : 1,272
Rapports de la boîte de vitesses, 5e vitesse	24/26 = 1 : 1,083
Rapports de la boîte de vitesses, 6e vitesse	25/24 = 1 : 0,96
Transmission finale	par cardan, rapport 12/38 = 1 : 3,166

ALIMENTATION

Type	Injection électronique (Marelli 11MP)
Boîtier papillon	Diam. 52 mm (2,05 in)
Carburant	Essence sans plomb max. E10 (95 RON)

CADRE

Type	Structure tubulaire en acier à haute limite élastique
Angle d'inclinaison de la direction	24,7°
Chasse à la roue	104 mm (4,095 in)

SUSPENSIONS

Avant (V100 Mandello)	Fourche télescopique hydraulique, diam. 41 mm (1,61 in)
Avant (V100 Mandello S)	fourche télescopique hydraulique à commande électronique, diamètre 43 mm (1,69 in)
Course (V100 Mandello)	130 mm (5,11 in)
Course (V100 Mandello S)	130 mm (5,11 in)

Arrière	Bras oscillant moulé sous pression en alliage léger avec 1 amortisseur à précharge du ressort réglable et frein hydraulique en détente.
Course (V100 Mandello)	130 mm (5,11 in)
Course (V100 Mandello S)	130 mm (5,11 in)

FREINS

Avant	2 disques flottants en acier inox, diam. 320 mm (12,59 in) étrier à 4 pistons opposés, diam. 32 mm (1,26 in)
Arrière	À disque en acier inox, diam. 280 mm (11,02 in), étrier flottant à 2 pistons, diam. 28 mm (1,10 in)

JANTES ET ROUES

Type	en alliage, moulées sous pression
Avant	3,5" x 17"
Arrière	6,00" x 17"

PNEUS

Avant	120/70 ZR17 (58W)
Pression de gonflage	2,5 bar (250 kPa) (36.26 psi)
Arrière	190/55 ZR17 (75W)
Pression de gonflage	2,8 bar (280 kPa) (40.61 psi)

BOUGIES

Standard	NGK LMAR8EI-7
Distance entre les électrodes des bougies	0,8 mm (0.031 in)
Résistance	7,5 kohm (MAX.)

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Batterie	12 V - 12 Ah
Fusibles	40- 30 - 20 - 15 (3) - 10 (2) - 7,5 (6) - 5 (3) - 3 A
Alternateur à aimant permanent	12 V - 550 W

AMPOULES

Feu de croisement/feu de route	LED
Phares antibrouillard	LED
Feu de position avant	LED
Clignotants	LED
Feu de position arrière/feu stop	LED
Éclairage du tableau de bord	LED

VOYANTS

Boîte de vitesses au point mort	LED
Feu de route	LED
Voyant du régulateur de vitesse	LED
Voyant ABS	LED
Voyant MI	LED
Clignotants	LED
Voyants du seuil de surrégime/ changement de rapport	LED
Voyant de l'antidémarrage	LED
Réserve de carburant	LED

Voyant MGCT	LED
Alarme générale	LED
Voyant de feux de jour	LED
Voyant de béquille latérale	LED

V100 Mandello - V100 Mandello S



Chap. 06
Entretien
recommandé



06_01

Tableau d'entretien périodique recommandé (06_01)

Un entretien adéquat constitue un facteur déterminant pour une plus longue durée de vie du véhicule dans des conditions optimales de fonctionnement et de rendement.

À cet effet, une série de contrôles et d'entretiens payants a donc été établie et récapitulée dans le tableau reporté à la page suivante. Il convient de signaler immédiatement les éventuels dysfonctionnements à un **Point d'assistance agréé** sans attendre la révision suivante pour y remédier.

Il s'avère indispensable d'effectuer les révisions périodiques aux intervalles préconisés même si le kilométrage prévu n'a pas été atteint. L'exécution ponctuelle des révisions périodiques est nécessaire pour l'application correcte de la garantie. Pour toute information relative aux modalités d'application de la Garantie et à l'exécution de « l'Entretien programmé », se référer aux « Conditions de garantie ».

N.B.

EFFECTUER LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN À LA MOITIÉ DES INTERVALLES PRÉVUS SI LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS DES ZONES PLUVIEUSES OU POUSSIÉREUSES, SUR DES ROUTES ACCIDENTÉES OU EN CAS DE CONDUITE SPORTIVE.

TABLEAU DU PROGRAMME D'ENTRETIEN

km x 1000 (mi x 1,000)	1,5 (0.9)	12 (7,5)	24 (14,9)	36 (22,4)	48 (29,8)	60 (37.3)	72 (44.7)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Joint torique du bouchon de remplissage d'huile moteur	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Joint torique du bouchon de fourche					I				
Bougies		I	R	I	R	I	R		
Courroie de l'alternateur		I	R	I	R	I	R		R

km x 1000 (mi x 1,000)	1,5 (0,9)	12 (7,5)	24 (14,9)	36 (22,4)	48 (29,8)	60 (37,3)	72 (44,7)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Roulements de direction et jeu de direction	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Roulements de roue avant		I	I	I	I	I	I	I	I
Diagnostic avec instrument	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques de frein - État d'usure des plaquettes (4)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air		R	R	R	R	R	R		
Filtre à huile moteur	R	R	R	R	R	R	R		R
Fonctionnement général du véhicule	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Jeu aux soupapes			I		I		I		
Joint du couvre-culasse	I	I	I	I	I	I	I		
Joint en aluminium du bouchon de vidange d'huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Joint du bouchon de vidange d'huile de transmission			R		R		R		
Joint de la vis de fixation du filtre à huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Systèmes de freinage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Système d'éclairage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Interrupteurs de sécurité	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Liquide d'embrayage	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Liquide de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Huile de fourche (5)					R				

km x 1000 (mi x 1,000)	1,5 (0.9)	12 (7,5)	24 (14,9)	36 (22,4)	48 (29,8)	60 (37.3)	72 (44.7)	TOUS LES 12 MOIS	TOUS LES 24 MOIS
Huile moteur (3)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Huile pour la transmission finale			R		R		R		
Orientation des feux		I	I	I	I	I	I		
Joint-spi de fourche (1)		I	I	I		I	I		
Pneus - pression/usure (2)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rondelle du bouchon de remplissage d'huile de transmission			R		R		R		
Serrage de la boulonnerie	I	I	I	I	I	I	I		
Suspensions et assiette			I		I		I	I	I
Tampons amortisseurs des vis de fixation du couvre-culasse	I	I	I	I	I	I	I		
Bouchon de vidange boîtier filtre		C	C	C	C	C	C	C	C
Tuyaux des freins		I	I	I	I	I	I		
Tuyaux de carburant		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et nettoyer, régler, lubrifier ou remplacer au besoin

C : nettoyer

R : remplacer

A : régler

(1) : Remplacer en cas de fuites

(2) : Vérifier tous les mois

(3) : Vérifier tous les 500 km (310 mi)

(4) : Contrôler et nettoyer, régler ou remplacer au besoin tous les 1000 km (621 mi)

(5) : Remplacer au terme de la première des deux options suivantes : 48 000 km (29,800 mi) ou 4 ans



Produits Recommandés (06_02)

Piaggio Group recommande d'utiliser les produits du « Partenaire Officiel Castrol » pour effectuer l'entretien ordinaire des véhicules.

Utiliser des lubrifiants et des liquides conformes à des spécifications équivalentes ou supérieures à celles préconisées. Ces instructions sont également valables pour les appoints.

TABLEAU DES PRODUITS RECOMMANDÉS

Produit	Description	Caractéristiques
Huile moteur 10W-50	Lubrifiant synthétique pour moteurs quatre temps à haut rendement.	SAE 10W 50 ; API SL ; JASO MA2
Lubrifiant 75W-140 pour boîtes de vitesses et transmissions	Lubrifiant synthétique pour boîtes de vitesses et transmissions	SAE 75W-140 - API GL5
Liquide antigel rouge prêt à l'emploi	Liquide antigel à base d'éthylène glycol avec additifs à inhibition organique. Couleur rouge, prêt à l'emploi.	ASTM D 3306 - ASTM D 4656 - ASTM D 4985 - CUNA NC 956-16
Huile de fourche 7,5 W	Huile de fourche.	SAE 7,5W
Graisse au disulfure de molybdène	Graisse au lithium aspect pommade, contenant du disulfure de molybdène.	Graisse de couleur gris noir
Vaseline	graisse neutre pour pôles de batterie	-

Produit	Description	Caractéristiques
Liquide de frein DOT 4	Liquide de frein synthétique.	SAE J 1703, FMVSS 116, ISO 4925, CUNA NC 956 DOT4

TABLE DES MATIÈRES

A

Alarmes: 29
Amortisseurs: 115, 117
Antidémarrage: 101

B

Batterie: 12, 160, 163
Bougie: 156
Boîte de vitesses: 11
Béquille: 140

C

Carburant: 8
Clignotants: 92, 171, 172

D

Données techniques: 185

E

Embrayage: 128, 160
Entretien: 195

F

Filtre à huile: 153
Fonctions avancées: 52
Fourche: 121, 124
Frein: 127, 128, 174
Frein à disque: 174
Fusibles: 164

G

Groupe optique: 172

H

Huile moteur: 11, 150, 152

K

Klaxon: 91

L

Levier d'embrayage: 128
Levier de frein: 127
Liquide d'embrayage: 160
Liquide de refroidissement:
10, 156, 157

P

Pare-brise: 107
Phare avant: 170
Pneus: 153
Poignées chauffantes: 95
Pédale de frein: 128

S

Selle: 103

T

Tableau de bord: 19, 20
Touches: 36

V

Voyants: 9



LA VALEUR DE L'ASSISTANCE

Grâce aux mises à jour techniques continues et aux programmes de formation technique sur les produits Moto Guzzi, seuls les mécaniciens du Réseau officiel **Moto Guzzi** connaissent parfaitement ce véhicule et disposent de l'équipement spécifique nécessaire pour une bonne exécution des interventions d'entretien et de réparation.

La fiabilité du véhicule dépend également de ses conditions mécaniques. Le contrôle avant la conduite, l'entretien régulier et l'utilisation exclusive des **pièces de rechange d'origine Moto Guzzi** sont des facteurs essentiels !

Pour obtenir des informations sur **le concessionnaire et/ou le garage officiel** le plus proche, visiter notre site web :

www.motoguzzi.com

Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine Moto Guzzi garantit un produit déjà étudié et testé pendant la phase de conception du véhicule. Les pièces de rechange d'origine Moto Guzzi sont systématiquement soumises à des procédures de contrôle de la qualité, pour en garantir la pleine fiabilité et la durée.

Les descriptions et les illustrations contenues dans cette publication sont données dans un but descriptif et n'engagent en rien le fabricant.

Piaggio & C. S.p.A. se réserve le droit, tout en préservant les caractéristiques essentielles du modèle décrit et illustré ci-après, d'apporter à tout moment, sans contrainte de délai concernant la mise à jour immédiate de cette publication, d'éventuelles modifications d'organes, pièces ou fournitures d'accessoires, qu'elle estimera utiles pour l'amélioration du produit ou pour toute autre exigence d'ordre technique ou commercial.

Certaines versions décrites dans cette publication peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. La disponibilité de chaque version doit être vérifiée auprès du réseau officiel de vente Moto Guzzi.

Moto Guzzi est une marque déposée de Piaggio & C. S.p.A.

© Copyright 2022 - Piaggio & C. S.p.A. Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite.

Piaggio & C. S.p.A. Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Italie

www.piaggio.com